

# 목 차

說苑 序	.....	1
1. 君道	임금 노릇하는 도리	..... 3
2. 臣術	신하 노릇하는 방법	..... 13
3. 建本	根本을 세움	..... 23
4. 立節	節義를 세움	..... 29
5. 貴德	德을 귀중히 여김	..... 36
6. 復恩	은혜에 보답함	..... 42
7. 政理	나라를 다스리는 도리	..... 49
8. 尊賢	어진 사람을 존중함	..... 56
9. 正諫	바른말로 直諫해야 함	..... 66
10. 敬慎	남을恭敬히 대하고 일을 慎重히 처리함	..... 75
11. 善說	談論을 잘하는 방법	..... 81
12. 奉使	使臣의 임무	..... 91
13. 權謀	應變하는 策略	..... 99
14. 至公	至公無私	..... 110
15. 指武	武力의 原則과 策略	..... 117
16. 談叢	교훈과 경계의 말	..... 123
17. 雜言	修養을 위한 말	..... 132
18. 辨物	사물에 대한 分別	..... 140
19. 修文	禮樂과 典章制度	..... 151
20. 反質	質朴한 삶	..... 159



## 說苑序

劉向所序說苑二十篇을 崇文總目에 云 今存者五篇이요 餘皆亡이라하다 臣從士大夫間得之者 十有五篇이요 與舊爲二十篇이라 正其脫謬하야 疑者闕之하고 而叙其篇目하야 曰 向采傳記百家所載行事之迹하야 以爲此書奏之하니 欲以爲法戒라 然其所取 或有不當於理라 故不得而不論也로라

夫學者之於道에 非知其大略之難也요 知其精微之際 固難矣라 孔子之徒三千에 其顯者七十二人이니 皆高世之材也라 然獨稱顏氏之子 其殆庶幾乎인지하시고 及回死에 又以爲無好學者라하시니라 而回亦稱夫子曰 仰之彌高하며 鑽之彌堅이라하고 子貢도 又以謂夫子之言性與天道는 不可得而聞也라하니 則其精微之際 固難知久矣라 是以로 取舍不能無失於其間也라 故曰 學然後知不足이라하니 豈虛言哉아

向之學博矣요 其著書及建言이 尤欲有爲於世로대 忘其枉己而爲之者有矣라 何其徇物者多하고 而自爲者少也요 蓋古之

聖賢이 非不欲有爲也<sub>로대</sub> 然而曰 求之有道<sub>하고</sub> 得之有命<sub>이라</sub>  
 하니라 故孔子所至之邦에 必聞其政<sub>이어시늘</sub> 而子貢以謂非夫子  
 之求之也<sub>라하니</sub> 豈不求之有道哉<sub>아</sub> 子曰 道之將行也歟<sub>도</sub> 命  
 也<sub>며</sub> 道之將廢也歟<sub>도</sub> 命也<sub>라하시니</sub> 豈不得之有命哉<sub>아</sub> 命向知  
 出此<sub>하야</sub> 安於行止<sub>하야</sub> 以彼其志<sub>로</sub> 能擇其所學<sub>하야</sub> 以盡乎精  
 微<sub>런들</sub> 則其所至<sub>를</sub> 未可量也<sub>리라</sub>

是以<sub>로</sub> 夫子稱古之學者<sub>는</sub> 爲己<sub>라하시고</sub> 孟子稱君子欲其自得  
 之<sub>니</sub> 自得之<sub>인댄</sub> 則取諸左右에 逢其原<sub>이라하시니</sub> 豈汲汲於外哉  
 아 向之得失如此<sub>하니</sub> 亦學者之戒也<sub>로다</sub> 故見之叙論<sub>하야</sub> 命讀  
 其書者<sub>로</sub> 知考而擇之也<sub>하노라</sub> 然向數困於讒<sub>호대</sub> 而不改其操  
 하니 與夫患失之者<sub>로</sub> 異矣<sub>라</sub> 可謂有志者也<sub>로다</sub> 編校書籍臣曾  
 鞏上<sub>하노이다</sub>

## 卷1 君道

01. 晉平公問於師曠曰 人君之道如何오 對曰 人君之道는 淸淨  
 無爲<sub>하야</sub> 務在博愛<sub>하고</sub> 趨在任賢<sub>하며</sub> 廣開耳目<sub>하야</sub> 以察萬方<sub>하</sub>  
 며 不固溺於流俗<sub>하고</sub> 不拘繫於左右<sub>하며</sub> 廓然遠見<sub>하고</sub> 踔然獨  
 立<sub>하며</sub> 屢省考績<sub>하야</sub> 以臨臣下<sub>니</sub> 此人君之操也<sub>니이다</sub> 平公曰  
 善<sub>하다</sub>
03. 成王封伯禽爲魯公<sub>하고</sub> 召而告之曰 爾知爲人上之道乎<sub>아</sub>  
 凡處尊位者는 必以敬下<sub>하야</sub> 順德規諫<sub>하며</sub> 必開不諱之門<sub>하야</sub>  
 擗節安靜以藉之<sub>니라</sub> 諫者勿振而威<sub>하야</sub> 毋格其言<sub>하고</sub> 博采其  
 辭<sub>라야</sub> 乃擇可觀<sub>이니라</sub> 夫有文無武<sub>면</sub> 無以威下<sub>요</sub> 有武無文<sub>이면</sub>  
 民畏不親<sub>이니</sub> 文武俱行<sub>이면</sub> 威德乃成<sub>이요</sub> 旣成威德<sub>이면</sub> 民親  
 以服<sub>이며</sub> 淸白上通 <sub>이면</sub> 巧佞下塞 <sub>이요</sub> 諫者得進 <sub>이면</sub> 忠信乃畜 <sub>이</sub>  
 니라 伯禽再拜受命而辭<sub>하다</sub>
08. 周公踐天子之位<sub>하야</sub> 布德施惠<sub>하야</sub> 遠而逾明<sub>하다</sub> 十二牧<sub>에</sub> 方  
 三人<sub>하고</sub> 出舉遠方之民<sub>하야</sub> 有飢寒而不得衣食者<sub>하며</sub> 有獄訟  
 而失職者<sub>하며</sub> 有賢才而不舉者<sub>하야</sub> 以入告乎天子<sub>케하다</sub> 天子  
 於其君之朝也<sub>에</sub> 揖而進之<sub>하야</sub> 曰 意朕之政教有不得者與<sub>아</sub>

何其所臨之民이 有飢寒不得衣食者하며 有獄訟而失職者하며  
 有賢才而不舉者也오 其君歸也에 乃召其國大夫하야 告用天  
 子之言하니 百姓聞之하고 皆喜曰 此誠天子也라 何居之深遠하  
 야 而見我之明也오 豈可欺哉아하니 故牧者는 所以辟四門하며  
 明四目하며 達四聰也라 是以로 近者親之하고 遠者安之하나니  
 詩曰 柔遠能邇하야 以定我王이라하니 此之謂矣니라

13. 當堯之時하야 舜爲司徒하고 契爲司馬하고 禹爲司空하고 后稷  
 爲田疇하고 夔爲樂正하고 倕爲工師하고 伯夷爲秩宗하고 皋陶  
 爲大理하고 益掌馭禽하니 堯體力便巧호되 不能爲一焉하니라 堯  
 爲君而九子爲臣하니 其何故也오 堯知九職之事하야 使九子者  
 로 各受其事하니 皆勝其任하야 以成九功하니 堯遂成厥功하야  
 以王天下라 是故로 知人者는 主道也요 知事者는 臣道也니 主  
 道는 知人하고 臣道는 知事하야 毋亂舊法이면 而天下治矣니라

14. 湯問伊尹曰 三公九卿二十七大夫八十一元士를 知之有道  
 乎아 伊尹對曰 昔者에 堯見人而知하고 舜任人然後知하고 禹  
 以成功舉之하니이다 夫三君之舉賢은 皆異道而成功이나 然尚  
 有失者어든 況無法度而任己直意用人이면 必大失矣라 故君使  
 臣自貢其能이면 則萬一之不失矣리이다

15. 王者何以選賢고 夫王者得賢材以自輔라야 然後治也라 雖有

堯舜之明이라도 而股肱不備면 則主恩不流하고 化澤不行이라  
 故明君在上이면 慎於擇士하고 務於求賢하야 設四佐以自輔하고  
 有英俊以治官하야 尊其爵하고 重其祿하니 賢者進以顯榮하고  
 罷者退而勞力이라 是以로 主無遺憂하고 下無邪慝하며 百官能  
 治하고 臣下樂職하야 恩流群生하고 (潤澤)[澤潤]草木이라 昔者  
 에 虞舜은 左禹右皐陶하야 不下堂而天下治하니 此使能之效也  
 니라

17. 武王問太公曰 得賢敬士라도 或不能以爲治者는 何也오 太  
 公對曰 不能獨斷하고 以人言斷者는 殃也니이다 武王曰 何爲  
 以人言斷고 太公對曰 不能定所去하야 以人言去하며 不能定  
 所取하야 以人言取하며 不能定所爲하야 以人言爲하며 不能定  
 所罰하야 以人言罰하며 不能定所賞하야 以人言賞하니이다 賢者  
 不必用이요 不肖者不必退요 而士不必敬이니이다 武王曰 善하다  
 其爲國何如오 太公對曰 其爲人惡聞其情하고 而喜聞人之情  
 하며 惡聞其惡하고 而喜聞人之惡이라 是以로 不必治也니이다 武  
 王曰 善하다

18. 齊桓公問於甯戚曰 筦子今年老矣니 爲棄寡人而就世也면  
 吾恐法令不行하며 人多失職하며 百姓疾怨하며 國多盜賊일까하노  
 니 吾何如而使姦邪不起하고 (民衣食足乎)[民足衣食乎]아

甯戚對曰 要在得賢而任之<sub>니이다</sub> 桓公曰 得賢奈何<sub>오</sub> 甯戚對曰 開其道路<sub>하고</sub> 察而用之<sub>호되</sub> 尊其位<sub>하고</sub> 重其祿<sub>하며</sub> 顯其名<sub>이면</sub> 則天下之士 騷然舉足而至矣<sub>리이다</sub> 桓公曰 旣以舉賢士而用之矣<sub>어니와</sub> 微夫子幸而臨之<sub>면</sub> 則未有布衣屈奇之士 踵門而求見寡人者<sub>리라</sub> 甯戚對曰 是君察之不明<sub>하고</sub> 舉之不顯<sub>하며</sub> 而用之疑<sub>하고</sub> 官之卑<sub>하며</sub> 祿之薄也<sub>니이다</sub> 且夫國之所以不得士者 有五阻焉<sub>하니</sub> 主不好士<sub>하야</sub> 諂諛在傍<sub>이</sub> 一阻也<sub>요</sub> 言便事者 未嘗見用<sub>이</sub> 二阻也<sub>요</sub> 壅塞掩蔽<sub>하야</sub> 必因近習<sub>하고</sub> 然後見察<sub>이</sub> 三阻也<sub>요</sub> 訊獄<sub>에</sub> 詰窮其辭<sub>하야</sub> 以法過之 四阻也<sub>요</sub> 執事適欲<sub>하야</sub> 擅國權命<sub>이</sub> 五阻也<sub>니이다</sub> 去此五阻<sub>면</sub> 則豪俊竝興<sub>하고</sub> 賢智(求)[來]處<sub>요</sub> 五阻不去<sub>면</sub> 則上蔽吏民之情<sub>하고</sub> 下塞賢士之路<sub>라</sub> 是故<sub>로</sub> 明王聖主之治<sub>는</sub> 若夫江海無不受<sub>라</sub> 故長爲百川之主<sub>하고</sub> 明王聖君無不容<sub>이라</sub> 故安樂而長久<sub>니이다</sub> 因此觀之<sub>하면</sub> 則安主利人者<sub>는</sub> 非獨一士也<sub>니이다</sub> 桓公曰 善<sub>하다</sub> 吾將著夫五阻<sub>하야</sub> 以爲戒本也<sub>호리라</sub>

21. 楚莊王旣服鄭伯<sub>하고</sub> 敗晉師<sub>어늘</sub> 將軍子重三言而不當<sub>하다</sub> 莊王歸<sub>하야</sub> 過申侯之邑<sub>할새</sub> 申侯進飯<sub>호되</sub> 日中而王不食<sub>하니</sub> 申侯請罪<sub>하다</sub> 莊王喟然嘆曰 吾聞之<sub>호니</sub> 其君賢也<sub>요</sub> 而又有師者王<sub>하며</sub> 其君中君也<sub>요</sub> 而又有師者霸<sub>하며</sub> 其君下君也<sub>요</sub> 而群



臣又莫若君者亡이라호라 今我는 下君也요 而群臣又莫若不穀  
 하니 不穀은 恐亡일까하노라 且世不絶聖하고 國不絶賢하나니 天下  
 有賢이어늘 而我獨不得하니 若吾生者는 何以食爲리오 故戰服  
 大國하고 義從諸侯어늘 戚然憂恐하야 聖知不在乎身하고 自惜  
 不肖하야 思得賢佐하야 日中忘飯하니 可謂明君矣로다

22. 明主者有三懼하니 一曰 處尊位而恐不聞其過요 二曰 得意  
 而恐驕요 三曰 聞天下之至言而恐不能行이니 何以識其然也  
 오 越王句踐與吳人戰하야 大敗之하고 兼有九夷하니 當是時也  
 하야 南面而立에 近臣三이요 遠臣五라 令群臣曰 聞吾過而不  
 告者는 其罪刑이니라하니 此處尊位而恐不聞其過者也라 昔者에  
 晉文公與楚人戰하야 大勝之하고 燒其軍하니 火三日不滅이어늘  
 文公退而有憂色한대 侍者曰 君大勝楚어늘 今有憂色은 何也잇  
 고 文公曰 吾聞能以戰勝而安者는 其唯聖人乎인저 若夫詐勝  
 之徒는 未嘗不危也니 吾是以憂로라하니 此得意而恐驕 〈者〉  
 也라 昔齊桓公得筦仲隰朋하야 辯其言하고 說其義하야 正月之  
 朝에 令具太牢하야 進之先祖할새 桓公西面而立하고 筦仲隰朋  
 東面而立하야 桓公贊曰 自吾得聽二者之言으로 吾目加明하고  
 耳加聰하야 不敢獨擅하니 願薦之先祖하노이다하니 此聞天下之至  
 言하고 而恐不能行者也니라

23. 齊景公出獵이라가 上山見虎하고 下澤見蛇하다 歸하야 召晏子  
 而問之曰 今日寡人出獵이라가 上山則見虎하고 下澤則見蛇하  
 니 殆所謂{之}不祥也아 晏子曰 國有三不祥하니 是不與焉하니  
 이다 夫有賢而不知 一不祥이요 知而不用이 二不祥이요 用而不  
 任이 三不祥也니 所謂不祥은 乃若此者也니이다 今上山見虎는  
 虎之室也요 下澤見蛇는 蛇之穴也니 如虎之室하고 如蛇之穴하  
 야 而見之어니 曷爲不祥也잇가

24. 楚莊王好獵하니 大夫諫曰 晉楚敵國也니 楚不謀晉이면 晉必  
 謀楚어늘 今王無乃耽於樂乎잇가 王曰 吾獵將以求士也니 其  
 榛藜刺虎豹者는 吾是以知其勇也요 其攫犀搏兕者는 吾是以  
 知其勁有力也요 罷田而分所得이면 吾是以知其仁也로라 因是  
 道也하야 而得三士焉하야 楚國以安이라 故曰 苟有志則無非事  
 者라하니 此之謂也니라

25. 湯之時에 大旱七年하야 雒坼川竭하고 煎沙爛石이라 於是에 使  
 人持三足鼎하고 祝山川하야 教之祝曰 政不節耶아 使人疾耶아  
 苞苴行耶아 讒夫昌耶아 宮室營耶아 女謁盛耶아 何不雨之極  
 也오 蓋言未已而天大雨라 故天之應人이 如影之隨形과 響之  
 效聲者也라 詩云 上下奠瘞하며 靡神不宗이라하니 言疾旱也니라

26. 殷太戊時에 有桑穀生於庭하니 昏而生하야 比旦而拱하다 史請

卜之湯廟<sup>한대</sup> 太戊從之<sup>하다</sup> 卜者曰 吾聞之<sup>호니</sup> 祥者<sup>는</sup> 福之先者也<sup>니</sup> 見祥而爲不善<sup>이면</sup> 則福不生 <sup>이요</sup> 殃者<sup>는</sup> 禍之先者也<sup>니</sup> 見殃而能爲善<sup>이면</sup> 則禍不至 <sup>라호이다</sup> 於是<sup>에</sup> 乃早朝而晏退 <sup>하야</sup> 問疾弔喪 <sup>하니</sup> 三日而桑穀自亡 <sup>하다</sup>

27. 高宗者<sup>는</sup> 武丁也 <sup>니</sup> 高而宗之 <sup>라</sup> 故號高宗 <sup>하니라</sup> 成湯之後<sup>에</sup> 先王道缺 <sup>하야</sup> 刑法違犯 <sup>하니</sup> 桑穀俱生乎朝 <sup>하야</sup> 七日而大拱 <sup>이어</sup> 늘 武丁召其相而問焉 <sup>하다</sup> 其相曰 吾雖知之 <sup>나</sup> 吾弗得言也 <sup>로소</sup> 이다 聞諸祖己 <sup>호니</sup> 桑穀者<sup>는</sup> 野草也 <sup>어늘</sup> 而生於朝 <sup>면</sup> 意者 <sup>킨대</sup> 國亡乎 <sup>인저</sup> 武丁恐駭 <sup>하야</sup> 側身修行 <sup>하고</sup> 思先王之政 <sup>하야</sup> 興滅國 <sup>하고</sup> 繼絕世 <sup>하며</sup> 舉逸民 <sup>하고</sup> 明養老 <sup>하다</sup> 三年之後<sup>에</sup> 蠻夷重譯而朝者七國 <sup>이니</sup> 此之謂存亡繼絕之主 <sup>라</sup> 是以<sup>로</sup> 高而尊之也 <sup>니라</sup>

32. 楚莊王見天不見妖而地不出孽 <sup>이면</sup> 則禱於山川曰 天其忘予歟 <sup>잇가하니</sup> 此能求過於天 <sup>이라</sup> 必不逆諫矣 <sup>니</sup> 安不忘危 <sup>라</sup> 故能終而成霸功焉 <sup>하니라</sup>

35. 趙簡子與欒激遊 <sup>라가</sup> 將沈於河 <sup>하야</sup> 曰 吾嘗好聲色矣 <sup>면</sup> 而欒激致之 <sup>하고</sup> 吾嘗好宮室臺榭矣 <sup>면</sup> 而欒激爲之 <sup>하고</sup> 吾嘗好良馬善禦矣 <sup>면</sup> 而欒激求之 <sup>러니</sup> 今吾好士六年矣 <sup>로되</sup> 而欒激未嘗進一人 <sup>하니</sup> 是進吾過而黜吾善也 <sup>로다</sup>

36. 或謂趙簡子曰 君何不更乎잇가 簡子曰 諾다 左右曰 君未有  
 過어늘 何更이니잇고 君曰 吾謂是諾은 未必有過也나 吾將{求}  
 以來諫者也라 今我却之면 是却諫者라 諫者必止리니 我過無  
 日矣리라

37. 韓武子田할새 獸已聚矣요 田車合矣러니 傳來告曰 晉公薨하니  
 이다 武子謂欒懷子曰 子亦知(君)[吾]好田獵也나 獸已聚矣  
 요 田車合矣니 吾可以卒獵而後弔乎아 懷子對曰 范氏之亡也  
 는 多輔而少拂이니 今臣於君에 輔也요 畠於君에 拂也니 君胡  
 不問於畠也잇고 武子曰 盈而欲拂我乎아 而拂我矣어늘 何必  
 畠哉아 遂輟田하다

38. 師經鼓琴하니 魏文侯起舞하야 賦曰 使我言而無見違하라 師  
 經援琴而撞文侯한대 不中하고 中旒하야 潰之하다 文侯顧謂左  
 右曰 爲人臣而撞其君이면 其罪如何오 左右曰 罪當烹이니이다  
 提師經下堂一等하니 師經曰 臣可一言而死乎잇가 文侯曰 可  
 니라 師經曰 昔堯舜之爲君也에 唯恐言而人不違하고 桀紂之  
 爲君也에 唯恐言而人違之하니 臣撞桀紂요 非撞吾君也니이다  
 文侯曰 釋之하라 是寡人之過也니 懸琴於城門하야 以爲寡人  
 符하고 不補旒하야 以爲寡人戒하라

39. 齊景公游於萑라가 聞晏子卒하고 公乘輿素服하야 (驛)[駟]而

驅之호되 自以爲遲하야 下車而趨라가 知不若車之速하고 則又  
 乘하다 比至於國者토록 四下而趨하며 行哭而往矣하다 至하야 伏  
 屍而號曰 子大夫日夜責寡人하야 不遺尺寸이어늘 寡人猶且淫  
 泆而不收하야 怨罪重積於百姓이라 今天降禍於齊國호되 不加  
 寡人而加夫子하니 齊國之社稷危矣로다 百姓將誰告矣오

40. 晏子沒十有七年에 景公飲諸大夫酒하다 公射出質이어늘 堂上  
 唱善이 若出一口어늘 公作色太息하고 播弓矢하다 弦章入한대  
 公曰 章아 自吾失晏子로 於今十有七年이로되 未嘗聞吾過不  
 善이러니 今射出質而唱善者 若出一口로다 弦章對曰 此諸臣  
 之不肖也하야 知不足以知君之善하고 勇不足以犯君之顏色이  
 로소이다 然而有一焉하니 臣聞之컨대 君好之면 則臣服之하고 君  
 嗜之면 則臣食之라호이다 夫尺蠖食黃이면 則其身黃하고 食蒼이면  
 則其身蒼하나니 君其猶有 〈食〉 諂人言乎잇가 公曰 善하다 今  
 日之言은 章爲君이요 我爲臣이로다 是時에 海人入魚어늘 公以  
 五十乘으로 賜弦章하다 〈章〉 歸하니 魚乘塞塗어늘 撫其御之  
 手하야 曰 曩之唱善者는 皆欲若魚者也라 昔者에 晏子辭賞以  
 正君이라 故過失不掩이러니 今諸臣諂諛以干利라 故出質而唱  
 善을 如出一口하니 今所輔於君을 未見於衆이어늘 而受若魚면  
 是反晏子之義하야 而順諂諛之欲也로다 固辭魚不受하다 君子

曰 弦章之廉은 乃晏子之遺行也로다

44. 尊君卑臣者는 以勢使之也니 夫勢失則權傾이라 故天子失道  
면 則諸侯尊矣요 諸侯失政이면 則大夫起矣요 大夫失官이면 則  
庶人興矣라 由是觀之컨대 上不失而下得者는 未嘗有也니라

## 卷2 臣術

01. 人臣之術은 順從而復命<sub>하야</sub> 無所敢專<sub>이니</sub> 義不苟合<sub>하고</sub> 位不苟尊<sub>호되</sub> 必有益於國<sub>하고</sub> 必有補於君<sub>이라</sub> 故其身尊而子孫保之 하나니라 故人臣之行은 有六正六邪<sub>하니</sub> 行六正則榮<sub>하고</sub> 犯六邪則辱<sub>이니</sub> 夫榮辱者는 禍福之門也<sub>라</sub> 何謂六正六邪<sub>오</sub> 六正者는 一曰 萌芽未動<sub>하고</sub> 形兆未見<sub>이나</sub> 昭然獨見存亡之幾<sub>와</sub> 得失之要<sub>하야</sub> 預禁乎(不)[未]然之前<sub>하야</sub> 使主超然立乎顯榮之處<sub>면</sub> 天下稱孝焉<sub>하나니</sub> 如此者는 聖臣也<sub>요</sub> 二曰 虛心白意<sub>하야</sub> 進善通道<sub>하야</sub> 勉主以禮誼<sub>하고</sub> 諭主以長策<sub>하야</sub> 將順其美<sub>하며</sub> 匡救其惡<sub>하야</sub> 功成事立<sub>이어든</sub> 歸善於君<sub>하고</sub> 不敢獨伐其勞<sub>니</sub> 如此者는 良臣也<sub>요</sub> 三曰 卑身賤體<sub>하야</sub> 夙興夜寐<sub>하고</sub> 進賢不解<sub>하며</sub> 數稱於往古之德行事<sub>하야</sub> 以厲主意<sub>면</sub> 庶幾有益<sub>하야</sub> 以安國家社稷宗廟<sub>니</sub> 如此者는 忠臣也<sub>요</sub> 四曰 明察幽<sub>하며</sub> 見成敗<sub>하야</sub> 早防而救之<sub>하고</sub> 引而復之<sub>하야</sub> 塞其間<sub>하고</sub> 絕其源<sub>하야</sub> 轉禍以爲福<sub>하야</sub> 使君終以無憂<sub>니</sub> 如此者는 智臣也<sub>요</sub> 五曰 守文奉法<sub>하야</sub> 任官職事<sub>하고</sub> 辭祿讓賜<sub>하며</sub> 不受贈遺<sub>하고</sub> 衣服端齊<sub>하며</sub> 飲食節儉<sub>이니</sub> 如此者는 貞臣也<sub>요</sub> 六曰 國家昏亂<sub>하야</sub> 所爲不道<sub>어든</sub> 然而敢犯

主之〈嚴〉顏하고 面言主之過失하야 不辭其誅하고 身死國安이  
 면 不悔所行이니 如此者는 直臣也니 是爲六正也니라 六邪者는  
 一曰 安官貪祿하야 營於私家하고 不務公事하야 懷其智하고 藏其  
 能하야 主飢於論하고 渴於策호되 猶不肯盡節하며 容容乎與世沈  
 浮上下하야 左右觀望이니 如此者는 具臣也요 二曰 主所言을 皆  
 曰善하고 主所爲를 皆曰可하야 隱而求主之所好하야 卽進之以快  
 主〈之〉耳目하고 偷合苟容하야 與主爲樂하며 不顧其後害니 如  
 此者는 諛臣也요 三曰 中實頗險호되 外容貌小謹하야 巧言令色  
 하며 又心嫉賢하야 所欲進이면 則明其美而隱其惡하고 所欲退면  
 則明其過而匿其美하야 使主妄行過任하야 賞罰不當하고 號令不  
 行이니 如此者는 姦臣也요 四曰 智足以飾非하고 辯足以行說하야  
 反言易辭하야 而成文章하야 內離骨肉之親하고 外妬亂朝廷이니  
 如此者는 讒臣也요 五曰 專權擅勢하야 持(招)[抔]國事以爲輕  
 重하고 {於}私門成黨以富其家하며 又復增加威勢하고 擅矯主命  
 하야 以自貴顯이니 如此者는 賊臣也요 六曰 諂(言)[主]以邪하야  
 墜主不義하고 朋黨比周하야 以蔽主明하며 入則辯言好辭하고 出  
 則更復異其言語하야 使白黑無別하고 是非無間하며 伺候可推하  
 야 (而因)[因而]附然하야 使主惡布於境內하고 聞於四隣이니 如  
 此者는 亡國之臣也니 是謂六邪니라 賢臣處六正之道하야 不行



六邪之術이라 故上安而下治<sub>하야</sub> 生則見樂<sub>하고</sub> 死則見思<sub>하나니</sub>  
此人臣之術也<sub>니라</sub>

02. 湯問伊尹曰 三公九卿大夫列士<sub>는</sub> 其相去何如<sub>오</sub> 伊尹對曰  
三公者<sub>는</sub> 知通於大道<sub>하고</sub> 應變而不窮<sub>하야</sub> 辯於萬物之情<sub>하고</sub>  
通於天道者也<sub>니라</sub> 其言足以調陰陽<sub>하고</sub> 正四時<sub>하며</sub> 節風雨<sub>하</sub>  
나니 如是者<sub>는</sub> 舉以爲三公이라 故三公之事<sub>는</sub> 常在於道也<sub>니라</sub>  
九卿者<sub>는</sub> 不失四時<sub>하야</sub> 通{於}溝渠<sub>하고</sub> 修隄防<sub>하며</sub> 樹五穀<sub>하야</sub>  
通於地理者也<sub>니라</sub> 能通不能通<sub>하고</sub> 能利不能利<sub>하나니</sub> 如此者<sub>는</sub>  
舉以爲九卿이라 故九卿之事<sub>는</sub> 常在於德也<sub>니라</sub> 大夫者<sub>는</sub>  
出入<sub>을</sub> 與民同衆<sub>하고</sub> 取去<sub>를</sub> 與民同利<sub>하야</sub> 通於人事<sub>하고</sub> 行猶  
舉繩<sub>하야</sub> 不傷於言<sub>하고</sub> 言(之)[足法]於世<sub>하야</sub> 不害於身이라 通  
於關梁<sub>하며</sub> 實於府庫<sub>하나니</sub> 如是者<sub>는</sub> 舉以爲大夫라 故大夫之  
事<sub>는</sub> 常在於仁也<sub>니라</sub> 列士者<sub>는</sub> 知義而不失其心<sub>하고</sub> 事功而  
不獨專其賞<sub>하며</sub> 忠政彊諫<sub>하야</sub> 而無有姦詐<sub>하고</sub> 去私立公<sub>하야</sub>  
而言有法度<sub>하나니</sub> 如是者<sub>는</sub> 舉以爲列士라 故列士之事<sub>는</sub> 常在  
於義也<sub>니라</sub> 故道德仁義定<sub>하야</sub> 而天下正<sub>하나니</sub> 凡此四者<sub>는</sub> 明  
王臣而不臣<sub>하나니라</sub> 湯曰 何謂臣而不臣<sub>고</sub> 伊尹對曰 君之所  
不名臣者四<sub>니</sub> 諸父<sub>는</sub> 臣而不名<sub>하고</sub> 諸兄<sub>은</sub> 臣而不名<sub>하고</sub> 先王  
之臣<sub>은</sub> 臣而不名<sub>하고</sub> 盛德之士<sub>는</sub> 臣而不名<sub>이니</sub> 是謂大順也<sub>이</sub>

니이다

06. 楚令尹死커늘 景公遇成公乾하야 曰 令尹將焉歸오 成公乾曰 殆於屈春乎인저 景公怒曰 國人以爲歸於我니라 成公乾曰 子資少하고 屈春資多하며 子義獲은 天下之至憂也어늘 而子以爲友하고 鳴鶴與芻狗는 其知甚少어늘 而子玩之로다 鷓夷子皮(曰)[日]侍於屈春하고 損頗爲友하니 二人者之智는 足以爲令尹이로대 不敢專其智하고 而委之屈春이라 故曰 政其歸於屈春乎인저

07. 田子方渡西河하야 造翟黃하니 翟黃乘軒車하야 載華蓋하고 黃金之勒에 約鎮簞席하니 如此者 其駟八十乘이러라 子方望之하고 以爲人君也하야 道狹이어늘 下抵車而待之하다 翟黃至而睹하니 其子方也라 下車而趨하야 自投下風曰 觸이니이다 田子方曰 子與아 吾嚮者望子하고 疑以爲人君也러니 子至而人臣也로다 將何以至此乎아 翟黃對曰 此皆君之所以賜臣也니 積三十歲라 故至於此니이다 時以閒暇하야 祖之曠野라가 正逢先生이로소이다 子方曰 何子賜車輦之厚也오 翟黃對曰 昔者에 西河無守어늘 臣進吳起하야 而西河之外寧하고 鄴無令이어늘 臣進西門豹하야 而魏無趙患하고 酸棗無令이어늘 臣進北門可하야 而魏無齊憂하고 魏欲攻中山이어늘 臣進樂羊하야 而中山拔하고 <中山已

拔〉에 魏無使治之臣이어늘 臣進李克하야 而魏國大治라 是以  
 로 進此五大夫者로 爵祿倍하니 以故至於此니이다 子方曰 可하다  
 子勉之矣어다 魏國之相은 不去子而之他矣리라 翟黃對曰 君  
 母弟有公孫季成者하니 進子夏而君師之하시고 進段干木而君  
 友之하시고 進先生而君敬之하시니이다 彼其所進은 師也며 友也며  
 所敬者也요 臣之所進者는 皆守職守祿之臣也니 何以至魏國  
 相乎잇가 子方曰 吾聞身賢者賢也요 能進賢者亦賢也라하니 子  
 之五舉者盡賢이니 子勉之矣어다 子終其次也리라

09. 秦穆公使賈人載鹽 〈於衛〉 하야 徵諸賈人한대 賈人買百里  
 奚以五羖羊之皮하야 使將車之秦하다 秦穆公觀鹽할새 見百里  
 奚牛肥하고 曰 任重하고 道遠以險이어늘 而牛何以肥也요 對曰  
 臣飲食以時하고 使之不以暴하며 有險이면 先後之以身하니 是  
 以로 肥也니이다 穆公知其君子也하고 令有司具沐浴爲衣冠與  
 坐하고 公大悅하다 異日에 與公孫支論政이러니 公孫支大不寧하  
 야 曰 君耳目聰明하시고 思慮審察하시니 君其得聖人乎잇가 公  
 曰 然하다 吾悅夫奚之言하니 彼類聖人也니라 公孫支遂歸하야  
 取雁以賀하야 曰 君得社稷之聖臣하시니 敢賀社稷之福하노이다  
 公不辭하고 再拜而受하다 明日에 公孫支乃致上卿하고 以讓百  
 里奚하야 曰 秦國處僻民陋하야 以愚無知하니 危亡之本也라 臣

自知不足以處其上하니 請以讓之하노이다 公不許한대 公孫支曰 君不用賓相하시고 而得社稷之聖臣하시니 君之祿也요 臣見賢而讓之하니 臣之祿也니이다 今君旣得其祿矣어시늘 而使臣失祿이면 可乎잇가 請終致之하노이다 公不許한대 公孫支曰 臣不肖而處上位는 是君失倫也요 不肖失倫은 臣之過니 進賢而退不肖는 君之明也니이다 今臣處位하야 廢君之德이면 而逆臣之行也니 臣將逃호리이다 公乃受之라 故百里奚爲上卿以制之하고 公孫支爲次卿以佐之也하다

10. 趙簡(子)[主]從晉陽之邯鄲이라가 中路而止하니 引車吏進問호되 君何爲止잇고 簡主曰 董安于在後니라 吏曰 此三軍之事也어늘 君奈何以一人으로 留三軍也잇고 簡主曰 諾다 驅之百步라가 又止한대 吏將進諫이러니 董安于適至하다 簡主曰 秦道之與晉國交者를 吾忘令人塞之호라 董安于曰 此安于之所爲後也니이다 簡主曰 官之寶璧을 吾忘令人載之호라 對曰 此安于之所爲後也니이다 簡主曰 行人燭過年長矣요 言未嘗不爲晉國法也어늘 吾行忘令人辭且聘焉호라 對曰 此安于之所爲後也니이다 簡主는 可謂內省外知人矣哉인저 故身佚國安이로다 御史大夫周昌曰 人主誠能如趙簡主면 朝不危矣리라

11. 晏子侍於景公이러니 <公曰> 朝寒하니 請進熱食하라 對曰

嬰非君之廚養臣也니 敢辭하노이다 公曰 請進服裘하라 對曰 嬰非〈君〉田澤之臣也니 敢辭하노이다 公曰 然하다 夫子於寡人 에 奚爲者也오 對曰 社稷之臣也니이다 公曰 何謂社稷之臣고 對曰 社稷之臣은 能立社稷하야 辨上下之宜하야 使得其理하고 制百官之序하야 使得其宜하며 作爲辭令하야 可分布於四方이니이다 自是之後로 君不以禮면 不見晏子也리라

12. 齊侯問於晏子曰 忠臣之事其君何若고 對曰 有難不死하며 出亡不送이니이다 君曰 裂地而封之하고 疏爵而貴之어늘 (吾) [君]有難不死하며 出亡不送이면 可謂忠乎아 對曰 言而見用이면 終身無難이니 臣何死焉이며 (謀) [諫] 而見從이면 終身不亡이니 臣何送焉이리잇가 若言不見用하야 有難而死之면 是妄死也요 諫而不見從하야 出亡而送〈之〉면 是詐爲也라 故忠臣者는 能納善於君이요 而不能與君陷難者也니이다

13. 晏子朝할새 乘敝車하고 駕駑馬하니 景公見之하고 曰 嘻라 夫子之祿寡耶아 何乘不任之甚也오 晏子對曰 賴君之賜하야 得以壽三族하고 及國交游 皆得生焉하니이다 臣得暖衣飽食하고 敝車駑馬하야 以奉其身하니 於臣足矣로소이다 晏子出커늘 公使梁丘據遺之輅車乘馬한대 三返不受하다 公不悅하야 趣召晏子하다 晏子至어늘 公曰 夫子不受면 寡人亦不乘호리라 晏子對曰 君

使臣臨百官之吏<sub>하시니</sub> 〈臣〉節其衣服飲食之養<sub>하야</sub> 以先齊國之人<sub>이로되</sub> 然猶恐其侈靡而不顧其行也<sub>니이다</sub> 今輅車乘馬<sub>는</sub> 君乘之上<sub>이어늘</sub> 臣亦乘之下<sub>하면</sub> 民之無義<sub>하야</sub> 侈其衣食而不顧其行者<sub>를</sub> 臣無以禁之<sub>리이다</sub> 遂讓不受也<sub>하다</sub>

15. 晏子方食<sub>할새</sub> 君之使者至<sub>오니</sub> 分食而食之<sub>하야</sub> 晏子不飽<sub>하다</sub> 使者返<sub>하야</sub> 言之景公<sub>한대</sub> 景公曰 嘻<sub>라</sub> 夫子之家若是其貧也<sub>아</sub> 寡人不知也<sub>하니</sub> 是寡人之過也<sub>로다하고</sub> 令吏致千家之縣一於晏子<sub>한대</sub> 晏子再拜而辭曰 嬰之家不貧<sub>하야</sub> 以君之賜<sub>로</sub> 澤覆三族<sub>하고</sub> 延及交游<sub>하며</sub> 以振百姓<sub>하니</sub> 君之賜也厚矣<sub>라</sub> 嬰之家不貧也<sub>니이다</sub> 嬰聞之<sub>호니</sub> 厚取之君而厚施之人<sub>이면</sub> 代君爲君也<sub>니</sub> 忠臣不爲也<sub>요</sub> 厚取之君而藏之<sub>면</sub> 是筐篋存也<sub>니</sub> 仁人不爲也<sub>요</sub> 厚取之君而無所施之<sub>하야</sub> 身死而財遷 〈於他人<sub>이면</sub> 是爲宰藏也〉<sub>니</sub> 智者不爲也<sub>라호이다</sub> 嬰也聞<sub>호니</sub> 爲人臣<sub>하야</sub> 進不事上以爲忠<sub>하고</sub> 退不克下以爲廉<sub>이면</sub> 八升之布<sub>와</sub> 一豆之食<sub>이</sub> 足矣<sub>라호이다</sub> 使者三返<sub>호되</sub> 遂辭不受也<sub>하다</sub>

17. 從命利君<sub>을</sub> 爲之順<sub>이요</sub> 從命病君<sub>을</sub> 爲之諛<sub>요</sub> 逆命利君<sub>을</sub> 謂之忠<sub>이요</sub> 逆命病君<sub>을</sub> 謂之亂<sub>이라</sub> 君有過<sub>로되</sub> 不諫諍<sub>이면</sub> 將危國殞社稷也<sub>라</sub> 有能盡言於君<sub>하야</sub> 用則留之<sub>하고</sub> 不用則去之<sub>를</sub> 謂之諫<sub>이요</sub> 〈有能盡言於君〉<sub>하야</sub> 用則可{生}<sub>하고</sub> 不用則死<sub>를</sub>

謂之諍<sup>이요</sup> 有能比(和)[知]同力<sup>하야</sup> 率群下相與彊矯君<sup>이면</sup>  
 君雖不安<sup>이나</sup> 不能不聽<sup>이니</sup> 遂解國之大患<sup>하고</sup> 除國之大害<sup>하야</sup>  
 成於尊君安國<sup>을</sup> 謂之輔<sup>요</sup> 有能亢君之命<sup>하고</sup> 反君之事<sup>하며</sup> 竊  
 君之重<sup>하야</sup> 以安國之危<sup>하고</sup> 除主之辱<sup>하며</sup> 攻伐足以成國之大  
 利<sup>를</sup> 謂之弼<sup>이라</sup> 故諫諍輔弼之人<sup>은</sup> 社稷之臣也<sup>니</sup> 明君之所  
 尊禮<sup>하고</sup> 而闇君以爲己賊<sup>이라</sup> 故明君之所賞<sup>이요</sup> 闇君之所殺  
 也<sup>라</sup> 明君好問<sup>하고</sup> 闇君好獨<sup>하나니</sup> 明君上賢使能而享其功<sup>하고</sup>  
 闇君畏賢妬能而滅其業<sup>이라</sup> 罰其忠而賞其賊<sup>이면</sup> 夫是之謂至  
 闇<sup>이니</sup> 桀紂之所以亡也<sup>라</sup> 詩云 曾是莫聽<sup>하야</sup> 大命以傾<sup>이라</sup> 하니  
 此之謂也<sup>니라</sup>

19. 高繚仕於晏子<sup>하야</sup> 〈三年無故〉<sup>어늘</sup> 晏子逐之<sup>하다</sup> 左右諫曰  
 高繚之事夫子三年<sup>에</sup> 曾無以爵位<sup>하고</sup> 而逐之<sup>하니</sup> 其義可乎<sup>잇</sup>  
 가 晏子曰 嬰<sup>은</sup> 仄陋之人也<sup>라</sup> 四維之然後能直<sup>이어늘</sup> 今此子  
 事吾三年<sup>토록</sup> 未嘗弼吾過<sup>라</sup> 是以<sup>로</sup> 逐之也<sup>로라</sup>

22. 公叔文子問於史(叟)[史]曰 武子勝事趙簡子久矣<sup>어늘</sup> 其寵  
 不解<sup>는</sup> 奚也<sup>오</sup> 史(叟)[史]曰 武子勝博聞多能而位賤<sup>하야</sup> 君  
 親而近之<sup>면</sup> 致敏以慈<sup>하고</sup> 藐而疏之<sup>면</sup> 則恭而無怨色<sup>하며</sup> 入與  
 謀國家<sup>하고</sup> 出不見其寵<sup>하며</sup> 君賜之祿<sup>을</sup> 知足而辭<sup>라</sup> 故能久也  
 니라

25. 子路爲蒲令<sub>하야</sub> 備水災<sub>하야</sub> 與民春修溝瀆<sub>하니</sub> 爲人煩苦<sub>라</sub> 故  
 予人一簞食<sub>와</sub> 一壺漿<sub>하다</sub> 孔子聞之<sub>하시고</sub> 使子貢復之<sub>하신대</sub> 子  
 路忿然不悅<sub>하야</sub> 往見夫子<sub>하고</sub> 曰 由也以暴雨將至<sub>면</sub> 恐有水  
 災<sub>라</sub> 故與人修溝瀆以備之<sub>어늘</sub> 而民多匱於食<sub>이라</sub> 故人與一簞  
 食一壺漿<sub>이어늘</sub> 而夫子使賜止之<sub>하시니</sub> 何也<sub>잇고</sub> 夫子止由之行  
 仁也<sub>로소이다</sub> 夫子以仁教<sub>하시고</sub> 而禁其行仁也<sub>하시니</sub> 由也不受<sub>하</sub>  
 노<sub>이다</sub> 子曰 爾以民爲餓<sub>어든</sub> 何不告於君<sub>하여</sub> 發倉廩以給食之  
 하고 而以爾私饋之<sub>오</sub> 是汝不明君之惠<sub>하고</sub> 見汝之德義也<sub>니</sub> 速  
 已則可矣<sub>어니와</sub> 否則爾之受罪不久矣<sub>리라</sub> 子路心服而退也<sub>하니</sub>  
 라



## 卷3 建本

01. 孔子曰 君子務本이니 本立而道生이라하시니 夫本不正者未必倚요 始不盛者終必衰라 詩云 原隰旣平하며 泉流旣清이라하니 本立而道生이라 春秋之義는 有正春者無亂秋요 有正君者無危國이라 易曰 建其本而萬物理하나니 失之毫釐에 差以千里라 하니 是故로 君子貴建本而重立始니라
02. 魏武侯問元年於吳子한대 吳子對曰 言國君必慎始也니이다 慎始奈何오 曰 正之니이다 正之奈何오 曰 明智니 智不明이면 何以見正이릿가 多聞而擇焉이 所以明智也라 是故로 古者君始聽治할새 大夫而一言하고 士而一見하며 庶人有謁이면 必達하니이다 公族請問이면 必語하며 四方至者勿距면 可謂不壅蔽矣요 分祿必及하고 用刑必中하며 君心必仁하야 思(君)[民]之利하고 除民之害면 可謂不失民衆矣요 君身必正하고 近臣必選하며 大夫不兼官하고 執民柄者不在一族이면 可謂不權勢矣니 此皆春秋之意요 而元年之本也니이다
04. 天之所生과 地之所養에 莫貴乎人하니 人之道는 莫大乎父子之親과 君臣之義라 父道聖이요 子道仁이요 君道義요 臣道忠이

나라 賢父之於子也에 慈惠以生之하고 教誨以成之하야 養其誼  
 하며 藏其僞하며 時其節하며 慎其施니라 子年七歲以上이어든 父  
 爲之擇明師하고 選良友하야 勿使見惡하고 少漸之以善하야 使  
 之早化라 故賢子之事親에 發言陳辭에 應對不悖乎耳하며 趨  
 走進退에 容貌不悖乎目하며 卑體賤身에 不悖乎心하나니 君子  
 之事親以積德이니라 子者는 親之本也라 無所推而不從命이니  
 推而不從命者는 惟害親者也라 故親之所安을 子皆供之니라  
 賢臣之事君也에 受官之日에 以主爲父하고 以國爲家하며 以士  
 人爲兄弟라 故苟有可以安國家利民人者면 不避其難하며 不  
 憚其勞하야 以成其義라 故其君亦有助之하야 以遂其德이니라  
 夫君臣之與百姓은 轉相爲本하야 如循環無端이라 夫子亦云  
 人之行이 莫大於孝라하시니 孝行成於內하야 而嘉號布於外라  
 是謂建之於本이면 而榮華自茂矣니라 君以臣爲本하고 臣以君  
 爲本하고 父以子爲本하고 子以父爲本이니 棄其本면 榮華槁矣  
 나라

06. 伯禽與康叔封朝於成王하고 見周公한대 三見而三笞어늘 康叔  
 有駭色하야 謂伯禽曰 有商子者하니 賢人也니 與子見之호리라 康  
 叔封與伯禽見商子하고 曰 某某也 日에 吾二子者 朝乎成王하고  
 見周公한대 三見而三笞하시니 其說何也오 商子曰 二子는 盍相

與觀乎南山之陽<sup>고</sup> 有木焉<sup>하니</sup> 名曰橋<sup>니라</sup> 二子者 往觀乎南山之陽<sup>하니</sup> 見橋竦焉<sup>하야</sup> 實而仰<sup>이러라</sup> 反以告乎商子<sup>한대</sup> 商子曰 橋者<sup>는</sup> 父道也<sup>니라</sup> 商子曰 二子<sup>는</sup> 盍相與觀乎南山之陰<sup>고</sup> 有木焉<sup>하니</sup> 名曰梓<sup>니라</sup> 二子者 往觀乎南山之陰<sup>하니</sup> 見梓勃焉<sup>하야</sup> 實而俯<sup>러라</sup> 反以告商子<sup>한대</sup> 商子曰 梓者<sup>는</sup> 子道也<sup>니라</sup> 二子者 明日<sup>에</sup> 見乎周公<sup>할새</sup> 入門而趨<sup>하고</sup> 登堂而跪<sup>한대</sup> 周公拂其首<sup>하고</sup> 勞而食之<sup>曰</sup> 安見君子<sup>오</sup> 二子對曰 見商子<sup>하니이다</sup> 周公曰 君子哉<sup>라</sup> 商子也<sup>여</sup>

08. 伯俞有過<sup>하야</sup> 其母笞之<sup>한대</sup> 泣<sup>이어늘</sup> 其母曰 他日<sup>에</sup> 笞子<sup>호되</sup> 未嘗見泣<sup>이러니</sup> 今泣<sup>은</sup> 何也<sup>오</sup> 對曰 他日<sup>에</sup> 俞得罪<sup>하야</sup> 笞<sup>면</sup> 嘗痛<sup>이러니</sup> 今母之力 <衰> <sup>하야</sup> 不能使痛<sup>이라</sup> 是以<sup>로</sup> 泣<sup>하노이다하니</sup> 故曰 父母怒之<sup>어시든</sup> 不作於意<sup>하고</sup> 不見於色<sup>하야</sup> 深受其罪<sup>하야</sup> 使可哀憐<sup>이</sup> 上也<sup>요</sup> 父母怒之<sup>어시든</sup> 不作於意<sup>하고</sup> 不見其色<sup>이</sup> 其次也<sup>요</sup> 父母怒之<sup>어시든</sup> 作於意<sup>하고</sup> 見於色<sup>이</sup> 下也<sup>니라</sup>

10. 周召公年十九<sup>에</sup> 見正而冠<sup>하니</sup> 冠則可以爲方伯諸侯矣<sup>라</sup> 人之幼稚童蒙之時<sup>에</sup> 非求師正本<sup>이면</sup> 無以立身全性<sup>이니라</sup> 夫幼者必愚<sup>니</sup> 愚者妄行<sup>이요</sup> 愚者妄行<sup>이면</sup> 不能保身<sup>이라</sup> 孟子曰 人皆知以食愈飢<sup>나</sup> 莫知以學愈愚<sup>라</sup> 故善材之幼者<sup>는</sup> 必勤於學問以修其性<sup>이니라</sup> 今人誠能砥礪其材<sup>하야</sup> 自誠其神明<sup>이면</sup> 睹

物之應<sub>하고</sub> 通道之要<sub>하며</sub> 觀始卒之端<sub>하고</sub> 覽無外之境<sub>하야</sub> 逍  
 遙乎無方之內<sub>하고</sub> 徜徉乎塵埃之外<sub>하야</sub> 卓然獨立<sub>하고</sub> 超然絕  
 世<sub>니</sub> 此上聖之所〈以〉遊神也<sub>라</sub> 然晚世之人은 莫能<sub>이</sub>니라 閒  
 居(心)[靜]思<sub>하야</sub> 鼓琴讀書<sub>하며</sub> 追觀上古<sub>하야</sub> 友賢大夫<sub>하며</sub> 學  
 問講辯<sub>하야</sub> 日以自虞<sub>하며</sub> 疏遠世事<sub>하야</sub> 分明利害<sub>하며</sub> 籌策得  
 失<sub>하야</sub> 以觀禍福<sub>하며</sub> 設義立度<sub>하야</sub> 以爲法式<sub>하며</sub> 窮追本末<sub>하야</sub>  
 究事之情<sub>하며</sub> 死有遺業<sub>하야</sub> 生有榮名<sub>이니</sub> 此皆人材之所能  
 (建)[逮]也<sub>라</sub> 然莫能爲者는 偷慢懈惰<sub>하야</sub> 多暇日之故也<sub>라</sub> 是  
 以<sub>로</sub> 失本而無名<sub>이</sub>니라 夫學者는 崇名立身之本也<sub>니</sub> 儀狀齊等  
 이면 而飾貌者好<sub>요</sub> 質性同倫이면 而學問者智<sub>라</sub> 是故<sub>로</sub> 砥礪琢  
 磨는 非金也<sub>로</sub>되 而可以利金<sub>이</sub>요 詩書辟(立)[言]은 非我也<sub>로</sub>되  
 而可以厲心<sub>이</sub>니라 夫問訊之士는 日夜興起<sub>하야</sub> 厲中益知<sub>하야</sub>  
 (以分別理)[以別分理]<sub>라</sub> 是故<sub>로</sub> 處身則全<sub>하야</sub> 立身不殆<sub>니라</sub>  
 士苟欲深明博察<sub>하야</sub> 以垂榮名<sub>호</sub>되 而不好問訊之道면 則是伐  
 智本而塞智原也<sub>라</sub> 何以立軀也<sub>리오</sub> 騏驥雖疾<sub>이나</sub> 不遇伯樂<sub>이</sub>  
 면 不致千里<sub>요</sub> 干將雖利<sub>나</sub> 非人力<sub>이면</sub> 不能自斷焉<sub>이</sub>요 烏號之  
 弓雖良<sub>이나</sub> 不得排檠<sub>이면</sub> 不能自(任)[正]<sub>이</sub>요 人才雖高<sub>나</sub> 不  
 務學問<sub>이면</sub> 不能致聖<sub>이</sub>니라 水積成川<sub>이면</sub> 則蛟龍生焉<sub>하고</sub> 土積  
 成山<sub>이면</sub> 則豫樟生焉<sub>하고</sub> 學積成聖<sub>이면</sub> 則富貴尊顯至焉<sub>이</sub>니라

千金之裘는 非一狐之皮요 臺廟之榱는 非一木之枝요 先王之  
 法은 非一士之智也라 故曰 訊問者는 智之本이요 思慮者는 智  
 之道也라 中庸曰 好問은 近乎智하고 力行은 近乎仁하고 知恥는  
 近乎勇이라하니라 積小之能大者는 其惟仲尼乎신저 學者는 所以  
 反情治性盡才者也라 親賢學問은 所以長德也요 論交合友는  
 所以相致也라 詩云 如切如磋하며 如琢如磨라하니 此之謂也니  
 라

17. 晉平公이 問於師曠曰 吾年七十이니 欲學호되 恐已暮矣로라 師  
 曠曰 何不炳燭乎잇가 平公曰 安有爲人臣而戲其君乎아 師曠  
 曰 盲臣이 安敢戲其君乎잇가 臣聞之호니 少而好學은 如日出之  
 陽이요 壯而好學은 如日中之光이요 老而好學은 如炳燭之明이라  
 하니 炳燭之明이 孰與昧行乎잇가 平公曰 善哉로다

20. 甯越은 中牟鄙人也라 苦耕之勞러니 謂其友曰 何爲而可以  
 免此苦也오 友曰 莫如學이니 學(二)[三]十年이면 則可以達矣  
 라 甯越曰 請十五歲하노니 人將休어든 吾將不休하고 人將臥어  
 든 吾不敢臥호리라 十(三)[五]歲學에 而周威公師之하다 夫走  
 者之速也나 而 <不> 過二里止하고 步者之遲也나 而百里不  
 止하니 今甯越之材而久不止하니 其爲諸侯師 豈不宜哉아

23. 豐牆堯下라도 未必崩也나 流{行}潦至면 壞必先矣요 樹(本)

[木]{淺}根(垓)[核]不深이라도 未必(楨)[擻]也나 飄風起하고  
 暴雨至면 拔必先矣니라 君子居於是國하야 不崇仁義하고 不尊  
 賢臣이라도 未必亡也나 然一旦有非常之變하야 車馳人走하야  
 指而禍至어든 乃始乾喉焦脣하야 仰天而歎하야 庶幾焉天其救  
 之라도 不亦難乎아 孔子曰 不慎其前而悔其後면 雖悔無及矣  
 니라하고 詩曰 啜其泣矣나 何嗟及矣리오하니 言不先正本이면 而  
 成憂於末也니라

28. 楚恭王多寵子하야 而世子之位不定하다 屈建曰 楚必多亂하리  
 라 夫一兔走於街어든 萬人追之하고 一人得之면 萬人不復走하  
 나니 分未定이면 則一兔走라 使萬人擾요 分已定이면 則雖貪夫  
 라도 知止니라 今楚多寵子하야 而嫡位無主하니 亂自是生矣리라  
 夫世{太}子者는 國之基也요 而百姓之望也니 國旣無基하고  
 又使百姓失望이면 絕其本矣라 本絕則撓亂이니 猶兔走也니라  
 恭王聞之하고 立康王爲太子러니 其後에 猶有令尹圍와 公子棄  
 疾之亂也하니라

## 卷4 立節

01. 士君子之有勇而果於行者라도 不以立節行誼하고 而以妄死  
非名이면 豈不痛哉아 士有殺身以成仁하고 觸害以立義하야 倚  
於節理하고 而不議死地라 故能身死名流於來世하나니 非有勇  
斷이면 孰能行之리오
02. 子路曰 不能 〈甘〉 勤苦하며 不能恬貧窮하며 不能輕死亡이요  
而曰我能行義라하면 吾不信也라하니라 昔者에 申包胥立於秦庭  
하야 七日七夜를 哭不絕聲하야 遂以存楚하니 不能 〈甘〉 勤苦  
면 安能行此리오 曾子布衣縵袍未得完하고 糟糠之食과 藜藿之  
羹未得飽호되 義不合則辭上卿하니 不恬貧窮이면 安能行此리오  
比干將死而諫逾忠하고 伯夷叔齊餓死于首陽而志逾彰하니 不  
輕死亡이면 安能行此리오 故夫士欲立義行道인댄 毋論難易而  
後能行之요 立身著名인댄 無顧利害而後能成之니라 詩曰 彼  
其之子여 碩大且篤이라하니 非良篤修激之君子면 其誰能行之  
哉리오
03. 王子比干이 殺身以成其忠하고 伯夷叔齊殺身以成其廉하고  
〈尾生殺身以成其信〉 하니 此三子者는 皆天下之通士也라  
豈不愛其身哉리오마는 以爲夫義之不立하고 名之不著는 是士

之恥也라 故殺身以遂其行이니라 因此觀之컨대 卑賤貧窮은 非士之恥也니라 夫士之所恥者는 天下舉忠而士不與焉하며 舉信而士不與焉하며 舉廉而士不與焉이니 三者在乎身이면 名傳於後世하야 與日月竝而不息하야 雖無道之世라도 不能汚焉이라 然則非好死而惡生也요 非惡富貴而樂貧賤也라 由其道하며 遵其理하야 尊貴及己면 士不辭也니라 孔子曰 富而可求인댄 雖執鞭之士라도 吾亦爲之어니와 而不可求인댄 從吾所好하리라하시니 大聖之操也니라 詩云 我心匪石이라 不可轉也며 我心匪席이라 不可卷也라하니 言不失己也라 能不失己라야 然後可與濟難矣니 此士君子之所以越衆也니라

07. 子思居於衛하실새 緼袍無表하고 二旬而九食하시다 田子方聞之하고 使人遺狐白之裘호되 恐其不受하야 因謂之曰 吾假人엔 遂忘之하고 吾與人也엔 如棄之라하라 子思辭而不受하시다 子方曰 我有子無어늘 何故不受오 子思曰 佞聞之호니 妄與인댄 不如遺棄物於溝壑이라하니 佞雖貧也나 不忍以身爲溝壑이라 是以로 不敢當也로라

14. 楚有士申鳴者하야 在家而養其父하야 孝聞於楚國하니 王欲授之相한대 申鳴辭不受하다 其父曰 王欲相汝어늘 汝何不受乎아 申鳴對曰 舍父之孝子하고 而爲王之忠臣이면 何也잇고 其父曰



使有祿於國하고 立義於庭하야 汝樂이면 吾無憂矣리니 吾欲汝  
 之相也하노라 申鳴曰 諾다하고 遂入朝하니 楚王因授之相하다 居  
 三年에 白公爲亂하야 殺司馬子期하다 申鳴將往死之하니 父止  
 之曰 棄父而死면 其可乎아 申鳴曰 聞夫仕者는 身歸於君하고  
 而祿歸於親이라하니 今旣去(子)[父]事君하니 得無死其難乎잇  
 가하고 遂辭而往하야 因以兵圍之하다 白公謂石乞曰 申鳴者는  
 天下之勇士也라 今以兵圍我하니 吾爲之奈何오 石乞曰 申鳴  
 者는 天下之孝子也라 往劫其父以兵하면 申鳴聞之必來하리니  
 因與之語하소서 白公曰 善하다하고 則往取其父하야 持之以兵하고  
 告申鳴曰 子與吾면 吾與子分楚國이어나와 子不與吾면 子父則  
 死矣리라 申鳴流涕而應之曰 始吾父之孝子也나 今吾君之忠  
 臣也라 吾聞之也호니 食其食者는 死其事하고 受其祿者는 畢其  
 能이라하니 今吾已不得爲父之孝子矣요 乃君之忠臣也니 吾何  
 得以全身이리오하고 援桴鼓之하야 遂殺白公이나 其父亦死하다 王  
 賞之金百斤한대 申鳴曰 食君之食하고 避君之難이면 非忠臣也  
 요 定君之國하야 殺臣之父하니 非孝子也니이다 名不可兩立이요  
 行不可兩全也니 如是而生이면 何面目으로 立於天下리오하고 遂  
 自殺也하다

15. 齊莊公且伐莒할새 爲{車}五乘之賓호되 而杞梁華舟獨不與

焉<sup>이라</sup> 故歸而不食<sup>하니</sup> 其母曰 汝生而無義<sup>하고</sup> 死而無名<sup>이면</sup>  
 則雖{非}五乘<sup>이나</sup> 孰不汝笑也<sup>리오</sup> 汝生而有義<sup>하고</sup> 死而有名<sup>이면</sup>  
 則五乘之賓<sup>이</sup> 盡汝下也<sup>리라하니</sup> 趣食乃行<sup>하다</sup> 杞梁華舟同  
 車<sup>하야</sup> 侍於莊公而行至莒<sup>하니</sup> 莒人逆之<sup>어늘</sup> 杞梁華舟下鬪<sup>하야</sup>  
 獲甲首三百<sup>하다</sup> 莊公止之曰 子止<sup>하면</sup> 與子同齊國<sup>하리라</sup> 杞梁  
 華舟曰 君爲五乘之賓<sup>호되</sup> 而舟梁不與焉<sup>하니</sup> 是少吾勇也<sup>요</sup>  
 臨敵涉難<sup>이어늘</sup> 止我以利<sup>하니</sup> 是污吾行也<sup>니이다</sup> 深入多殺者<sup>는</sup>  
 臣之事也<sup>니</sup> 齊國之利<sup>는</sup> 非吾所知也<sup>로소이다</sup> 遂進鬪<sup>하야</sup> 壞軍  
 陷陣<sup>하니</sup> 三軍弗敢當<sup>이러라</sup> 至莒城下<sup>하니</sup> 莒人以炭置地<sup>어늘</sup> 二  
 人立有間<sup>하야</sup> 不能入<sup>하다</sup> 隰侯重爲右<sup>러니</sup> 曰 吾聞古之士 犯  
 患涉難者<sup>는</sup> 其去遂於物也<sup>라하니</sup> 來<sup>하라</sup> 吾踰子<sup>호리라</sup> 隰侯重仗  
 楯伏炭<sup>이어늘</sup> 二子乘而入<sup>하야</sup> 顧而哭之<sup>하더니</sup> 華舟後息<sup>하다</sup> 杞  
 梁曰 汝無勇乎<sup>아</sup> 何哭之久也<sup>오</sup> 華舟曰 吾豈無勇哉<sup>리오</sup> 是其  
 勇與我同也<sup>어늘</sup> 而先吾死<sup>라</sup> 是以<sup>로</sup> 哀之<sup>호라</sup> 莒人曰 子毋死<sup>하</sup>  
 라 與子同莒國<sup>호리라</sup> 杞梁華舟曰 去國歸敵<sup>은</sup> 非忠臣也<sup>요</sup> 去  
 長受賜<sup>는</sup> 非正行也<sup>며</sup> 且鷄鳴而期<sup>하고</sup> 日中而忘之<sup>는</sup> 非信也<sup>라</sup>  
 深入多殺者<sup>는</sup> 臣之事也<sup>니</sup> 莒國之利<sup>는</sup> 非吾所知也<sup>니라하고</sup> 遂  
 進鬪<sup>하야</sup> 殺二十七人而死<sup>하다</sup> 其妻聞之而哭<sup>하니</sup> 城爲之阢<sup>하야</sup>  
 而隅爲之崩<sup>하니</sup> 此非所以起也<sup>라</sup>

16. 越甲至齊하니 雍門子狄請死之<sup>한대</sup> 齊王曰 鼓鐸之聲未聞<sup>하고</sup> 矢石未交<sup>하며</sup> 長兵未接<sup>이어늘</sup> 子何務死之<sup>오</sup> 爲人臣之禮邪<sup>아</sup> 雍門子狄對曰 臣聞之<sup>호니</sup> 昔者<sup>에</sup> 王田於囿<sup>할새</sup> 左轂鳴<sup>이어늘</sup> 車右請死之<sup>한대</sup> 而王曰 子何爲死<sup>오</sup> 車右對曰 爲其鳴吾君也<sup>니이다</sup> 王曰 左轂鳴者<sup>는</sup> 工師之罪也<sup>어늘</sup> 子何事之有焉<sup>이리오</sup> 車右曰 臣不見工師之乘<sup>이요</sup> 而見其鳴吾君也<sup>니이다</sup>하고 遂刎頸而死<sup>하니</sup> 知有之乎<sup>잇가</sup> 齊王曰 有之<sup>하니라</sup> 雍門子狄曰 今越甲至<sup>하니</sup> 其鳴吾君也 豈左轂之下哉<sup>잇가</sup> 車右可以死左轂<sup>이어늘</sup> 而臣獨不可以死越甲也<sup>잇가</sup> 遂刎頸而死<sup>하다</sup> 是日<sup>에</sup> 越人引甲而退七十里曰 齊王有臣<sup>이</sup> 鈞如雍門子狄<sup>이면</sup> 擬使越社稷不血食<sup>이리라</sup>하고 遂引甲而歸<sup>하니</sup> 齊王葬雍門子狄以上卿之禮<sup>하다</sup>

17. 楚人將與吳人戰<sup>할새</sup> 楚兵寡而吳兵衆<sup>하다</sup> 楚將軍子囊曰 我擊此國必敗<sup>하야</sup> 辱君虧地<sup>리니</sup> 忠臣不忍爲也<sup>라</sup>하고 不復於君<sup>하고</sup> 黜兵而退<sup>하다</sup> 至於國郊<sup>하야</sup> 使人復於君曰 臣請死<sup>하노이다</sup> 君曰 子大夫之遁也<sup>는</sup> 以爲利也<sup>라</sup> 而今誠利<sup>하니</sup> 子大夫毋死<sup>하라</sup> 子囊曰 遁者無罪<sup>면</sup> 則後世之爲君臣者 皆入不利之名而效臣遁<sup>하리이다</sup> 若是<sup>면</sup> 則楚國終爲天下弱矣<sup>리니</sup> 臣請死<sup>하노이다</sup> 退而伏劍<sup>하다</sup> 君曰 誠如此<sup>면</sup> 請成子大夫之義<sup>호리라</sup>하고 乃爲桐棺三寸

하야 加斧質其上하고 以徇於國하다

18. 宋康公攻阿하고 屠單父하다 成公趙曰 始吾不自知하야 以爲  
 在千乘이면 則萬乘不敢伐이요 在萬乘이면 則天下不敢圖러니  
 今趙在阿而宋屠單父하니 則是趙無以自立也라 且往誅宋  
 〈王〉 호리라하고 趙遂入宋이나 三月不得見하다 或曰 何不因隣  
 國之使而見之오하니 成公趙曰 不可하다 吾因隣國之使而刺之  
 면 則使後世之使不信이니 荷節之信不用이면 皆曰趙使之然也  
 라하리니 不可로다 或曰 何不因群臣道徒處之士而刺之오 成公  
 趙曰 不可하다 吾因群臣道徒處之士而刺之면 則後世之忠臣  
 不見信이요 辯士不見顧하야 皆曰趙使之然也라하리니 不可로다  
 吾聞古之士는 怒則思理하고 危不忘義하야 必將正行以求之耳  
 라호라 期年 에 宋康公病死하니 成公趙曰 廉士는 不辱名이요 信  
 士는 不惰行이라 今吾在阿어늘 宋屠單父하니 是辱名也요 事誅  
 宋王호되 期年不得하니 是惰行也라 吾若是而生이면 何面目으로  
 而見天下之士리오하고 遂立槁於彭山之上하다

22. 左儒友於杜伯하야 皆臣周宣王하다 宣王將殺杜伯而非其罪也  
 어늘 左儒爭之於王하야 九復之而王弗許也하다 王曰 別君而異  
 友 斯汝也로다 左儒對曰 臣聞之호니 君道友逆이면 則順君以誅  
 友하고 友道君逆이면 則率友以違君이라호이다 王怒曰 易而言則

生이어니와 不易而言則死하리라 左儒對曰 臣聞古之士는 不枉義  
以從(死)[邪]하고 不易言以求生이라 故臣能明君之過하고 以死  
杜伯之無罪호리이다 王殺杜伯하니 左儒死之하다

## 卷5 貴德

01. 聖人之於天下百姓也<sub>에</sub> 其猶赤子乎<sub>인저</sub> 饑者則食之<sub>하고</sub> 寒者則衣之<sub>하며</sub> 將之養之<sub>하고</sub> 育之長之<sub>하야</sub> 唯恐其不至於大也<sub>라</sub> 詩曰 蔽芾甘棠<sub>을</sub> 勿剪勿伐<sub>하라</sub> 召伯所茇<sub>이라</sub>하고 傳曰 自陝以東者<sub>는</sub> 周公主之<sub>하고</sub> 自陝以西者<sub>는</sub> 召公主之<sub>라</sub>하니 召公述職<sub>하야</sub> 當桑蠶之時<sub>엔</sub> 不欲變民事<sub>라</sub> 故不入邑中<sub>하고</sub> 舍于甘棠之下而聽斷焉<sub>하야</sub> 陝間之人<sub>이</sub> 皆得其所<sub>라</sub> 是故<sub>로</sub> 後世思而歌詠之<sub>하니</sub>라 善之<sub>라</sub> 故言之<sub>하고</sub> 言之不足<sub>이라</sub> 故嗟歎之<sub>하고</sub> 嗟歎之不足<sub>이라</sub> 故歌詠之<sub>하니</sub>라 夫詩<sub>는</sub> 思然後積<sub>하고</sub> 積然後滿<sub>하고</sub> 滿然後發<sub>하니</sub> 發由其道<sub>하야</sub> 而致其位焉<sub>이라</sub> 百姓歎其美而致其敬<sub>하야</sub> 甘棠之不伐也<sub>니</sub> 政教 惡乎不行<sub>이리오</sub> 孔子曰 吾於甘棠<sub>에</sub> 見宗廟之敬也甚<sub>호니</sub> 尊其人<sub>이면</sub> 必敬其位<sub>라</sub> 順安萬物<sub>이면</sub> 古聖之道幾哉<sub>인저</sub>

03. 聖王布德施惠<sub>는</sub> 非求報於百姓也<sub>요</sub> 郊望禘嘗<sub>은</sub> 非求報於鬼神也<sub>라</sub> 山致其高<sub>면</sub> 雲雨起焉<sub>하고</sub> 水致其深<sub>이면</sub> 蛟龍生焉<sub>하고</sub> 君子致其道德<sub>이면</sub> 而福祿歸焉<sub>하니</sub>라 夫有陰德者<sub>는</sub> 必有陽報<sub>하고</sub> 有隱行者<sub>는</sub> 必有昭名<sub>이니</sub>라 古者<sub>에</sub> 溝防不修<sub>하야</sub> 水爲

人害어늘 禹鑿龍門하고 闢伊闕하야 平治水土하야 使民得陸處하  
 니라 百姓不親하고 五品不遜이어늘 契教以君臣之義와 父子之  
 親과 夫婦之辨과 長幼之序하니라 田野不修하야 民食不足이어늘  
 后稷教之闢地墾草하고 糞土樹穀하야 令百姓家給人足이라 故  
 三后之後 無不王者는 有陰德也라 周室衰에 禮義廢하니 孔子  
 以三代之道로 教導於後世하사 繼嗣至今不絕者는 有隱行也라

06. 武王克殷하시고 召太公而問曰 將奈其士衆何오 太公對曰  
 臣聞愛其人者는 兼屋上之烏하고 憎其人者는 惡其餘胥라하니  
 咸劉厥敵하야 使靡有餘면 何如하니잇고 王曰 不可하다 太公出하  
 고 邵公入하니 王曰 爲之奈何오 邵公對曰 有罪者를 殺之하고  
 無罪者를 活之면 何如하니잇고 王曰 不可하다 邵公出하고 周公入  
 하니 王曰 爲之奈何오 周公曰 使各居其宅하며 田其田하고 無  
 變舊新하야 唯仁是親하며 百姓有過어든 在予一人하소서 武王曰  
 廣大乎라 平天下矣로다 凡所以貴士君子者는 以其仁而有德  
 也라

07. 孔子曰 里仁爲美하니 擇不處仁이면 焉得智리오하시니 夫仁者는  
 必恕然後行이니 行一不義하며 殺一無罪면 雖以得高官大位라  
 도 仁者不爲也니라 夫大仁者는 愛近以及遠하나니 及其有所不  
 諧면 則虧小仁以就大仁이라 大仁者는 恩及四海하고 小仁者는

止於妻子니 妻子者는 以其知營利하고 以婦人之恩撫之해야 飾其內情하고 雕畫其僞하니 孰知其非眞이리오 雖當時蒙榮이나 然士君子以爲大辱이라 故共工, 驩兜, 符里, 鄧析은 其智非無所識也로되 然而爲聖王所誅者는 以無德而苟利也요 豎刁易牙는 毀體殺子以干利호되 卒爲賊於齊라 故人臣不仁이면 篡弒之亂生하고 人臣而仁이면 國治主榮하고 明主察焉이면 宗廟大寧이라 夫人臣猶貴仁이온 況於人主乎아 故桀紂는 以不仁失天下하고 湯武는 以積德有海土라 是以로 聖王貴德而務行之니라 孟子曰 推恩이면 足以及四海요 不推恩이면 不足以保妻子니 古人所以大過人者는 無他焉이라 善推其所有而已라하시니라

08. 晏子飲景公酒할새 令器必新한대 家老曰 財不足하니 請斂於民하노이다 晏子曰 止하라 夫樂者는 上下同之라 故天子는 與天下하고 諸侯는 與境內하고 自大夫以下는 各與其僚해야 無有獨樂하니 今上樂其樂하고 下傷其費면 是는 獨樂者也니 不可니라

09. 齊桓公北伐山戎氏할새 其道過燕하니 燕君逆而出境하다 桓公問管仲曰 諸侯相逆에 固出境乎아 管仲曰 非天子면 不出境이니이다 桓公曰 然則燕君이 畏而失禮也라 寡人不道해야 而使燕君失禮로다하고 乃割燕君所至之地해야 以與燕君하다 諸侯聞之하고 皆朝於齊하니 詩云 靖恭爾位해야 好是正直하면 神之聽之



하야 介爾景福이라하니 此之謂也니라

11. 景公觀嬰兒有乞於途者하고 公曰 是無歸夫아 晏子對曰 君存하시니 何爲無歸리잇고 使養之하면 可立而以聞하리이다

12. 景公遊於壽宮이라가 觀長年이 負薪而有饑色하고 公悲之하야 喟然歎曰 令吏養之하라 晏子曰 臣聞之호니 樂賢而哀不肖는 守國之本也라호이다 今君愛老而恩無不逮하니 治國之本也니이다 公笑有喜色이라 晏子曰 聖王見賢以樂賢하고 見不肖以哀不肖하나니 今請求老弱之不養과 鰥寡之不室者하야 論而供秩焉하노이다 景公曰 諾다 於是에 老弱有養하고 鰥寡有室하니라

13. 桓公之平陵하야 見家人有年老而自養者하고 公問其故한대 對曰 吾有子九人호되 家貧하야 無以妻之하고 吾使傭而未返也니이다 桓公取外御者五人하야 妻之하다 管仲入見曰 君之施惠不亦小矣니잇가 公曰 何也오 對曰 公待所見而施惠焉이면 則齊國之有妻者少矣리이다 公曰 若何오 管仲曰 令國丈夫(三) [二]十而室하고 女子十五而嫁하소서

15. 晉平公春築臺한대 叔向曰 不可하니이다 古者에 聖王貴德而務施하며 緩刑辟而趨民時어늘 今春築臺면 是奪民時也니이다 夫德不施면 則民不歸하고 刑不緩이면 則百姓愁하나니 使不歸之民하고 役愁怨之百姓하며 而又奪其時면 是重竭也니이다 夫牧

百姓養育之어늘 而重竭之면 豈所以定命安存하야 而稱爲人君  
於後世哉잇가 平公曰 善하다 乃罷臺役하다

17. 中行獻子將伐鄭한대 范文子曰 不可하니이다 得志於鄭이면 諸  
侯讐我하리니 憂必滋長하리라 卻至{又}曰 得鄭이면 是兼國也요  
兼國則王이니 王者는 固多憂乎아 文子曰 王者는 盛其德而遠  
人歸라 故無憂어니와 今我寡德이어늘 而有王者之功이라 故多憂  
니 今子見無土而欲富者면 樂乎哉아

21. 鄭伐宋하니 宋人將與戰할새 華元殺羊食士호되 其御羊斟不與  
焉하다 及戰에 曰 疇昔之羊羹은 子爲政하니 今日之事는 我爲  
政호리라 與華元馳入鄭師하니 宋人敗績하다

23. 丞相西平侯于定國者는 東海下邳人也라 其父는 號曰于公이  
니 爲縣獄(吏)[史]決曹掾하야 決獄平法하야 未嘗有所冤이라  
郡中離文法者 于公所決이면 皆不敢隱情하니 東海郡中이 爲  
于公生立祠하야 命曰于公祠라하다 東海有孝婦러니 無子하고 少  
寡하야 養其姑甚謹하니 其姑欲嫁之호되 終不肯이라 其姑告隣  
之人曰 孝婦養我甚謹이나 我哀其無子하고 守寡日久로라 我老  
어늘 累丁壯이면 奈何오 其後에 (母)[姑]自經死하다 (母)[姑]  
女告吏曰 孝婦殺我母라한대 吏捕孝婦하니 孝婦辭不殺姑라호되  
吏欲毒治한대 孝婦自誣服하다 具獄以上府하니 于公以爲養姑

十年<sup>하야</sup> 以孝聞<sup>하니</sup> 此不殺姑也<sup>라호되</sup> 太守不聽<sup>이어늘</sup> 數爭不能得<sup>이라</sup> 於是<sup>에</sup> 于公辭疾去{吏}<sup>하니</sup> 太守竟殺孝婦<sup>하다</sup> 郡中枯旱三年<sup>이러니</sup> 後太守至<sup>하야</sup> 卜求其故<sup>한대</sup> 于公曰 孝婦不當死<sup>어늘</sup> 前太守強殺之<sup>하니</sup> 咎當在此<sup>니이다</sup> 於是<sup>에</sup> 殺牛祭孝婦冢<sup>할새</sup> 太守以下自至焉<sup>하니</sup> 天立大雨<sup>하야</sup> 歲豐熟<sup>하니</sup> 郡中<sup>이</sup> 以此<sup>로</sup> 益敬重于公<sup>이러라</sup> 于公築治廬舍<sup>할새</sup> 謂匠人曰 爲我高門<sup>하라</sup> 我治獄<sup>에</sup> 未嘗有所冤<sup>하니</sup> 我後世<sup>에</sup> 必有興者<sup>하리니</sup> 令容高蓋駟馬車<sup>호리라하더니</sup> 及子<sup>하야</sup> 封爲西平侯<sup>하다</sup>

28. 子路持劍<sup>이어늘</sup> 孔子問曰 由야 安用此乎<sup>아</sup> 子路曰 善(古)[吾]者<sup>는</sup> 固以善之<sup>하고</sup> 不善(古)[吾]者<sup>는</sup> 固以自衛<sup>하노니이다</sup> 孔子曰 君子<sup>는</sup> 以忠爲質<sup>하고</sup> 以仁爲衛<sup>하야</sup> 不出環堵之內<sup>라도</sup> 而聞千里之外<sup>하나니</sup> 不善<sup>은</sup> 以忠化<sup>하고</sup> 寇暴<sup>는</sup> 以仁圍<sup>어늘</sup> 何必持劍乎<sup>아</sup> 子路曰 由也 請攝齊以事先生矣<sup>호리이다</sup>

## 卷6 復恩

01. 孔子曰 德不孤라 必有隣이라하시니 夫施德者는 貴不德이요 受恩者는 尙必報라 是故로 臣勞勤以爲君호되 而不求其賞하고 君持施以牧下호되 而無所德이라 故易曰 勞而不伐하며 有功而不德 厚之至也라하나라 君臣相與는 以市道接이니 君懸祿以待之하면 臣竭力以報之하고 逮臣有不測之功이면 則主加之以重賞하며 如主有超異之恩이면 則臣必死以復之니라 孔子曰 北方有獸하니 其名曰麇이라 前足鼠요 後足兔니 是獸也 甚矣其愛蛭 蛭巨虛也하야 食得甘草면 必齧以遺蛭蛭巨虛하고 蛭蛭巨虛見人將來면 必負麇以走하니 麇非性之愛蛭蛭巨虛也라 爲其假足之故也요 二獸者도 亦非性之愛麇也라 爲其得甘草而遺之故也니 夫禽獸昆蟲도 猶知比假而相報也어든 況於士君子之欲興名利於天下者乎아 夫臣不復君之恩하고 而苟營其私門이면 禍之原也요 君不能報臣之功하고 而憚(刑)[行]賞者도 亦亂之基也라 夫禍亂之原基는 由不報恩生矣니라

04. 晉文公入國할새 至於河하야 令棄籩豆茵席하고 顏色黎黑하며 手足胼胝者在後러라 咎犯聞之하고 中夜而哭한대 文公曰 吾亡

也 十有九年矣라 今將反國이어늘 夫子不喜而哭은 何也오 其不欲吾反國乎아 對曰 籩豆茵席은 所以官者也어늘 而棄之하고 顏色黎黑하며 手足胼胝는 所以執勞苦 〈者也〉 어늘 而皆後之하니 臣聞國君蔽士면 無所取忠臣이요 大夫蔽遊면 無所取忠友라호이다 今至於國이어늘 臣在所蔽之中矣하니 不勝其哀라 故哭也니이다 文公曰 禍福利害를 不與咎氏同之者면 有如白水로다 祝之하고 乃沈璧而盟하다 介子推曰 獻公之子九人에 唯君在耳니 天未絕晉인댄 必將有主하리니 主晉祀者는 非君而何오 唯二三子者 以爲己力이면 不亦誣乎아 文公卽位하야 賞不及推하니 推母謂曰 盍亦求之오 推曰 尤而效之면 罪又甚焉이요 且出怨言하니 不食其食이니이다 其母曰 亦使知之하라 推曰 言은 身之文也니 身將隱이어늘 安用文이리잇가 其母曰 能如是면 與若俱隱호리라 至死不復見하다 推從者憐之하야 乃懸書宮門曰 有龍矯矯러니 頃失其所로다 五蛇從之하야 周徧天下로다 龍饑無食이어늘 一蛇割股로다 龍反其淵하야 安其壤土하고 四蛇入穴하야 皆有處所어늘 一蛇無穴하야 號於中野로다 文公出見書하고 曰 嗟라 此介子推也로다 吾方憂王室하야 未圖其功이라하고 使人召之호되 則亡이라 遂求其所在하니 聞其入綿上山中이라 於是文公表綿上山中而封之하야 以爲介推田하고 號曰介山이라하다

05. 晉文公出亡<sub>하야</sub> 周流天下<sub>할새</sub> 舟之僑去(虞)[號]而從焉<sub>하다</sub>  
 文公反國<sub>하야</sub> 擇可爵而爵之<sub>하고</sub> 擇可祿而祿之<sub>호되</sub> 舟之僑獨  
 不與焉<sub>하다</sub> 文公酌諸大夫酒<sub>하야</sub> 酒酣<sub>에</sub> 文公曰 二三子<sub>는</sub> 盍  
 爲寡人賦乎<sub>아</sub> 舟之僑進曰 君子爲賦<sub>하니</sub> 小人請陳其辭<sub>호리이</sub>  
 다 曰 有龍矯矯<sub>러니</sub> 頃失其所<sub>로다</sub> 一蛇從之<sub>하야</sub> 周流天下<sub>로다</sub>  
 龍反其淵<sub>하야</sub> 安寧其處<sub>어늘</sub> 一蛇鬻乾<sub>하야</sub> 獨不得其所<sub>로다</sub> 文  
 公瞿然曰 子欲爵耶<sub>아</sub> 請待旦日之期<sub>하고</sub> 子欲祿耶<sub>아</sub> 請今命  
 廩人<sub>호리라</sub> 舟之僑曰 請而得其賞<sub>은</sub> 廉者不受也<sub>요</sub> 言盡而名  
 至<sub>는</sub> 仁者不爲也<sub>니이다</sub> 今天油然作雲<sub>하야</sub> 沛然下雨<sub>면</sub> 則苗草  
 興起<sub>하나니</sub> 莫之能禦<sub>리이다</sub> 今爲一人言<sub>에</sub> 施一人<sub>은</sub> 猶爲一塊  
 土下雨也<sub>하야</sub> 土亦不生之矣<sub>리이다</sub> 遂歷階而去<sub>하다</sub> 文公求之  
 不得<sub>하야</sub> 終身誦甫田之詩<sub>하다</sub>
09. 秦繆公嘗出<sub>이라가</sub> 而亡其駿馬<sub>하고</sub> 自往求之<sub>러니</sub> 見人已殺其  
 馬<sub>하야</sub> 方共食其肉<sub>하다</sub> 繆公謂曰 是吾駿馬也<sub>니라하니</sub> 諸人皆  
 懼而起<sub>하다</sub> 繆公曰 吾聞食駿馬肉<sub>하고</sub> 不飲酒者殺人<sub>호라하고</sub>  
 卽以次飲之酒<sub>하니</sub> 殺馬者 皆慙而去<sub>하다</sub> 居三年<sub>에</sub> 晉攻秦<sub>하야</sub>  
 繆公圍之<sub>하니</sub> 往時食馬肉者相謂曰 可以出死<sub>하야</sub> 報食馬得  
 酒之恩矣<sub>로다하고</sub> 遂潰圍<sub>하다</sub> 繆公卒得以解難<sub>하야</sub> 勝晉<sub>하고</sub> 獲  
 惠公以歸<sub>하니</sub> 此德出而福反也<sub>라</sub>

10. 楚莊王賜群臣酒<sup>할새</sup> 日暮<sup>하고</sup> 酒酣<sup>에</sup> 燈燭滅<sup>하니</sup> 乃有人引美  
 人之衣者<sup>한대</sup> 美人援絕其冠纓<sup>하고</sup> 告王曰 今者燭滅<sup>에</sup> 有引妾  
 衣者<sup>어늘</sup> 妾援得其冠纓持之<sup>하니</sup> 趣火來上<sup>하야</sup> 視絕纓者<sup>하소서</sup>  
 王曰 賜人酒<sup>하야</sup> 使醉失禮<sup>어늘</sup> 奈何欲顯婦人之節而辱士乎<sup>아하</sup>  
 고 乃命左右曰 今日與寡人飲<sup>하야</sup> 不絕冠纓者<sup>는</sup> 不歡<sup>이로다</sup> 群  
 臣百有餘人<sup>이</sup> 皆絕去其冠纓而上火<sup>하고</sup> 卒盡歡而罷<sup>하다</sup> 居  
 (三)[二]年<sup>에</sup> 晉與楚戰<sup>할새</sup> 有一臣常在前<sup>하야</sup> 五合五(奮)[獲]  
 首<sup>하고</sup> 却敵<sup>하야</sup> 卒得勝之<sup>하다</sup> 莊王怪而問曰 寡人德薄<sup>하고</sup> 又未  
 嘗異子<sup>어늘</sup> 子何故出死不疑如是<sup>오</sup> 對曰 臣當死<sup>니이다</sup> 往者醉  
 失禮<sup>어늘</sup> 王隱忍不(加)[暴] <而> 誅也<sup>하시니</sup> 臣終不敢以蔭蔽  
 之德<sup>으로</sup> 而不顯報王也<sup>하야</sup> 嘗願肝腦塗地<sup>하고</sup> 用頸血濺敵久矣  
 니 臣乃夜絕纓者也<sup>로소이다</sup> 遂敗晉軍<sup>하고</sup> 楚得以強<sup>하니</sup> 此有陰  
 德者<sup>는</sup> 必有陽報也<sup>라</sup>

13. 智伯與趙襄子<sup>로</sup> 戰於晉陽下而死<sup>하니</sup> 智伯之臣豫讓者怒<sup>하야</sup>  
 以其精氣能使襄子動心<sup>이라하야</sup> 乃漆身變形<sup>하고</sup> 吞炭更聲<sup>하다</sup>  
 襄子將出<sup>할새</sup> 豫讓僞爲爲死人<sup>하야</sup> 處於梁下<sup>러니</sup> 駟馬驚不進<sup>이라</sup>  
 襄子動心<sup>하야</sup> 使使視梁下<sup>하야</sup> 得豫讓<sup>호되</sup> 襄子重其義<sup>하야</sup> 不殺  
 也<sup>하다</sup> 又盜爲抵罪<sup>하야</sup> 被刑人赭衣<sup>하고</sup> 入繕宮<sup>이러니</sup> 襄子動心<sup>하</sup>

야 則曰 必豫讓也라하고 襄子執而問之曰 子始事中行君하야 智伯殺中行君이어늘 子不能死하고 還反事之러니 今吾殺智伯에 乃漆身爲癘하고 吞炭爲啞하야 欲殺寡人하니 何與先行異也오 豫讓曰 中行君은 衆人畜臣하니 臣亦衆人事之하고 智伯은 朝士待臣하니 臣亦朝士爲之用이니라 襄子曰 非義也나 子壯士也로다 乃自置車庫中하고 水漿毋入口者三日하야 以禮豫讓하니 讓自知하고 遂自殺也하다

15. 留侯張良之大父開地는 相韓昭侯宣惠王襄哀王하고 父平은 相釐王悼惠王하다 悼惠王二十三年에 平卒하고 二十歲에 秦滅韓하니 良年少하야 未宦事韓하다 韓破에 良家僮三百人이어늘 弟死不葬하고 良悉以家財로 求刺客刺秦王하야 爲韓報仇하니 以大父父 五世相韓故러라 遂學禮淮陽하고 東見滄海君하야 得力士하고 爲鐵椎하니 重百二十斤이러라 秦皇帝東遊어늘 良與客狙擊秦皇帝於博浪沙라가 誤中副車하니 秦皇帝大怒하야 大索天下하고 求購甚急이라 良更易姓名하고 深亡匿이라가 後卒隨漢報秦하다

18. <蘧伯玉得罪於衛君하야 走而之晉하니 晉大夫有木門子高者하야 蘧伯玉舍其家하다 居二年에 衛君赦其罪而反之한대 木門子高使其子送之하야 至於境하다 蘧伯玉曰 鄙夫之하리니 子



反矣<sup>어다</sup> 木門子高後得罪於晉君<sup>하야</sup> 歸蘧伯玉<sup>한대</sup> 伯玉言之  
 衛君曰 晉之賢大夫木門子高 得罪於晉君<sup>하니</sup> 願君禮之<sup>하소서</sup>  
 於是衛君郊迎之<sup>하야</sup> 竟以爲上卿<sup>하다</sup>>

19. 北郭騷踵見晏子<sup>하고</sup> 曰 竊悅先生之義<sup>하노니</sup> 願乞所以養母  
 者<sup>하노라</sup> 晏子使人分倉粟府金而遺之<sup>한대</sup> 辭金而受粟<sup>하다</sup> 有  
 間<sup>에</sup> 晏子見疑於景公<sup>하야</sup> 出奔<sup>하다</sup> 北郭子召其友而告之<sup>하야</sup>  
 曰 吾悅晏子之義<sup>하야</sup> 而嘗乞所以養母者<sup>러니라</sup> 吾聞之<sup>호니</sup> 曰  
 養及親者<sup>는</sup> 身更其難<sup>이라</sup> 今晏子見疑<sup>하니</sup> 吾將以身白之<sup>호리라</sup>  
<sup>하고</sup> 遂造公庭<sup>하야</sup> 求復者曰 晏子<sup>는</sup> 天下之賢者也<sup>니이다</sup> 今去  
 齊國<sup>하니</sup> 齊國必侵矣<sup>리이다</sup> 方必見國之侵也<sup>인댄</sup> 不若先死<sup>니</sup>  
 請絕頸以白晏子<sup>호리이다</sup> 遂巡而退<sup>하야</sup> 因自殺也<sup>하다</sup> 公聞之<sup>하고</sup>  
 大駭<sup>하야</sup> 乘(馳)[駟]而自追晏子<sup>하야</sup> 及之國郊<sup>하야</sup> 請而反之<sup>하</sup>  
 다 晏子不得已而反之<sup>하야</sup> 聞北郭子之以死白己也<sup>하고</sup> 太息而  
 歎曰 嬰不肖<sup>하니</sup> 罪過固其所也<sup>어늘</sup> 而士以身明之<sup>하니</sup> 哀哉<sup>로</sup>  
 다

20. 吳赤市使於智氏<sup>할새</sup> 假道於衛<sup>러니</sup> 甯文子具紵絺三百製<sup>하야</sup>  
 將以送之<sup>하다</sup> 大夫豹曰 吳雖大國也<sup>나</sup> 不壤交<sup>하니</sup> 假之道<sup>로도</sup>  
 則亦敬矣<sup>어늘</sup> 又何禮焉<sup>고</sup> 甯文子不聽<sup>하고</sup> 遂致之<sup>하다</sup> 吳赤市  
 至於智氏<sup>하야</sup> 旣得事<sup>하고</sup> 將歸吳<sup>할새</sup> 智伯命造舟爲梁<sup>하다</sup> 吳

赤市曰 吾聞之호니 天子濟於水에 造舟爲梁하고 諸侯維舟爲  
 梁하며 大夫方舟라 方舟는 臣之職也요 且敬太甚이니 必有故리라  
 하고 使人視之하니 視則用兵在後矣하야 將以襲衛리라 吳赤市  
 曰 衛假吾道하고 而厚贈我어늘 我見難而不告면 是與爲謀也라  
 하고 稱疾而留하야 使人告衛하니 衛人警戒하다 智伯聞之하고 乃  
 止하다

22. 陽虎得罪於衛하야 北見簡子하고 曰 自今以來로 不復樹人矣리  
 이다 簡子曰 何哉오 陽虎對曰 夫堂上之人은 臣所樹者過半矣요  
 朝廷之吏는 臣所立者亦過半矣며 邊境之士는 臣所立者亦過  
 半矣니이다 今乃堂上之人은 親却臣於君하고 朝廷之吏는 親危臣  
 於(衆)[法]하고 邊境之士는 親劫臣於兵하니이다 簡子曰 唯賢者  
 라야 爲能報恩이요 不肖者는 不能이니라 夫樹桃李者는 夏得休息  
 하고 秋得食焉이로되 樹蒺藜者는 夏不得休息하고 秋得其刺焉이니  
 라 今子之所樹者는 蒺藜也요 〈非桃李也〉 니 自今以來로 擇人  
 而樹하고 毋已樹而擇之하라

## 卷7 政理

01. 政有三品<sup>하니</sup> 王者之政化之<sup>요</sup> 霸者之政威之<sup>요</sup> (彊者)[彊國]之政脅之<sup>라</sup> 夫此三者<sup>는</sup> 各有所施<sup>로되</sup> 而化之爲貴矣<sup>니라</sup> 夫化之不變而後威之<sup>하고</sup> 威之不變而後脅之<sup>하고</sup> 脅之不變而後刑之<sup>하나니</sup> 夫至於刑者<sup>는</sup> 則非王者之所得已也<sup>라</sup> 是以聖王이 先德教而後刑罰<sup>하고</sup> 立榮恥而明防禁<sup>하며</sup> 崇禮義之節以示之<sup>하고</sup> 賤貨利之弊以變之<sup>하며</sup> 修道理內<sup>하야</sup> 政樞機之禮<sup>하고</sup> 壹妃匹之際<sup>하니</sup> 則莫不慕義禮之榮<sup>하고</sup> 而惡貪亂之恥<sup>라</sup> 其所由致之者<sup>는</sup> 化使然也<sup>니라</sup>
04. 水濁則魚困<sup>하고</sup> 令苛則民亂<sup>하며</sup> 城峭則必崩<sup>하고</sup> 岸竦則必隤<sup>라</sup> 故夫治國<sup>은</sup> 譬若張琴<sup>하야</sup> 大絃急則小絃絕矣<sup>라</sup> 故曰 急轡銜者<sup>는</sup> 非千里御也<sup>라</sup> 하나니 有聲之聲<sup>은</sup> 不過百里<sup>요</sup> 無聲之聲<sup>은</sup> 延及四海<sup>라</sup> 故祿過其功者<sup>는</sup> 損<sup>하고</sup> 名過其實者<sup>는</sup> 削<sup>이라</sup> 情行合而(民)[名]副之<sup>하나니</sup> 禍福不虛至矣<sup>라</sup> 詩云 何其處也<sup>오</sup> 必有與也<sup>로다</sup> 何其久也<sup>오</sup> 必有以也<sup>로다</sup> 하나니 此之謂也<sup>니라</sup>
08. 齊桓公謂管仲曰 吾欲舉事於國<sup>호되</sup> 昭然如日月<sup>하야</sup> 無愚夫愚婦<sup>히</sup> 皆曰善<sup>하노니</sup> 可乎<sup>아</sup> 仲曰 可<sup>하니</sup>이다 然非聖人之道<sup>니</sup>이다

桓公曰 何也<sup>오</sup> 對曰 夫短綆은 不可以汲深井<sup>이요</sup> 知鮮은 不可以與聖人之言<sup>이니</sup> 慧士可與辨物<sup>이요</sup> 智士可與辨無方<sup>이며</sup> 聖人可與辨神明<sup>이니</sup>이다 夫聖人之所爲는 非衆人之所及也<sup>니</sup> 民知十己<sup>면</sup> 則尚與之爭<sup>하야</sup> 曰不如吾也<sup>라</sup>하고 百己則疵其過<sup>하고</sup> 千己則唯而不信<sup>이라</sup> 是故<sup>로</sup> 民不可(稍)[稱]而(掌)[賞]也<sup>니</sup>이다 可并而牧也<sup>나</sup> 不可暴而殺也<sup>요</sup> 可麾而致也<sup>나</sup> 衆不可戶說也<sup>니</sup> 可舉而示也<sup>니</sup>이다

09. 衛靈公問於史鮪曰 政孰爲務<sup>오</sup> 對曰 大理爲務<sup>니</sup> 聽獄不中<sup>이면</sup> 死者不可生也<sup>요</sup> 斷者不可屬也<sup>라</sup> 故曰 大理爲務<sup>라</sup>하노이다 少焉<sup>에</sup> 子路見公<sup>이어늘</sup> 公以史鮪言告之<sup>한대</sup> 子路曰 司馬爲務<sup>니</sup> 兩國有難<sup>하야</sup> 兩軍相當<sup>이어든</sup> 司馬執枹以行之<sup>니</sup> 一鬪不當<sup>이면</sup> 死者數萬<sup>이니</sup>이다 以殺人爲非也<sup>인댄</sup> 此其爲殺人亦衆矣<sup>라</sup> 故曰 司馬爲務<sup>라</sup>하노이다 少焉<sup>에</sup> 子貢入見<sup>이어늘</sup> 公以二子言告之<sup>한대</sup> 子貢曰 不識哉<sup>라</sup> 昔禹與有扈氏戰<sup>에</sup> 三陳而不服<sup>이어늘</sup> 禹於是修教一年<sup>한대</sup> 而有扈氏請服<sup>이라</sup> 故曰 去民之所(事)[爭]<sup>면</sup> 奚獄之所聽<sup>이며</sup> 兵革之不陳<sup>이면</sup> 奚鼓之所鳴 <sup>이리오</sup> 故曰 教爲務也<sup>라</sup>하노이다

10. 齊桓公出獵<sup>하야</sup> 逐鹿而走入山谷之中<sup>이라</sup>가 見一老公而問之 曰 是爲何谷<sup>고</sup> 對曰 爲愚公之谷<sup>이니</sup>이다 桓公曰 何故<sup>오</sup> 對曰

以臣名之니이다 桓公曰 今視公之儀狀호니 非愚人也어늘 何爲以公名고 對曰 臣請陳之호리이다 臣故畜牝牛러니 生子而大어늘 賣之而買駒하니이다 少年曰 牛不能生馬라하고 遂持駒去하니 傍隣聞之하고 以臣爲愚라 故名此谷爲愚公之谷이니이다 桓公曰 公誠愚矣로다 夫何爲而與之오 桓公遂歸하야 明日朝에 以告管仲하다 管仲正衿再拜曰 此夷吾之愚也니이다 使堯在上하고 咎繇爲理민들 安有取人之駒者乎잇가 若有見暴如是叟者면 又必不與也리이다 公知獄訟之不正이라 故與之耳니 請退而修政하노 이다 孔子曰 弟子야 記之하라 桓公은 霸君也요 管仲은 賢佐也어 늘 猶有以智爲愚者也어든 況不及桓公管仲者也리오

14. 武王問於太公曰 治國之道若何오 太公對曰 治國之道는 愛民而已니이다 曰 愛民若何오 曰 利之{而}勿害하며 成之勿敗하며 生之勿殺하며 與之勿奪하며 樂之勿苦하며 喜之勿怒니 此治國之道요 使民之誼也니 愛之而已矣니이다 民失其所務면 則害之也요 農失其時면 則敗之也요 有罪者重其罰이면 則殺之也요 重賦斂者는 則奪之也요 多徭役以罷民力이면 則苦之也요 勞而擾之면 則怒之也니이다 故善爲國者는 遇民을 如父母之愛子와 兄之愛弟하야 聞其饑寒이면 爲之哀하고 見其勞苦면 爲之悲 하나니이다

27. 宓子賤爲單父宰<sup>하야</sup> 過於陽晝曰 子亦有以送僕乎<sup>아</sup> 陽晝曰 吾少也賤<sup>하야</sup> 不知治民之術<sup>이나</sup> 有釣道二焉<sup>하니</sup> 請以送子<sup>하노라</sup> 子賤曰 釣道奈何<sup>오</sup> 陽晝曰 夫(扱)[投]綸錯餌<sup>하야</sup> 迎而吸之者<sup>는</sup> 陽橋也<sup>니</sup> 其爲魚 <也> 薄而不美<sup>요</sup> 若存若亡<sup>하며</sup> 若食若不食者<sup>는</sup> 魴也<sup>니</sup> 其爲魚也 博而厚味<sup>니라</sup> 宓子賤曰 善<sup>하다</sup> 於是未至單父<sup>어늘</sup> 冠蓋迎之者 交接於道<sup>리라</sup> 子賤曰 車驅之<sup>하라</sup> 車驅之<sup>하라</sup> 夫陽晝之所謂陽橋者至矣<sup>로다</sup> 於是至單父<sup>하야</sup> 請其耆老尊賢者<sup>하야</sup> 而與之共治單父<sup>하다</sup>

29. 晏子治東阿三年<sup>에</sup> 景公召而數之曰 吾以子爲可<sup>하야</sup> 而使子治東阿<sup>러니</sup> 今子治而亂<sup>하니</sup> 子退而自察也<sup>하라</sup> 寡人將加大誅於子<sup>호리라</sup> 晏子對曰 臣請改道易行而治東阿<sup>호리니</sup> 三年不治<sup>어든</sup> 臣請死之<sup>호리이다</sup> 景公許之<sup>하다</sup> 於是明年上計<sup>한대</sup> 景公迎而賀之曰 甚善矣<sup>로다</sup> 子之治東阿也<sup>여</sup> 晏子對曰 前臣之治東阿也<sup>에</sup> 屬託不行<sup>하고</sup> 貨賂不至<sup>하며</sup> 陂池之魚<sup>는</sup> 以利貧民<sup>하니</sup> 當此之時<sup>하야</sup> 民無飢者<sup>어늘</sup> 而君反以罪臣<sup>하시니이다</sup> 今臣之後治東阿也<sup>에</sup> 屬託行<sup>하고</sup> 貨賂至<sup>하며</sup> 竝(會)[曾]賦斂<sup>하고</sup> 倉庫少內<sup>하며</sup> 便事左右<sup>하고</sup> 陂池之魚<sup>는</sup> 入於權家<sup>하니</sup> 當此之時<sup>하야</sup> 飢者過半矣<sup>어늘</sup> 君乃反迎而賀臣<sup>하시니이다</sup> 愚<sup>는</sup> 不能復治東阿<sup>니</sup> 願乞骸骨<sup>하야</sup> 避賢者之路<sup>하노이다</sup> 再拜便辟<sup>하다</sup> 景公乃

下席而謝之曰 子彊復治東阿<sub>하라</sub> 東阿者<sub>는</sub> 子之東阿也<sub>니</sub> 寡人<sub>은</sub> 無復與焉<sub>호리라</sub>

32. 楊朱見梁王<sub>하야</sub> 言治天下如運諸掌然<sub>하다</sub> 梁王曰 先生有一妻一妾不能治<sub>하고</sub> 三畝之園不能芸<sub>이어늘</sub> 言治天下如運諸手掌<sub>이라하니</sub> 何以<sub>오</sub> 楊朱曰 臣有之<sub>하니</sub> 君不見夫 〈牧〉 羊乎<sub>잇가</sub> 百羊而群<sub>을</sub> 使五尺童子<sub>로</sub> 荷杖而隨之<sub>하야</sub> 欲東而東<sub>하고</sub> 欲西而西<sub>하니</sub> 君且使堯牽一羊<sub>하고</sub> 舜荷杖而隨之<sub>면</sub> 則亂之始也<sub>니</sub> 이다 臣聞之<sub>호니</sub> 夫吞舟之魚<sub>는</sub> 不遊淵<sub>하고</sub> 鴻鵠高飛<sub>에</sub> 不就汙池<sub>하니</sub> 何則<sub>고</sub> 其志極遠也<sub>니이다</sub> 黃鍾大呂<sub>는</sub> 不可從繁奏之舞<sub>하니</sub> 何則<sub>고</sub> 其音疏也<sub>니이다</sub> 將治大者<sub>는</sub> 不治小<sub>하고</sub> 成大功者<sub>는</sub> 不小苛<sub>라하니</sub> 此之謂也<sub>니이다</sub>

35. 齊桓公問於管仲曰 〈治〉 國何患<sub>고</sub> 管仲對曰 患夫社鼠<sub>니</sub> 이다 桓公曰 何謂也<sub>오</sub> 管仲對曰 夫社<sub>는</sub> 束木而塗之<sub>하야</sub> 鼠因往託焉<sub>하니</sub> 燻之則恐燒其木<sub>이요</sub> 灌之則恐敗其塗<sub>니</sub> 此鼠所以不可得殺者<sub>는</sub> 以社故也<sub>니이다</sub> 夫國亦有社鼠<sub>하니</sub> 人主左右是也<sub>니이다</sub> 內則蔽善惡於君上<sub>하고</sub> 外則賣權重於百姓<sub>하니</sub> 不誅之則爲亂<sub>하고</sub> 誅之則爲人主所(容)[案]據<sub>하야</sub> 腹而有之<sub>하니</sub> 此亦國之社鼠也<sub>니이다</sub> 人有酤酒者<sub>하야</sub> 爲器甚潔清<sub>하고</sub> 置表甚長<sub>이로되</sub> 而酒酸不售<sub>어늘</sub> 問之里人其故<sub>한대</sub> 里人云 公之狗

猛 人挈器而入<sub>하야</sub> 且酤公酒<sub>면</sub> 狗迎而噬之<sub>하니</sub> 此酒所以酸不售之故也<sub>라하니이다</sub> 夫國亦有猛狗<sub>하니</sub> 用事者也<sub>니이다</sub> 有道術之士 欲明萬乘之主<sub>호되</sub> 而用事者迎而齧之<sub>하니</sub> 此亦國之猛狗也<sub>니이다</sub> 左右爲社鼠<sub>하고</sub> 用事者爲猛狗<sub>면</sub> 則道術之士不得用矣<sub>니</sub> 此治國之所患也<sub>니이다</sub>

41. 延陵季子游於晉<sub>할새</sub> 入其境<sub>하야</sub> 曰 嘻<sub>라</sub> 暴哉國乎<sub>여하고</sub> 入其都<sub>하야</sub> 曰 嘻<sub>라</sub> 力屈哉國乎<sub>여하고</sub> 立其朝<sub>하야</sub> 曰 嘻<sub>라</sub> 亂哉國乎<sub>여하다</sub> 從者曰 夫子之入晉境未久也<sub>어늘</sub> 何其名之不疑也<sub>오</sub> 延陵季子曰 然<sub>하다</sub> 吾入其境<sub>호니</sub> 田畝荒穢而不休<sub>하야</sub> 雜增崇高<sub>하니</sub> 吾是以知其國之暴也<sub>요</sub> 吾入其都<sub>호니</sub> 新室惡而故室美<sub>하고</sub> 新牆卑而故牆高<sub>하니</sub> 吾是以知其民力之屈也<sub>요</sub> 吾立其朝<sub>호니</sub> 君能視而不下問<sub>하고</sub> 其臣善伐而不上諫<sub>하니</sub> 吾是以知其國之亂也<sub>로라</sub>

43. 景公好婦人而丈夫飾者<sub>하니</sub> 國人盡服之<sub>어늘</sub> 公使吏禁之曰 女子而男子飾者<sub>는</sub> 裂其衣<sub>하고</sub> 斷其帶<sub>하라하니</sub> 裂衣斷帶 相望而不止<sub>러라</sub> 晏子見<sub>한대</sub> 公曰 寡人使吏禁女子而男子飾者<sub>하야</sub> 裂其衣<sub>하고</sub> 斷其帶<sub>하니</sub> 相望而不止者<sub>는</sub> 何也<sub>오</sub> 對曰 君之服之於內<sub>하고</sub> 而禁之於外<sub>하시니</sub> 猶懸牛首於門<sub>하고</sub> 而求(買)[賣]馬肉也<sub>라</sub> 公胡不使內勿服<sub>이니잇고</sub> 則外莫敢爲也<sub>리이다</sub> 公曰



善<sub>하다</sub> 使內勿服<sub>한대</sub> 不旋月而國莫之服也<sub>러라</sub>

## 卷8 尊賢

01. 人君之欲平治天下而垂榮名者는 必尊賢而下士하나니 易曰 自上下下하나니 其道大光이라하고 又曰 以貴下賤하나니 大得民也라 하나니라 夫明王之施德而下下也는 將懷遠而致近也라 夫朝無賢人은 猶鴻鵠之無羽翼也하야 雖有千里之望이나 猶不能致其意之所欲至矣라 是故로 游江海者는 託於船하고 致遠道者는 託於乘하며 欲霸王者는 託於賢이니라 伊尹呂尚管夷吾百里奚는 此霸王之船乘也라 釋父兄與子孫은 非疏之也요 任庖人鈞屠與仇讐僕虜는 非阿之也라 持社稷立功名之道에 不得不然也라 猶大匠之爲宮室也에 量小大而知材木矣요 比功校而知人數矣라 是故로 呂尚聘에 而天下知商將亡하야 而周之王也하고 管夷吾百里奚任에 而天下知齊秦之必霸也니 豈特船乘哉리오 夫成王霸는 固有人이요 亡國破家도 亦固有人이라 桀用干辛하고 紂用惡來하고 宋用唐鞅하고 齊用蘇秦하고 秦用趙高에 而天下知其亡也라 非其人而欲有功은 譬其若夏至之日에 而欲夜之長也요 射魚指天하야 而欲發之當也라 雖舜禹라도 猶亦困이온 而又況乎俗主哉아

04. 眉睫之微나 接而形於色하고 聲音之風이나 感而動乎心이라 甯戚擊牛角而商歌한대 桓公聞而舉之하고 鮑龍跪石而登嶮한대 孔子爲之下車하시고 堯舜相見에 不違桑陰하시고 文王舉太公에 不以日久라 故賢聖之接也에 不待久而親하고 能者之相見也에 不待試而知矣라 故士之接也에 非必與之臨財分貨라야 乃知其廉也요 非必與之犯難涉危라야 乃知其勇也라 舉事決斷이라 是以知其勇也요 取與有讓이라 是以知其廉也라 故見虎之尾면 而知其大於狸也요 見象之牙면 而知其大於牛也니 一節見則 百節知矣라 由此觀之컨대 以所見으로 可以占未發이요 觀小節이면 固足以知大體矣니라

05. 禹以夏王하고 桀以夏亡하며 湯以殷王하고 紂以殷亡이라 闔廬以吳戰勝하야 無敵於天下호되 而夫差以見禽於越하고 文公以晉國霸호되 而厲公以見弑於匠麗之宮이라 威王以齊彊於天下호되 而湣王以弑死於廟梁하고 穆公以秦顯名尊號호되 而二世以劫於望夷하니 其所以君王者同이로되 而功迹不等者는 所任異也라 是故로 成王處襁褓而朝諸侯는 周公用事也요 趙武靈王年五十에 而餓死於沙丘는 任李兌故也라 桓公得管仲하야 九合諸侯하야 一匡天下러니 失管仲하고 任豎刁易牙하야 身死不葬하야 爲天下笑하니 一人之身에 榮辱俱施焉은 在所任也라

故魏有公子無忌<sub>하야</sub> 削地復得<sub>하고</sub> 趙任藺相如<sub>한대</sub> 秦兵不敢  
 出<sub>하고</sub> 鄢陵任唐睢<sub>한대</sub> 國獨特立<sub>이라</sub> 楚有申包胥<sub>하야</sub> 而昭王反  
 位<sub>하고</sub> 齊有田單<sub>하야</sub> 襄王得國<sub>하니</sub> 由此觀之<sub>컨대</sub> 國無賢佐俊  
 士<sub>어늘</sub> 而能以成功立名<sub>하고</sub> 安危繼絕者<sub>는</sub> 未嘗有也<sub>라</sub> 故國不  
 務大<sub>라</sub> 而務得民心<sub>하고</sub> 佐不務多<sub>라</sub> 而務得賢俊<sub>이니</sub> 得民心者  
 是 民往之<sub>하고</sub> 有賢佐者<sub>는</sub> 士歸之<sub>라</sub> 文王請除炮烙之刑<sub>하신대</sub>  
 而殷民從<sub>하고</sub> 湯去張網者之三面<sub>하신대</sub> 而夏民從<sub>하고</sub> 越王不  
 隳舊冢<sub>한대</sub> 而吳人服<sub>하니</sub> 以其所爲之順於民心也<sub>라</sub> 故聲同則  
 處異而相應<sub>하고</sub> 德合則未見而相親<sub>하나니</sub> 賢者立於本朝<sub>면</sub> 則  
 天下之豪 相率而趨之矣<sub>라</sub> 何以知其然也<sub>오</sub> 曰 管仲<sub>은</sub> 桓公  
 之賊也<sub>어늘</sub> 鮑叔以爲賢於己<sub>라하야</sub> 而進之爲相<sub>하니</sub> 七十言而  
 說乃聽<sub>하야</sub> 遂使桓公除報讐之心<sub>하고</sub> 而委國政焉<sub>하니</sub> 桓公垂  
 拱無事<sub>어늘</sub> 而朝諸侯<sub>는</sub> 鮑叔之力也<sub>요</sub> 管仲之所以能{北}走  
 桓公<sub>하야</sub> 無自危之心者<sub>는</sub> 同聲於鮑叔也<sub>라</sub> 紂殺王子比干<sub>한대</sub>  
 箕子被髮而佯狂<sub>하며</sub> 陳靈公殺泄冶<sub>한대</sub> 而鄧元去陳<sub>하니</sub> 自是  
 之後<sub>로</sub> 殷兼於周<sub>하고</sub> 陳亡於楚<sub>하니</sub> 以其殺比干泄冶<sub>하야</sub> 而失  
 箕子與鄧元也<sub>라</sub> 燕昭王得郭隗<sub>한대</sub> 而鄒衍樂毅以齊趙至<sub>하고</sub>  
 蘇子屈景以周楚至<sub>라</sub> 於是舉兵而攻齊<sub>하야</sub> 棲閔王於莒<sub>하니</sub> 燕  
 校地計衆<sub>하면</sub> 非與齊均也<sub>라</sub> 然所以能信意至於此者<sub>는</sub> 由得

士也라 故無常安之國하고 無恒治之民하니 得賢者則安昌하고 失之者則危亡은 自古及今에 未有不然者也라 明鏡은 所以照形也요 往古는 所以知今也니 夫知惡往古之所以危亡하고 而不務襲迹於其所以安昌이면 則未有異乎却走而求逮前人也라 太公知之라 故舉微子之後하고 而封比干之墓하니 夫聖人之於死에 尚如其厚也어든 況當世而生存者乎아 則其弗失을 可識矣라

07. 或曰 將謂桓公仁義乎아 殺兄而立하니 非仁義也니라 將謂桓公恭儉乎아 與婦人同輿하고 馳於邑中하니 非恭儉也니라 將謂桓公清潔乎아 閨門之內에 無可嫁者하니 非清潔也니라 此三者는 亡國失君之行也라 然而桓公兼有之로되 以得管仲隰朋하야 九合諸侯하야 一匡天下하고 畢朝周室하야 爲五霸長하니 以其得賢佐也라 失管仲隰朋하고 任豎刁易牙하야 身死不葬하야 蟲流出戶하니 一人之身에 榮辱俱施者는 何者오 其所任異也라 由此觀之컨대 則任佐急矣라

09. 伯牙子鼓琴할새 鍾子期聽之러니 方鼓而志在太山한대 鍾子期曰 善哉乎鼓琴이여 巍巍乎若太山이로다 少選之間에 而志在流水한대 鍾子期復曰 善哉乎鼓琴이여 湯湯乎若流水로다 鍾子期死에 伯牙破琴絕弦하고 終身不復鼓琴하니 以爲世無足爲鼓琴

者<sub>라</sub> 非獨鼓琴若此也<sub>라</sub> 賢者亦然<sub>하니</sub> 雖有賢者<sub>라도</sub> 而無以接  
 之<sub>면</sub> 賢者奚由盡忠哉<sub>리오</sub> 驥不自至千里者<sub>니</sub> 待伯樂而後至  
 也<sub>라</sub>

10. 周威公問於甯子曰 取士有道乎<sub>아</sub> 對曰 有<sub>하니</sub> 窮者達之<sub>하고</sub>  
 亡者存之<sub>하며</sub> 廢者起之<sub>하시면</sub> 四方之士 則四面而至矣<sub>리이다</sub>  
 窮者不達<sub>하고</sub> 亡者不存<sub>하며</sub> 廢者不起<sub>하시면</sub> 四方之士 則四面  
 而畔矣<sub>리이다</sub> 夫城固不能自守<sub>하고</sub> 兵利不能自保<sub>하며</sub> 得士而  
 失之<sub>는</sub> 必有其閒<sub>이니</sub> 夫士存則君尊<sub>하고</sub> 士亡則君卑<sub>니이다</sub> 周  
 威公曰 士壹至如此乎<sub>아</sub> 對曰 君不聞夫楚(平)[乎]<sub>잇가</sub> 王有  
 士<sub>하니</sub> 曰楚僂胥丘負客<sub>이라</sub> 王將殺之<sub>어늘</sub> 出亡之晉<sub>한대</sub> 晉人  
 用之<sub>하니</sub> 是爲城濮之戰<sub>이니이다</sub> 又有士<sub>하니</sub> 曰苗賁皇<sub>이라</sub> 王將  
 殺之<sub>어늘</sub> 出亡走晉<sub>한대</sub> 晉人用之<sub>니</sub> 是爲鄆陵之戰<sub>이니이다</sub> 又有  
 士<sub>하니</sub> 曰上解于<sub>라</sub> 王將殺之<sub>어늘</sub> 出亡走晉<sub>한대</sub> 晉人用之<sub>하니</sub>  
 是爲兩堂(棠)之戰<sub>이니이다</sub> 又有士<sub>하니</sub> 曰伍子胥<sub>라</sub> 王殺其父兄  
<sub>어어늘</sub> 出亡走吳<sub>한대</sub> 闔閭用之<sub>하니</sub> 於是興師而襲郢<sub>이라</sub> 故楚之  
 大得罪於梁鄭宋衛之君<sub>호되</sub> 猶未遽至於此也<sub>어늘</sub> 此四得罪於  
 其士<sub>하야</sub> 三暴其民骨<sub>하고</sub> 一亡其國<sub>하니이다</sub> 由是觀之<sub>컨대</sub> 士存  
 則國存<sub>하고</sub> 士亡則國亡<sub>이니이다</sub> 子胥怒而亡之<sub>하고</sub> 申包胥怒而  
 存之<sub>하니</sub> 士胡可無貴乎<sub>잇가</sub>

13. 齊桓公設庭燎하고 爲士之欲造見者러니 期年而士不至하다 於是東野鄙人이 有以九九之術見者어늘 桓公曰 九九何足以見乎아 鄙人對曰 臣非以九九爲足以見也로소이다 臣聞主君設庭燎以待士하사대 期年而士不至라호이다 夫士之所以不至者는 以君天下賢君也니 四方之士 皆自以(論)[爲]{而}不及君이라 故不至也니이다 夫九九薄能耳어늘 而君猶禮之어든 況賢於九九 <者>乎잇가 夫太山不辭壤石하고 江海不逆小流하니 所以成大也니이다 詩云 先民有言호되 詢於葛藟라하니 言博謀也니이다 桓公曰 善하다하고 乃因禮之하다 期月애 四方之士 相攜而竝至러라 詩曰 自堂徂基하며 自羊徂牛라하니 言以內及外하며 以小及大也라

14. 齊景公伐宋할새 至於岐隄之上하야 登高以望하고 太息而歎曰 昔我先君桓公은 長轂八百乘으로 以霸諸侯어시늘 今我長轂三千乘이로되 而不敢久處於此者는 豈其無管仲歟아 弦章對曰 臣聞之호니 水廣則魚大하고 君明則臣忠이라호이다 昔有桓公이라 故有管仲하니 今桓公在此시면 則車下之臣이 盡管仲也리이다

16. 齊宣王坐애 淳于髡侍러니 宣王曰 先生論寡人何好오 淳于髡曰 古者所好四러니 而王所好三焉이로소이다 宣王曰 古者所好와 何與寡人所好오 淳于髡曰 古者好馬러니 王亦好馬하시고

古者好味<sub>러니</sub> 王亦好味<sub>하시며</sub> 古者好色<sub>이러니</sub> 王亦好色<sub>하시고</sub> 古者好士<sub>러니</sub> 王獨不好士<sub>로소이다</sub> 宣王曰 國無士耳<sub>니</sub> 有則寡人亦說之矣<sub>니라</sub> 淳于髡曰 古者驩騶騏驎<sub>이러니</sub> 今無有<sub>어늘</sub> 王選於衆<sub>하시니</sub> 王好馬矣<sub>요</sub> 古者有豹象之胎<sub>러니</sub> 今無有<sub>어늘</sub> 王選於衆<sub>하시니</sub> 王好味矣<sub>요</sub> 古者有毛廬西施<sub>러니</sub> 今無有<sub>어늘</sub> 王選於衆<sub>하시니</sub> 王好色矣<sub>니이다</sub> 王必將待堯舜禹湯之士而後好之<sub>하시면</sub> 則[堯舜]禹湯之士<sub>도</sub> 亦不好王矣<sub>리이다</sub> 宣王嘿然無以應<sub>이러라</sub>

18. 宗衛相齊<sub>라</sub>가 遇逐<sub>하야</sub> 罷歸舍<sub>하야</sub> 召門尉田饒等二十有七人而問焉曰 士大夫誰能與我赴諸侯者乎<sub>아</sub> 田饒等皆伏而不對<sub>하다</sub> 宗衛曰 何士大夫之易得而難用也<sub>오</sub> 饒對曰 非士大夫之難用也<sub>요</sub> 是君不能用也<sub>니이다</sub> 宗衛曰 不能用士大夫<sub>는</sub> 何若<sub>고</sub> 田饒對曰 廚中有臭肉<sub>이면</sub> 則門下無死士<sub>니이다</sub> 今夫三升之稷<sub>이</sub> 不足於士<sub>어늘</sub> 而君雁鶩有餘粟<sub>하고</sub> 紈素綺繡<sub>로</sub> 靡麗堂楯<sub>하야</sub> 從風(雨)[而]弊<sub>어늘</sub> 而士曾不得以緣衣<sub>하며</sub> 果園梨栗<sub>을</sub> 後宮婦人<sub>은</sub> 撫以相擲<sub>이어늘</sub> 而士曾不得一嘗<sub>하니이다</sub> 且夫財者<sub>는</sub> 君之所輕也<sub>요</sub> 死者<sub>는</sub> 士之所重也<sub>어늘</sub> 君不能用所輕之財<sub>하야</sub> 而欲使士致所重之死<sub>하니</sub> 豈不難乎哉<sub>잇가</sub> 於是<sub>에</sub> 宗衛面有慚色<sub>하고</sub> 逡巡避席而謝曰 此衛之過也<sub>로라</sub>



23. 晉文侯行地登隧<sup>할새</sup> 大夫皆扶之<sup>호되</sup> 隨會不扶<sup>하다</sup> 文侯曰 會  
 야 夫爲人臣而忍其君者<sup>는</sup> 其罪奚如<sup>오</sup> 對曰 其罪重死<sup>니이다</sup> 文  
 侯曰 何謂重死<sup>오</sup> 對曰 身死<sup>하고</sup> 妻子爲戮焉<sup>이니이다</sup> 隨會曰 君  
 은 奚獨問爲人臣忍其君者<sup>하시고</sup> 而不問爲人君而忍其臣者耶<sup>잇</sup>  
 고 文侯曰 爲人君而忍其臣者<sup>는</sup> 其罪何如<sup>오</sup> 隨會對曰 爲人君  
 而忍其臣者<sup>는</sup> 智士不爲謀<sup>하며</sup> 辯士不爲言<sup>하며</sup> 仁士不爲行<sup>하며</sup>  
 勇士不爲死<sup>니이다</sup> 文侯援綏下車<sup>하야</sup> 辭大夫曰 寡人<sup>이</sup> 有腰髀  
 之病<sup>하니</sup> 願諸大夫<sup>는</sup> 勿罪也<sup>어다</sup>

24. 齊將軍田贖出將<sup>할새</sup> 張生郊送曰 昔者<sup>에</sup> 堯讓許由以天下<sup>하</sup>  
 신대 洗耳而不受<sup>하니</sup> 將軍知之乎<sup>아</sup> 曰 唯<sup>라</sup> 然<sup>하니</sup> 知之<sup>로라</sup> 伯  
 夷叔齊辭諸侯之位而不爲<sup>하니</sup> 將軍知之乎<sup>아</sup> 曰 唯<sup>라</sup> 然<sup>하니</sup>  
 知之<sup>로라</sup> 於陵仲子辭三公之位而傭<sup>하야</sup> 爲人灌園<sup>하니</sup> 將軍知  
 之乎<sup>아</sup> 曰 唯<sup>라</sup> 然<sup>하니</sup> 知之<sup>로라</sup> 智過去君弟<sup>하야</sup> 變姓名<sup>하고</sup> 免  
 爲庶人<sup>하니</sup> 將軍知之乎<sup>아</sup> 曰 唯<sup>라</sup> 然<sup>하니</sup> 知之<sup>로라</sup> 孫叔敖三去  
 相而不悔<sup>하니</sup> 將軍知之乎<sup>아</sup> 曰 唯<sup>라</sup> 然<sup>하니</sup> 知之<sup>로라</sup> 此五大夫  
 者<sup>는</sup> 名辭之而實羞之<sup>니라</sup> 今將軍方吞一國之權<sup>하야</sup> 提鼓擁旗  
 하고 被堅執銳<sup>하야</sup> 旋回十萬之師<sup>하야</sup> 擅斧鉞之誅<sup>하니</sup> 慎毋以  
 士之所羞者<sup>로</sup> 驕士<sup>어다</sup> 田贖曰 今日諸君<sup>이</sup> 皆爲贖祖道<sup>하야</sup>  
 具酒脯<sup>어늘</sup> 而先生獨教之以聖人之大道<sup>하니</sup> 謹聞命矣<sup>로리다</sup>

27. 齊桓公使管仲治國<sup>한대</sup> 管仲對曰 賤不能臨貴<sup>로소이다</sup> 桓公以爲上卿<sup>호되</sup> 而國不治<sup>어늘</sup> 桓公曰 何故<sup>오</sup> 管仲對曰 貧不能使富<sup>로소이다</sup> 桓公賜之齊國市租一年<sup>호되</sup> 而國不治<sup>어늘</sup> 桓公曰 何故<sup>오</sup> 對曰 疏不能制親<sup>이로소이다</sup> 桓公立以爲仲父<sup>하니</sup> 齊國大安<sup>하야</sup> 而遂霸天下<sup>하다</sup> 孔子曰 管仲之賢<sup>이라도</sup> 不得此三權者<sup>면</sup> 亦不能使其君<sup>으로</sup> 南面而霸矣<sup>리라</sup>

30. 宋司城子罕之貴子韋也<sup>에</sup> 入與共食<sup>하고</sup> 出與同衣<sup>하다</sup> 司城子罕亡<sup>에</sup> 子韋不從<sup>이러니</sup> 子罕來<sup>하야</sup> 復召子韋而貴之<sup>하다</sup> 左右曰 君之善子韋也<sup>로되</sup> 君亡不從<sup>이어늘</sup> 來<sup>하야</sup> 又復貴之<sup>하시니</sup> 君獨不愧於君之忠臣乎<sup>잇가</sup> 子罕曰 吾唯不能用于子韋<sup>라</sup> 故至於亡<sup>이러니</sup> 今吾之得復也<sup>도</sup> 尚是子韋之遺德餘教也<sup>니</sup> 吾故貴之<sup>니라</sup> 且我之亡也<sup>에</sup> 吾臣之削迹拔樹以從我者<sup>는</sup> 奚益於吾亡哉<sup>오</sup>

31. 楊因見趙簡主<sup>하야</sup> 曰 臣居鄉三逐<sup>하고</sup> 事君五去<sup>러니</sup> 聞君好士<sup>라</sup> 故走來見<sup>하노이다</sup> 簡主聞之<sup>하고</sup> 絕食而歎<sup>하고</sup> 蹠而行<sup>한대</sup> 左右進諫曰 居鄉三逐<sup>은</sup> 是不容衆也<sup>요</sup> 事君五去<sup>는</sup> 是不忠上也<sup>니</sup> 今君有士見過八矣<sup>니이다</sup> 簡主曰 子不知也<sup>로다</sup> 夫美女者<sup>는</sup> 醜婦之仇也<sup>요</sup> 盛德之士<sup>는</sup> 亂世所疏也<sup>요</sup> 正直之行<sup>은</sup> 邪枉所憎也<sup>니라</sup> 遂出見之<sup>하고</sup> 因授以爲相<sup>하야</sup> 而國大治<sup>하다</sup> 由是

觀之<sup>컨대</sup> 遠近之人<sup>을</sup> 不可以不察也<sup>니라</sup>

34. 田忌去齊奔楚<sup>하니</sup> 楚王郊迎至舍<sup>하야</sup> 問曰 楚<sup>는</sup> 萬乘之國也<sup>요</sup> 齊亦萬乘之國也<sup>라</sup> 常欲相并<sup>하니</sup> 爲之奈何<sup>오</sup> 對曰 易知耳<sup>니</sup> 齊使申孺將<sup>이어든</sup> 則楚發五萬人<sup>하야</sup> 使上將軍將之<sup>하시면</sup> 至禽將軍首而反耳<sup>리이다</sup> 齊使田居將<sup>이어든</sup> 則楚發二十萬人<sup>하야</sup> 使上將軍將之<sup>하면</sup> 分別而相去也<sup>리이다</sup> 齊使眇子將<sup>이어든</sup> <則> 楚 <悉> 發四封之內<sup>하야</sup> 王自出將而忌從<sup>하고</sup> 相國上將軍爲左右司馬<sup>하면</sup> 如是則王僅得存耳<sup>리이다</sup> 於是齊使申孺將<sup>이어늘</sup> 楚發五萬人<sup>하야</sup> 使上將軍至<sup>하야</sup> 擒將軍首反<sup>하다</sup> 於是齊王忿然<sup>하야</sup> 乃更使眇子將<sup>하니</sup> 楚悉發四封之內<sup>하야</sup> 王自出將<sup>하고</sup> 田忌從<sup>하며</sup> 相國上將軍爲左右司馬<sup>하고</sup> 益王車屬九乘<sup>하야</sup> 僅得免耳<sup>하다</sup> 至舍<sup>하야</sup> 王北面正領齊祛<sup>하고</sup> 問曰 先生何知之早也<sup>오</sup> 田忌曰 申孺爲人<sup>이</sup> 侮賢者而輕不肖者<sup>하야</sup> 賢不肖者<sup>를</sup> 俱不爲用<sup>이라</sup> 是以亡也<sup>요</sup> 田居爲人<sup>이</sup> 尊賢者而賤不肖者<sup>하니</sup> 賢者負任<sup>하고</sup> 不肖者退<sup>라</sup> 是以分別而相去也<sup>요</sup> 眇子之爲人也<sup>는</sup> 尊賢者而愛不肖者<sup>하야</sup> 賢不肖俱負任<sup>이라</sup> 是以王僅得存耳<sup>니라</sup>

## 卷9 正諫

01. 易曰 王臣蹇蹇이 匪躬之故라하니 人臣之所以蹇蹇爲難하야  
 而諫其君者는 非爲身也요 將欲以匡君之過하고 矯君之失也라  
 君有過失者는 危亡之萌也니 見君之過失而不諫이면 是輕君  
 之危亡也라 夫輕君之危亡者는 忠臣不忍爲也라 三諫而不用  
 則去니 不去則(身亡)[亡身]하나니 (身亡)[亡身]者는 仁人所  
 不爲也라 是故로 諫有五하니 一曰正諫이요 二曰降諫이요 三曰  
 忠諫이요 四曰戇諫이요 五曰諷諫이라 孔子曰 吾其從諷諫矣乎  
 인저하시니라 夫不諫則危君이요 固諫則危身이나 與其危君으론 寧  
 危身이라 危身而終不用이면 則諫亦無功矣라 智者는 度君權時  
 하야 調其緩急而處其宜하야 上不敢危君하고 下不以危身이라  
 故在國而國不危하고 在身而身不殆라 昔陳靈公不聽泄冶之  
 諫而殺之하고 曹羈三諫曹君하야 不聽而去하니 春秋序義에 雖  
 俱賢而曹羈合禮니라

06. 吳王欲伐荆하야 告其左右曰 敢有諫者면 死호리라 舍人有少  
 孺子者하야 欲諫不敢이어늘 則懷丸操彈하고 遊於後園하야 露沾  
 其衣하야 如是者三旦하다 吳王曰 子來하라 何苦沾衣如此오 對

曰 園中有樹하고 其上有蟬하니 蟬高居하야 悲鳴飲露하야 不知螳螂在其後也요 螳螂委身曲附하야 欲取蟬하야 而不知黃雀在其傍也요 黃雀延頸欲啄螳螂하야 而不知彈丸在其下也하니이다 此三者는 皆務欲得其前利하고 而不顧其後之有患也니이다 吳王曰 善哉로다 乃罷其兵하다

09. 楚莊王築層臺할새 延石千(重)[里]하고 延壤百里하니 士有反三月之糧者라 大臣諫者七十二人이 皆死矣러라 有諸御己者하야 違楚百里而耕이러니 謂其耦曰 吾將入見於王호리라 其耦曰 以身乎아 吾聞之호니 說人主者는 皆閒暇之人也라 然且至而死矣어늘 今子特草茅之人耳니라 諸御己曰 若與子同耕則比力也어니와 至於說人主하얀 <則> 不與子比智矣니라 委其耕而入見莊王하다 莊王謂之曰 諸御己來하니 汝將諫邪아 諸御己曰 君有義之用하고 有法之行이로소이다 且己聞之호니 土負水者平하고 木負繩者正하며 君受諫者聖이라호이다 君築層臺하사 延石千(重)[里]하고 延壤百里하니 民之釁咎하야 血成於通塗어늘 然且未敢諫也하니 己何敢諫乎잇가 顧臣愚는 竊聞昔者에 虞不用宮之奇而晉并之하고 陳不用子家羈而楚并之하고 曹不用僖負羈而宋并之하고 萊不用子猛而齊并之하고 吳不用子胥而越并之하고 秦人不用蹇叔之言而秦國危하고 桀殺關龍逢而湯得

之하고 紂殺王子比干而武王得之하고 宣王殺杜伯而周室卑하  
 니 此三天子六諸侯는 皆不能尊(賢用)[用賢人]辯士之言이라  
 故身死而國亡하니이다 遂趨而出하니 楚王遽而追之하야 曰 己야  
 子反矣어다 吾將用子之諫호리라 先日說寡人者는 其說也 不足  
 以動寡人之心하고 又危加諸寡人이라 故皆至而死어니와 今子  
 之說는 足以動寡人之心하고 又不危加諸寡人이라 故吾將用子  
 之諫호리라 明日에 令曰 有能入諫者면 吾將與爲兄弟호리라하고  
 遂解層臺而罷民하다 楚人歌之曰 薪乎萊乎아 無諸御己면 訖  
 無子乎인저 萊乎薪乎아 無諸御己면 訖無人乎인저

10. 齊桓公謂鮑叔曰 寡人欲鑄大鍾하야 昭寡人之名焉하노니 寡  
 人之行이 豈避堯舜哉아 鮑叔曰 敢問君之行하노이다 桓公曰  
 昔者에 吾圍譚三年하야 得而不自與者는 仁也요 吾北伐孤竹하  
 고 剗令支而反者는 武也요 吾爲葵丘之會하야 以偃天下之兵  
 者는 文也요 諸侯抱美玉而朝者九國이어늘 寡人不受者는 義也  
 라 然則文武仁義를 寡人盡有之矣니 寡人之行이 豈避堯舜哉  
 리오 鮑叔曰 君直言하시니 臣直對호리이다 昔者에 公子糾在上位  
 而不讓은 非仁也요 背太公之言而侵魯境은 非義也요 壇場之  
 上에 誣於一劍은 非武也요 姪弟不離懷衽은 非文也니이다 凡爲  
 不善遍於物하고 不自知者는 無天禍면 必有人害니이다 天處甚

高나 其聽甚下하니 除君過言하시면 天且聞之리이다 桓公曰 寡人有過면 (乎)[子] 幸記之하니 是社稷之福也라 子不幸教면 幾有大罪以辱社稷이리라

11. 楚昭王欲之荆臺游러니 司馬子綦進諫曰 荆臺之游는 左洞庭之波요 右彭蠡之水며 南望獵山하고 下臨方淮니이다 其樂使人遺老而忘死하야 人君游者 盡以亡其國하니 願大王은 勿往游焉하소서 王曰 荆臺는 乃吾地也라 有地而游之어늘 子何爲絶我游乎아 怒而擊之하다 於是令尹子西 駕安車四馬하야 徑於殿下曰 今日荆臺之游를 不可不觀也로소이다 王登車而拊其背曰 荆臺之游를 與子共樂之矣로리라 步馬十里하야 引轡而止曰 臣不敢下車나 願得有道하노니 大王肯聽之乎잇가 王曰 第言之하라 令尹子西曰 臣聞之호니 爲人臣而忠其君者는 爵祿不足以賞也요 爲人臣而諛其君者는 刑罰不足以誅也라호이다 若司馬子綦者는 忠臣也요 若臣者는 諛臣也니 願大王은 殺臣之軀하시고 罰臣之家하사 而祿司馬子綦하소서 王曰 若我能止는 聽公子獨能禁我游耳니 後世游之하야 無有極時면 奈何오 令尹子西曰 欲禁後世易耳니 願大王은 山陵崩陀어든 爲陵於荆臺하소서 未嘗有持鐘鼓管絃之樂하고 而游於父〈祖〉之墓上者也니이다 於是王還車하야 卒不游荆臺하고 令罷先置하다 孔子從

魯聞之<sub>하시고</sub> 曰 美哉<sub>라</sub> 令尹子西<sub>여</sub> 諫之於十里之前<sub>하야</sub> 而權  
之於百世之後者也<sub>로다</sub>

12. 荊文王得如黃之狗<sub>와</sub> 筮籥之贈<sub>하야</sub> 以畋於雲夢<sub>하야</sub> 三月不  
反<sub>하고</sub> 得(舟)[丹]之姬<sub>하야</sub> 淫<sub>하야</sub> 期年不聽朝<sub>하다</sub> 保申諫曰  
先王卜<sub>하야</sub> 以臣爲保<sub>한대</sub> 吉<sub>이니이다</sub> 今王得如黃之狗<sub>와</sub> 筮籥之  
贈<sub>하야</sub> 畋於雲(澤)[夢]<sub>하사</sub> 三月不反<sub>하시고</sub> {及}得(舟)[丹]之  
姬<sub>하야</sub> 淫<sub>하야</sub> 期年不聽朝<sub>하시니</sub> 王之罪當笞<sub>로소이다</sub> 匍伏<sub>하소서</sub>  
將笞王<sub>호리이다</sub> 王曰 不穀免於襁褓<sub>하고</sub> 託於諸侯矣<sub>니</sub> 願請變  
更而無笞<sub>어다</sub> 保申曰 臣承先王之命<sub>하니</sub> 不敢廢<sub>요</sub> 王不受笞<sub>면</sub>  
是廢先王之命也<sub>니이다</sub> 臣寧得罪於王<sub>이언정</sub> 無負於先王<sub>호리이다</sub>  
王曰 敬諾<sub>호리라</sub> 乃席王<sub>하니</sub> 王伏<sub>이어늘</sub> 保申束細箭五十<sub>하야</sub> 跪  
而加之王背<sub>하야</sub> 如此者再<sub>하고</sub> 謂王<sub>호되</sub> 起矣<sub>하소서</sub> 王曰 有笞  
之名<sub>은</sub> 一也<sub>니</sub> 遂致之<sub>하라</sub> 保申曰 臣聞之<sub>호니</sub> 君子恥之<sub>하고</sub> 小  
人痛之<sub>라호이다</sub> 恥之不變<sub>이면</sub> 痛之何益<sub>이리잇가</sub> 保申趨出<sub>하야</sub> 欲  
自流<sub>하야</sub> 乃請罪於王<sub>하다</sub> 王曰 此不穀之過<sub>니</sub> 保將何罪<sub>오</sub> 王  
乃變行從保申<sub>하야</sub> 殺如黃之狗<sub>하고</sub> 折筮籥之贈<sub>하며</sub> 逐(舟)  
[丹]之姬<sub>하고</sub> 務治乎荊<sub>하야</sub> 兼國三十<sub>하다</sub> 令荊國廣大至於此  
者<sub>는</sub> 保申敢極言之功也<sub>라</sub> 蕭何王陵聞之<sub>하고</sub> 曰 聖主能奉先



世之業<sub>하야</sub> 而以成功名者<sub>는</sub> 其惟荆文王乎<sub>인저</sub> 故天下譽之至  
 今<sub>하니</sub> 明主忠臣孝子以爲法<sub>이로다</sub>

14. 趙簡子舉兵而攻齊<sub>할새</sub> 令軍中<sub>호되</sub> 有敢諫者<sub>면</sub> 罪至死<sub>하리라</sub>  
 被甲之士 名曰公盧<sub>라</sub> 望見簡子<sub>하고</sub> 大笑<sub>한대</sub> 簡子曰 子何笑<sub>오</sub>  
 對曰 臣有(夙)[宿]笑<sub>니이다</sub> 簡子曰 有以解之則可<sub>커니와</sub> 無  
 以解之則死<sub>하리라</sub> 對曰 當桑之時<sub>하야</sub> 臣隣家夫與妻俱之田<sub>하</sub>  
 니이다 見桑中女<sub>하고</sub> 因往追之<sub>라</sub>가 不能得<sub>하야</sub> 還反<sub>한대</sub> 其妻怒  
 而去之<sub>하니</sub> 臣笑其曠也<sub>로소이다</sub> 簡子曰 今吾伐國失國<sub>이면</sub> 是  
 吾曠也<sub>라</sub>하고 於是罷師而歸<sub>하다</sub>

16. 景公有馬<sub>러니</sub> 其圉人殺之<sub>한대</sub> 公怒<sub>하야</sub> 援戈將自擊之<sub>하니</sub> 晏  
 子曰 此不知其罪而死<sub>니</sub> 臣請爲君數之<sub>하야</sub> 令知其罪而殺之<sub>호리이다</sub>  
 公曰 諾<sub>다</sub> 晏子舉戈而臨之<sub>하야</sub> 曰 汝爲吾君養馬而殺  
 之<sub>하니</sub> 而罪當死<sub>요</sub> 汝使吾君以馬之故殺圉人<sub>하니</sub> 而罪又當死<sub>요</sub>  
 汝使吾君以馬故殺人<sub>하야</sub> 聞於四隣諸侯<sub>하니</sub> 汝罪又當死<sub>니</sub>  
 라 公曰 夫子釋之<sub>하라</sub> 夫子釋之<sub>하야</sub> 勿傷吾仁也<sub>하라</sub>

18. 景公正晝<sub>에</sub> 被髮乘六馬<sub>하고</sub> 御婦人<sub>하야</sub> 以出正閨<sub>하다</sub> 別跪擊  
 其馬而反之<sub>하야</sub> 曰 爾非吾君也<sub>라</sub>하니 公慙而不朝<sub>하다</sub> 晏子睹  
 裔敎而問曰 君何故不朝<sub>오</sub> 對曰 昔者<sub>에</sub> 君正晝<sub>에</sub> 被髮乘六  
 馬<sub>하고</sub> 御婦人<sub>하야</sub> <以> 出正閨<sub>하니</sub> 別跪擊其馬而反之<sub>하야</sub>

曰 爾非吾君也라하니 公慙而反하사 不果出이라 是以不朝니이다  
 晏子入見한대 公曰 昔者에 寡人有罪라 被髮乘六馬하고 以出  
 正閨러니 別跪擊{其}馬而反之하야 曰 爾非吾君也라하니 寡人  
 以{天}子大夫之賜로 得率百姓以守宗廟라가 今見戮於別跪하  
 야 以辱社稷하니 吾猶可以齊於諸侯乎아 晏子對曰 君無惡焉  
 하소서 臣聞之컨대 下無直辭면 上(無)[有]隱君하고 民多諱言이  
 면 君有驕行이라호이다 古者에 明君在上이면 下有直辭하고 君上  
 好善이면 民無諱言하니이다 今君有失行에 而別跪有直辭하니 是  
 君之福也라 故臣來慶하노니 請賞之하사 以明君之好善하시고 禮  
 之하사 以明君之受諫하소서 公笑曰 可乎아 晏子曰 可하니이다 於  
 是令別跪倍資無正하고 時朝無事하다

19. 景公飲酒라가 移於晏子家할새 前驅報閭曰 君至로소이다 晏子  
 被玄端하고 立於門曰 諸侯得微有故乎아 國家得微有故乎아  
 君何爲非時而夜辱이니잇고 公曰 酒醴之味와 金石之聲을 願與  
 夫子樂之하노라 晏子對曰 夫布薦席하고 陳簞籩者有人하니 臣  
 不敢與焉이로소이다 公曰 移於司馬穰苴之家호리라 前驅報閭曰  
 君至로소이다 司馬穰苴介冑操戟하고 立於門曰 諸侯得微有兵  
 乎아 大臣得微有叛者乎아 君何爲非時而夜辱이니잇고 公曰 酒  
 醴之味와 金石之聲을 願與夫子樂之하노라 對曰 夫布薦席하고

陳籩簋者有人하니 臣不敢與焉이로소이다 公曰 移於梁丘據之家호리라 前驅報閭曰 君至로소이다 梁丘據左操瑟하고 右挈竽하여 行歌而至하니 公曰 樂哉로다 今夕吾飲酒也여 微彼二子者면 何以治吾國이며 微此一臣者면 何以樂吾身이리오 賢聖之君은 皆有益友요 無偷樂之臣이어늘 景公弗能及이라 故兩用之하여 僅得不亡하니라

23. 吳王欲從民飲酒어늘 伍子胥諫曰 不可하니이다 昔에 白龍下清泠之淵하여 化爲魚러니 漁者豫且射中其目한대 白龍上訴天帝하니이다 天帝曰 當是之時하여 若安置而形고 白龍對曰 我下清泠之淵하여 化爲魚하니이다 天帝曰 魚固人之所射也니 若是어늘 豫且何罪오하니이다 夫白龍은 天帝貴畜也요 豫且는 宋國賤臣也라 白龍不化면 豫且不射니이다 今棄萬乘之位하시고 而從布衣之士飲酒하시면 臣恐其有豫且之患矣일가하노이다 王乃止하다

25. 晏子復於景公曰 朝居嚴乎잇가 公曰 朝居嚴이면 則曷害於治國家哉오 晏子對曰 朝居嚴이면 則下無言하고 下無言이면 則上無聞矣니이다 下無言을 則謂之喑이요 上無聞을 則謂之聾이니 聾喑則非害治國家如何也잇고 具合菽粟之微以滿倉廩이요 合疏縷之緯以成幃幕이라 太山之高는 非一石也요 累卑然後高也니이다 夫治天下者는 非用一士之言也니 固有受而不用이언정

惡有距而不入者哉<sub>리오</sub>

## 卷10 敬慎

01. 存亡禍福은 其要在身<sup>일새</sup> 聖人重誠<sup>하시니</sup> 敬慎所忽<sup>이니라</sup> 中庸曰 莫見乎隱<sup>이며</sup> 莫顯乎微<sup>라</sup> 故君子能慎其獨也<sup>라하고</sup> 諺曰 誠無垢<sup>하고</sup> 思無辱<sup>이라하니라</sup> 夫不誠不思<sup>요</sup> 而以存身全國者亦難矣<sup>니라</sup> 詩曰 戰戰兢兢<sup>하야</sup> 如臨深淵<sup>하며</sup> 如履薄冰<sup>이라하니</sup> 此之謂也<sup>니라</sup>
02. 昔에 成王封周公<sup>한대</sup> 周公辭不受<sup>어시늘</sup> 乃封周公子伯禽於魯<sup>하다</sup> 將辭去<sup>할새</sup> 周公戒之<sup>하야</sup> 曰 去矣<sup>어든</sup> 子其無以魯國驕士矣<sup>하라</sup> 我<sup>는</sup> 文王之子也<sup>요</sup> 武王之弟也<sup>요</sup> 今王之叔父也<sup>며</sup> 又相天子<sup>니</sup> 吾於天下에 亦不輕矣<sup>니라</sup> 嘗一沐三握髮<sup>하고</sup> 一食而三吐哺<sup>로되</sup> 猶恐失天下之士<sup>로라</sup> 吾聞之<sup>호니</sup> 曰 德行廣大而守以恭者榮<sup>하며</sup> 土地博裕而守以儉者安<sup>하며</sup> 祿位尊盛而守以卑者貴<sup>하며</sup> 人衆兵彊而守以畏者勝<sup>하며</sup> 聰明睿智而守以愚者益<sup>하며</sup> 博聞多記而守以淺者廣<sup>이라하니</sup> 此六守者<sup>는</sup> 皆謙德也<sup>니라</sup> 夫貴爲天子<sup>요</sup> 富有四海<sup>로되</sup> 不謙者<sup>는</sup> 先天下亡其身<sup>하니</sup> 桀紂是也<sup>라</sup> 可不慎乎<sup>아</sup> 故易曰 有一道<sup>면</sup> 大足以守天下<sup>하고</sup> 中足以守國家<sup>하며</sup> 小足以守其身<sup>이라하니</sup> 謙之謂也<sup>니라</sup> 夫天道<sup>는</sup> 毀

滿而益謙하고 地道는 變滿而流謙하고 鬼神은 害滿而福謙하고  
 人道는 惡滿而好謙이라 是以衣成則缺衽하고 宮成則缺隅하며  
 屋成則加錯은 示不成者니 天道然也니라 易曰 謙은 亨하니 君  
 子有終이면 吉이라하고 詩曰 湯降不遲하사 聖敬日躋라하니 其戒  
 之哉하야 子其無以魯國驕士矣어다

05. 常縱有疾이어늘 老子往問焉하야 曰 先生疾甚矣니 無遺教可  
 以語諸弟子者乎잇가 常縱曰 子雖不問이라도 吾將語子리니라  
 常縱曰 過故鄉而下車를 子知之乎아 老子曰 過故鄉而下車는  
 非謂其不忘故耶잇가 常縱曰 嘻라 是已니라 常縱曰 過喬木而  
 趨를 子知之乎아 老子曰 過喬木而趨는 非謂 〈其〉 敬老耶잇  
 가 常縱曰 嘻라 是已니라 張其口而示老子 曰 吾舌存乎아 老  
 子曰 然하이다 吾齒存乎아 老子曰 亡니이다 常縱曰 子知之乎아  
 老子曰 夫舌之存也는 豈非以其柔耶잇가 齒之亡也는 豈非以  
 其剛耶잇가 常縱曰 嘻라 是已니라 天下之事已盡矣니 無以復  
 語子哉로다

06. 韓平子問於叔向曰 剛與柔孰堅고 對曰 臣年八十矣니 齒再  
 墮而舌尚存이니라 老聃有言曰 天下之至柔라야 馳騁乎天下之  
 至堅이라하고 又曰 人之生也柔弱이나 其死也剛彊하고 萬物草  
 木之生也柔脆나 其死也枯槁라하니이다 因此觀之컨대 柔弱者는

生之徒也요 剛彊者는 死之徒也니이다 夫生者毀而必復하고 死者破而愈亡하나니 吾是以知柔之堅於剛也호이다 平子曰 善哉로다 然則子之行何從고 叔向曰 臣亦柔耳니 何以剛爲리오 平子曰 柔無乃脆乎아 叔向曰 柔者는 紐而不折하고 廉而不缺하나니 何爲脆也리오 天之道는 微者勝이라 是以兩軍相加면 而柔者克之하고 兩仇爭利면 而弱者得焉이니이다 易曰 天道는 虧滿而益謙하고 地道는 變滿而流謙하며 鬼神은 害滿而福謙하며 人道는 惡滿而好謙이라하니이다 夫懷謙不足之柔弱은 而四道者助之하나니 則安往而不得其志乎잇가 平子曰 善하다

09. 曾子有疾에 曾元抱首하고 曾華抱足하다 曾子曰 吾無顏氏之才하나 何以告汝리오 雖無能이나 君子務益이니라 夫華多實少者는 天也요 言多行少者는 人也라 夫飛鳥以山爲卑하야 而層巢其巔하고 魚鱉以淵爲淺하야 而穿穴其中이나 然所以得者는 餌也라 君子苟能無以利害身이면 則辱安從至乎리오 官怠於宦成하고 病加於少愈하며 禍生於懈惰하고 孝衰於妻子라 察此四者하야 慎終如始니라 詩曰 靡不有初나 鮮克有終이라하니라

13. 夫福生於隱約하고 而禍生於得意하나니 齊頃公是也라 齊頃公은 桓公之{子}孫也라 地廣民衆하고 兵彊國富하며 又得霸者之餘尊하야 驕蹇怠傲하야 未嘗肯出會同諸侯하다 乃興師伐魯하고

反이라가 敗衛師於新築하니 輕小慢大之行甚이라 俄而오 晉魯  
 往聘한대 以使者戲어늘 二國怒하야 歸求黨與{助}하야 得衛及曹  
 하다 四國相輔하야 期戰於鞍하야 大敗齊師하야 獲齊頃公하고 斬  
 逢醜父하니 於是懼然大恐하니라 賴逢醜父之欺하야 奔逃得歸하  
 야 弔死問疾하다 七年不飲酒하고 不食肉하며 外金石絲竹之聲  
 하고 遠婦女之色하며 出會與盟하야 卑下諸侯하니라 國家內得行  
 義하고 聲問震乎諸侯하야 所亡之地弗求而自爲來하고 尊寵不  
 武而得之하니 可謂能誦免變化以致之라 故福生於隱約하고 而  
 禍生於得意하니 此得失之效也니라

14. 大功之效는 在於用賢積道하야 浸章浸明이요 衰滅之過는 在  
 於得意而怠하야 浸蹇浸亡하니 晉文公이 是其效也라 晉文公이  
 出亡하야 修道不休하야 得至於饗國하니라 饗國之時에 上無明  
 天子하고 下無賢方伯하야 彊楚主會하고 諸侯背畔하니 天子失  
 道하야 出居於鄭이라 文公於是憫中國之微하야 任咎犯先軫陽  
 處父하야 畜愛百姓하고 厲養戎士하니라 四年에 政治內定이어늘  
 則舉兵而伐衛하고 執曹伯하며 還敗彊楚하니 威震天下라 明王  
 法하야 率諸侯而朝天子하니 莫敢不聽하야 天下曠然平定하고  
 周室尊顯이라 故曰 大功之效는 在於用賢積道하야 浸章浸明이  
 라하니라 文公於是霸功立하야 期至意得하니 湯武之心作而忘其



衆하다 一年三用師로대 且弗休息하고 遂進而圍許하니 兵亟弊하야 不能服하고 罷諸侯而歸하다 自此而怠政事하야 爲狄泉之盟에 不親至하니 信衰誼缺하야 如羅不補라 威武詘折不信하니 則諸侯不朝하고 鄭遂叛하며 夷狄內侵하고 衛遷於商丘라 故曰 衰滅之過는 在於得意而怠하야 浸蹇浸亡이라하니라

15. 田子方侍魏文侯坐러니 太子擊趨而入見한대 賓客群臣皆起로대 田子方獨不起하다 文侯有不說之色하고 太子亦然하다 田子方稱曰 爲子起歟아 無如禮何오 不爲子起歟아 無如罪何오 請爲子誦楚恭王之爲太子也하노이다 將出之雲夢이라가 遇大夫工尹하니이다 工尹遂趨避家人之門中한대 太子下車하야 從之家人之門中하야 曰 子는 大夫어늘 何爲其若是오 吾聞之호니 敬其父者는 不兼其子하나니 兼其子者면 不祥莫大焉이라호라 子는 大夫어늘 何爲其若是오 工尹曰 向吾望見子之面하고 今而後記子之心이니이다 審如此어늘 汝將何之오 文侯曰 善하다 太子擊前하야 誦恭〈王〉之言하야 誦三遍而講習之하다

23. 好戰之臣은 不可不察也니라 羞小恥以構大怨하며 貪小利以亡大衆을 春秋有其戒하니 晉先軫是也라 先軫欲要功獲名하야 則以秦不假道之故로 請要秦師하다 襄公曰 不可하다 夫秦伯與吾先君有結이어늘 先君一日薨에 而興師擊之면 是孤之負吾

先君이요 敗隣國之交하야 而失孝子之行也니라 先軫曰 先君薨而不弔贈은 是無哀吾喪也요 興師徑吾地而不假道는 是弱吾孤也요 且柩畢尚薄屋어늘 無哀吾喪也하고 興師하니이다 卜曰 大國師將至하리니 請擊之하노라 則聽先軫興兵하야 要之穀라가 擊之하야 匹馬隻輪도 無脫者라 大結怨構禍於秦하야 接刃流血하고 伏屍暴骸하며 糜爛國家하니 十有餘年에 卒喪其師衆하고 禍及大夫하며 憂累後世라 故好戰之臣은 不可不察也니라

27. 孔子行遊라가 中路聞哭者聲하니 其音甚悲라 孔子曰 驅之하라 驅之하라 前有異人音이로다 少進하야 見之하니 丘吾子也라 擁鎌帶索而哭이러라 孔子辟車而下하사 問曰 夫子非有喪也어늘 何哭之悲也오 丘吾子對曰 吾有三失이로소이다 孔子曰 願聞三失하노라 丘吾子曰 吾少好學問하야 周遍天下라가 還後吾親亡하니 一失也요 事君奢驕로대 諫不遂하니 是二失也요 厚交友而後絶하니 三失也니이다 樹欲靜乎風不定하고 子欲養乎親不待라 往而不來者는 年也요 不可得再見者는 親也니 請從此辭하노이다 則自刎而死하다 孔子曰 弟子야 記之하라 此足以爲戒也로다 於是弟子歸養親者 十三人이러라

## 卷11 善說

01. 孫卿曰 夫談說之術은 齊莊以立之하며 端誠以處之하며 堅強  
 以持之하며 譬稱以諭之하며 分別以明之하며 歡(忻)[欣]憤滿  
 以送之하며 寶之珍之하며 貴之神之니 如是則說常無不行矣라  
 夫是之謂能貴其所貴니 傳曰 唯君子라야 爲能貴其所貴也라하  
 고 詩云 無易由言하며 無曰苟矣라하니라 鬼谷子曰 人之不善而  
 能矯之者는 難矣라 說之不行과 言之不從者는 其辯之不明也  
 요 旣明而不行者는 持之不固也요 旣固而不行者는 未中其心  
 之所善也니라 辯之明之하며 持之固之하고 又中其人之所善이  
 면 其言神而珍하고 白而分하며 能入於人之心하나니 如此而說  
 不行者는 天下未嘗聞也니 此之謂善說이라하니라 子貢曰 出言  
 陳辭는 身之得失과 國之安危也라하고 詩云 辭之繹矣면 民之  
 莫矣라하니 夫辭者는 人之所以自通也라 主父偃曰 人而無辭면  
 安所用之리오하니라 昔子產修其辭에 而趙武致其敬하고 王孫滿  
 明其言에 而楚莊以慙하고 蘇秦行其說에 而六國以安하고 蒯通  
 陳其說에 而身得以全하니 夫辭者는 乃所以尊君重身安國全  
 性者也라 故辭不可不修요 而說不可不善이니라

04. 桓公立仲父하고 致大夫曰 善吾者는 入門而右하고 不善吾者는 入門而左하라 有中門而立者어늘 桓公問焉한대 對曰 管子之知는 可與謀天下요 其強은 可與取天下니이다 君恃其信乎잇가 內政委焉하고 外事斷焉하며 驅民而歸之하니 是亦可奪也니이다 桓公曰 善하다 乃謂管仲호되 政則卒歸於子矣리니 政之所不及이면 唯子是匡하리라 管仲이 故築三歸之臺하야 以自傷於民하다
05. 齊宣王出獵於社山이러니 社山父老十三人이 相與勞王하다 王曰 父老苦矣로다 謂左右호되 賜父老田不租하라 父老皆拜로되 閻丘先生 〈獨〉 不拜하다 王曰 父老以爲少耶아 謂左右호되 復賜父老無徭役하라 父老皆拜로되 閻丘先生又不拜하다 王曰 拜者去하고 不拜者前하라 曰 寡人今日來觀호니 父老幸而勞之라 故賜父老田不租하니 父老皆拜로되 先生獨不拜어늘 寡人自以爲少라 故賜父老無徭役하니 父老皆拜로되 先生又獨不拜하니 寡人得無有過乎아 閻丘先生對曰 惟聞大王來遊하고 所以爲勞大王은 望得壽於大王하고 望得富於大王하고 望得貴於大王이로소이다 王曰 (天)[夫] 殺生有時하니 非寡人所得與也라 無以壽先生이요 倉廩雖實이나 以備菑害라 無以富先生이요 大官無缺하고 小官卑賤이라 無以貴先生이니라 閻丘先生對曰 此는 非[人] 臣所敢望也니이다 願大王은 選良富家子有修行者以爲

吏<sub>하사</sub> 平其法度<sub>하소서</sub> 如此<sub>면</sub> 臣少可以得壽焉<sub>이요</sub> 春秋冬夏에  
 振之以時<sub>하사</sub> 無煩擾百姓<sub>하소서</sub> 如是<sub>면</sub> 臣可少得以富焉<sub>이요</sub>  
 願大王은 出令<sub>하사</sub> 令少者敬長<sub>하고</sub> 長者敬老<sub>하소서</sub> 如是<sub>면</sub> 臣  
 可少得以貴焉<sub>하리이다</sub> 今大王이 幸賜臣田不租<sub>하시니</sub> 然則倉廩  
 將虛也<sub>요</sub> 賜臣無徭役<sub>하시니</sub> 然則官府無使焉<sub>하리니</sub> 此는 固非  
 {人}臣之所敢望也<sub>니이다</sub> 齊王曰 善<sub>하다</sub> 願請先生爲相<sub>하노라</sub>

07. 晉獻公之時에 東郭民有祖朝者<sub>하야</sub> 上書獻公曰 草茅臣東  
 郭民祖朝는 願請聞國家之計<sub>하노이다</sub> 獻公使使出告之曰 肉食  
 者已慮之矣<sub>니</sub> 藿食者尚何與焉<sub>이리오</sub> 祖朝對曰 大王獨不聞  
 古之將曰桓司馬者<sub>잇가</sub> 朝朝其君<sub>하야</sub> 舉而晏<sub>이면</sub> 御呼車<sub>하고</sub>  
 驂亦呼車<sub>어든</sub> 御肘其驂曰 子何越云爲乎<sub>아</sub> 何爲藉呼車<sub>오</sub> 驂  
 謂其御曰 當呼者呼<sub>는</sub> 乃吾事也<sub>요</sub> 子當御正子之轡(御)[銜]  
 耳<sub>니라</sub> 子今不正轡(御)[銜]<sub>하야</sub> 使馬卒然驚<sub>이면</sub> 妄轢道中行  
 人<sub>하리라</sub> 必逢大敵<sub>하야</sub> 下車免劔<sub>하야</sub> 涉血履肝者<sub>는</sub> 固吾事也<sub>라</sub>  
 子寧能辟子之轡<sub>하고</sub> 下佐我乎<sub>아</sub> 其禍亦及吾身<sub>하야</sub> 與有深憂  
 리니 吾安得無呼車哉<sub>아하니이다</sub> 今大王曰 肉食者已慮之矣<sub>니</sub>  
 藿食者尚何與焉<sub>고하시니</sub> 設使肉食者一旦失計於廟堂之上<sub>이면</sub>  
 若臣等之藿食者 寧得無肝膽塗地於中原之野<sub>與잇가</sub> 其禍亦  
 及臣之身<sub>하야</sub> 臣與有其深憂<sub>리니</sub> 臣安得無與國家之計乎<sub>잇가</sub>

獻公召而見之<sub>하야</sub> 三日與語<sub>에</sub> 無復憂者<sub>어늘</sub> 乃立以爲師也<sub>하</sub>  
다

08. 客謂梁王曰 惠子之言事也<sub>에</sub> 善譬<sub>하니</sub> 王使無譬<sub>하시면</sub> 則不能言矣<sub>리이다</sub> 王曰 諾<sub>다</sub> 明日<sub>에</sub> 見<sub>하야</sub> 謂惠子曰 願先生言事 則直言耳<sub>요</sub> 無譬也<sub>하라</sub> 惠子曰 今有人於此而不知彈者<sub>하야</sub> 曰 彈之狀何若<sub>고하면</sub> 應曰 彈之狀如彈<sub>이라하면</sub> 諭乎<sub>잇가</sub> 王曰 未諭也<sub>로라</sub> 於是<sub>에</sub> 更應曰 彈之狀<sub>이</sub> 如弓而以竹爲弦<sub>이라하면</sub> 則知乎<sub>잇가</sub> 王曰 可知矣<sub>로라</sub> 惠子曰 夫說者<sub>는</sub> 固以其所知<sub>로</sub> 諭其所不知<sub>하야</sub> 而使人知之<sub>어늘</sub> 今王曰無譬<sub>하라</sub> 則不可矣<sub>니이다</sub> 王曰 善<sub>하다</sub>

10. 陳子說梁王<sub>한대</sub> 梁王說而疑之<sub>하야</sub> 曰 子何爲去陳侯之國<sub>하고</sub> 而教小國之孤於此乎<sub>아</sub> 陳子曰 夫善亦有道<sub>요</sub> 而遇亦有時<sub>니</sub> 이다 昔<sub>에</sub> 傅說<sub>이</sub> 衣褐帶(劔)[索]<sub>하고</sub> 而築於紕傅之城<sub>이러니</sub> 武丁夕夢旦得之<sub>하야</sub> 時王也<sub>하고</sub> 甯戚飯牛康衢<sub>라가</sub> 擊車輻而歌(願見)[碩鼠]<sub>러니</sub> 桓公得之<sub>하야</sub> 時霸也<sub>하고</sub> 百里奚自賣五羊之皮<sub>하야</sub> 爲秦人虜<sub>하니</sub> 穆公得之<sub>하야</sub> 時強也<sub>하니이다</sub> 論若三子之行<sub>하면</sub> 未得爲孔子駿徒也<sub>어늘</sub> 今孔子經營天下<sub>하사</sub> 南有陳蔡之阨<sub>하시고</sub> 而北干景公<sub>하야</sub> 三坐而五立<sub>하사</sub> 未嘗離也<sub>하시니</sub> 孔子之時不行<sub>이요</sub> 而景公之時怠也<sub>니이다</sub> 以孔子之聖<sub>으로도</sub> 不

能以時行說之怠<sub>하시니</sub> 亦獨能如之何乎<sub>잇가</sub>

11. 林旣衣韋衣<sub>하고</sub> 而朝齊景公<sub>한대</sub> 齊景公曰 此君子之服也<sub>아</sub> 小人之服也<sub>아</sub> 林旣逡巡而作色曰 夫服事何足以(端)[揣]士行乎<sub>잇가</sub> 昔者<sub>에</sub> 荆爲長劔危冠<sub>이라도</sub> 令尹子西出焉<sub>하고</sub> 齊短衣而遂僕之冠<sub>이라도</sub> 管仲隰朋出焉<sub>하고</sub> 越文身鬻髮<sub>이라도</sub> 范蠡大夫種出焉<sub>하고</sub> 西戎左衽而椎結<sub>이라도</sub> 由余亦出焉<sub>하니이다</sub> 卽如君言<sub>인댄</sub> 衣狗裘者<sub>는</sub> 當犬吠<sub>요</sub> 衣羊裘者<sub>는</sub> 當羊鳴<sub>이니이다</sub> 且君衣狐裘而朝<sub>하시니</sub> 意者<sub>컨대</sub> 得無爲變乎<sub>잇가</sub> 景公曰 子眞爲勇悍矣<sub>로다</sub> 今未嘗見子之奇辯也<sub>로라</sub> 一隣之鬪也<sub>아</sub> 千乘之勝也<sub>아</sub> 林旣曰 不知君之所謂者何也<sub>로소이다</sub> 夫登高臨危<sub>하야</sub> 而目不眴<sub>하고</sub> 而足不陵者<sub>는</sub> 此工匠之勇悍也<sub>요</sub> 入深淵<sub>하야</sub> 刺蛟龍<sub>하고</sub> 抱龜鼉而出者<sub>는</sub> 此漁夫之勇悍也<sub>요</sub> 入深山<sub>하야</sub> 刺虎豹<sub>하고</sub> 抱熊羆而出者<sub>는</sub> 此獵夫之勇悍也<sub>요</sub> 不難斷頭裂腹<sub>하고</sub> 暴骨流血中野者<sub>는</sub> 此武夫之勇悍也<sub>니이다</sub> 今臣居廣廷<sub>하야</sub> 作色端辯<sub>하야</sub> 以犯主君之怒<sub>하니</sub> 前雖有乘軒之賞<sub>이라도</sub> 未爲之動也<sub>요</sub> 後雖有斧質之威<sub>라도</sub> 未爲之恐也<sub>니</sub> 此旣之所以爲勇悍也<sub>니이다</sub>

13. 襄成君始封之日<sub>에</sub> 衣翠衣<sub>하고</sub> 帶玉劔<sub>하고</sub> 履縞烏<sub>하야</sub> 立於(遊)[流]水之上<sub>하다</sub> 大夫擁鍾(鍾)[鍾]<sub>하고</sub> 縣令執(將)[桴]

號令<sub>하야</sub> 呼<sub>호되</sub> 誰能渡王者<sub>오</sub> 於是也<sub>에</sub> 楚大夫莊辛<sub>이</sub> 過而說  
 之<sub>하야</sub> 遂造託而拜謁<sub>하고</sub> 起立曰 臣願把君之手<sub>하노니</sub> 其可乎<sub>잇</sub>  
 가 襄成君忿〈然〉作色而不言<sub>하다</sub> 莊辛遷延盥手而稱曰 君  
 獨不聞夫鄂君子皙之汎舟於新波之中也<sub>잇가</sub> 乘青翰之舟<sub>하야</sub>  
 極蒨芘<sub>하고</sub> 張翠蓋<sub>하며</sub> 而(檢)[檢]犀尾<sub>하고</sub> 班麗(桂社)[褂  
 衽]<sub>이러니</sub> 會鍾鼓之音畢<sub>에</sub> 榜柁越人<sub>이</sub> 擁楫而歌<sub>하니</sub> 歌辭曰  
 濫兮拊草濫予昌澤予昌州州U29731州焉乎秦胥胥縵予乎  
 昭澶秦逾滲悞隨河湖<sub>라</sub> 鄂君子皙曰 吾不知越歌<sub>하니</sub> 子試爲  
 我楚說之<sub>하라</sub> 於是<sub>에</sub> 乃召越譯<sub>하니</sub> 乃楚說之曰 今夕何夕兮<sub>오</sub>  
 搴中洲流<sub>로다</sub> 今日何日兮<sub>오</sub> 得與王子同舟<sub>로다</sub> 蒙羞被好兮<sub>여</sub>  
 不訾詬恥<sub>로다</sub> 心幾頑而不絕兮<sub>여</sub> 知得王子<sub>로다</sub> 山有木兮木有  
 枝<sub>하고</sub> 心說君兮君不知<sub>로다</sub> 於是<sub>에</sub> 鄂君子皙<sub>이</sub> 乃(楡)[揄]修  
 袂<sub>하며</sub> 行而擁之<sub>하고</sub> 舉繡被而覆之<sub>하니이다</sub> 鄂君子皙<sub>은</sub> 親楚王  
 母弟也<sub>라</sub> 官爲令尹<sub>이오</sub> 爵爲執珪<sub>로되</sub> 一榜柁越人<sub>을</sub> 猶得交歡  
 盡意焉<sub>이어늘</sub> (令尹)[今君]何以踰於鄂君子皙<sub>이며</sub> 臣獨何以  
 不若榜柁之人<sub>이니잇고</sub> 願把君之手<sub>어늘</sub> 其不可何也<sub>잇고</sub> 襄成君  
 乃奉手而進之<sub>하야</sub> 曰 吾少之時<sub>에</sub> 亦嘗以色稱於長者矣<sub>요</sub> 未  
 嘗遇僂如此之卒也<sub>로라</sub> 自今以後<sub>로</sub> 願以壯少之禮<sub>로</sub> 謹受命<sub>호</sub>  
 리라



14. 雍門子周 以琴見乎孟嘗君<sup>한대</sup> 孟嘗君曰 先生鼓琴<sup>하야</sup> 亦能  
 令文悲乎<sup>아</sup> 雍門子周曰 臣何獨能令足下悲哉<sup>아</sup> 臣之所能令  
 悲者<sup>는</sup> 有先貴而後賤<sup>하고</sup> 先富而後貧者也<sup>요</sup> 不若身材高妙<sup>호되</sup>  
 適遭暴亂無道之(士)[主]<sup>하야</sup> 妄加不道之理焉<sup>이요</sup> 不若處勢  
 隱絕<sup>하야</sup> 不及四隣<sup>하고</sup> 訕折(加)[擯]厭<sup>하야</sup> 襲於窮巷<sup>하야</sup> 無所  
 告愬<sup>요</sup> 不若交歡相愛 無怨而(任)[生]離<sup>하야</sup> 遠赴絕國<sup>하야</sup> 無  
 復相見之時<sup>요</sup> 不若少失二親<sup>하고</sup> 兄弟別離<sup>하고</sup> 家室不足<sup>하야</sup> 憂  
 (蹙)[感]盈匈<sup>하니이다</sup> 當是之時也<sup>에</sup> 固不可以聞飛鳥疾風之聲  
 이니 窮窮焉固無樂已<sup>니</sup> 凡若是者<sup>는</sup> 臣一爲之徽膠援琴而長太  
 息<sup>이면</sup> 則流涕沾衿矣<sup>니이다</sup> 今若足下<sup>는</sup> 千乘之君也<sup>라</sup> 居則廣廈  
 邃房<sup>에</sup> 下羅帷<sup>하야</sup> 來清風<sup>하고</sup> 倡優侏儒處前迭進而諂諛<sup>요</sup> 燕  
 則鬪象棋而舞鄭女<sup>하고</sup> 激楚之(功)[切]風<sup>하며</sup> (綵)[練]色以淫  
 目<sup>하고</sup> 流聲以虞耳<sup>요</sup> 水遊則連方舟<sup>하야</sup> 載羽旗<sup>하고</sup> 鼓吹乎不測  
 之淵<sup>이요</sup> 野遊則馳騁弋獵乎平原廣囿<sup>하야</sup> 格猛獸<sup>하고</sup> 入則撞鐘  
 擊鼓乎深宮之中<sup>이니이다</sup> 方此之時<sup>하야</sup> 視天地<sup>를</sup> 曾不若一指<sup>하야</sup>  
 忘死與生<sup>이니</sup> 雖有善鼓琴者<sup>라도</sup> 固未能令足下悲也<sup>니이다</sup> 孟嘗  
 君曰 否否<sup>라</sup> 文固以爲不然<sup>이로라</sup> 雍門子周曰 然臣之所爲足下  
 悲者 <一> 事也<sup>니</sup> 夫聲敵帝而困秦者<sup>는</sup> 君(之)[也]<sup>요</sup> 連五國  
 之約<sup>하야</sup> 南面而伐楚者<sup>도</sup> 又君也<sup>니이다</sup> 天下未嘗無事<sup>하야</sup> 不從

則橫이니 從成則楚王이요 橫成則秦帝니이다 楚王秦帝면 必報讐  
 於薛矣리니 夫以秦楚之強으로 而報讐於弱薛이면 譬之猶摩蕭斧  
 而伐朝菌也하야 必不留行矣리이다 天下有識之士 無不爲足下  
 寒心酸鼻者요 千秋萬歲之後에 廟堂必不血食矣리이다 高臺旣  
 以壞하고 曲池旣以(漸)[塹]하며 墳墓旣以(下)[平]而青廷矣니  
 嬰兒豎子樵採薪蕘者 躅躅其足而歌其上하리이다 衆人見之하고  
 無不愁焉爲足下悲之하야 曰 夫以孟嘗君尊貴로 乃可使若此  
 乎아하리이다 於是에 孟嘗君泫然泣涕리니 承睫而未殞이러라 雍門  
 子周引琴而鼓之하야 徐動宮徵라가 微揮羽角하야 切終而成曲하  
 니 孟嘗君涕浪汗增欷하고 <下> 而就之曰 先生之鼓琴이 令文  
 <立> 若破國亡邑之人也로다

17. 張祿掌門見孟嘗君曰 衣新而不舊하고 倉庾盈而不虛에 爲  
 之有道하니 君亦知之乎잇가 孟嘗君曰 衣新而不舊는 則是修  
 也요 倉庾盈而不虛는 則是富也니 爲之奈何오 其說可得聞乎  
 아 張祿曰 願君貴則舉賢하고 富則振貧이니 若是則衣新而不  
 舊하고 倉庾盈而不虛矣리이다 孟嘗君以其言爲然하야 說其意하  
 고 辯其辭하야 明日에 使人奉黃金百斤과 文織百純하야 進之張  
 先生한대 先生辭而不受하다 後先生復見孟嘗君한대 孟嘗君曰  
 前先生幸教文曰 衣新而不舊하고 倉庾盈而不虛에 爲之有說

하니 汝亦知之乎<sup>아하야늘</sup> 文竊說教<sup>라</sup> 故使人奉黃金百斤<sup>과</sup> 文  
 織百純<sup>하야</sup> 進之先生<sup>하야</sup> 以補門內之不贍者<sup>어늘</sup> 先生曷爲辭  
 而不受乎<sup>아</sup> 張祿曰 君將掘君之(偶)[府]錢<sup>하고</sup> 發君之庾粟  
 以補士<sup>면</sup> 則衣弊履穿而不贍耳<sup>리이다</sup> 何暇<sup>에</sup> 衣新而不舊<sup>하고</sup>  
 倉庾盈而不虛乎<sup>잇가</sup> 孟嘗君曰 然則爲之奈何<sup>오</sup> 張祿曰 夫秦  
 者<sup>는</sup> 四塞國也<sup>라</sup> 遊宦者不得入焉<sup>하니</sup> 願君爲吾爲丈尺之書<sup>하</sup>  
 야 寄我與秦王<sup>하노이다</sup> 我往而遇乎<sup>면</sup> 固君之入也<sup>요</sup> 往而不遇  
 乎<sup>면</sup> 雖人求間謀<sup>라도</sup> 固不遇臣矣<sup>리이다</sup> 孟嘗君曰 敬聞命矣<sup>로</sup>  
 리라 因爲之書<sup>하야</sup> 寄之秦王<sup>이러니</sup> 往而大遇<sup>하다</sup> 謂秦王曰 自  
 祿之來入大王之境<sup>으로</sup> 田疇益辟<sup>하고</sup> 吏民益治<sup>리이다</sup> 然而大  
 王有一不得者<sup>하니</sup> 大王知之乎<sup>잇가</sup> 王曰 不知<sup>로라</sup> 曰 夫山東  
 有相所謂孟嘗君者<sup>하니</sup> 其人賢人<sup>이라</sup> 天下無急則已<sup>어니와</sup> 有  
 急則能收天下英乂雄俊之士<sup>하야</sup> 與之合交連友者<sup>는</sup> 疑獨此  
 耳<sup>니이다</sup> 然則大王<sup>은</sup> 胡不爲我友之乎<sup>잇가</sup> 秦王曰 敬受命<sup>호리라</sup>  
 奉千金以遺孟嘗君<sup>하니</sup> 孟嘗君輟食察之而寤<sup>하고</sup> 曰 此<sup>는</sup> 張  
 生之所謂衣新而不舊<sup>하고</sup> 倉庾盈而不虛者也<sup>로다</sup>

24. 趙襄子謂仲尼曰 先生委質以見人主七十君矣<sup>로되</sup> 而無所  
 通<sup>하니</sup> 不識<sup>케이다</sup> 世無明君乎<sup>잇가</sup> 意先生之道 固不通乎<sup>잇가</sup>  
 仲尼不對<sup>하시다</sup> 異日<sup>에</sup> 襄子見子路<sup>하고</sup> 曰 嘗問先生以道<sup>호되</sup>

先生不對라 知而不對則隱也니 隱則安得爲仁이리오 若信不知  
 則 安得爲聖이리오 子路曰 建天下之鳴鐘하야 而撞之以(挺)  
 [挺]이면 豈能發其聲乎哉잇가 君問先生은 無乃猶以(挺)[挺]  
 撞乎잇가

25. 衛將軍文子問子貢曰 季文子三窮而三通은 何也오 子貢曰  
 其窮事賢하고 其通舉窮하고 其富分貧하고 其貴禮賤하니이다 窮  
 而事賢則不侮하고 通而舉(賢)[窮]則忠於朋友하고 富而分貧  
 則宗族親之하고 貴而禮賤則百姓戴之하니 其得之는 固道也  
 요 失之는 命也니이다 曰 失而不得者는 何也오 曰 其窮不事賢  
 하고 其通不舉窮하고 其富不分貧하고 其貴不禮賤일새니이다 其得  
 之는 命也요 其失之는 固道也니이다

28. 趙簡子問於成摶曰 吾聞夫羊殖者는 賢大夫也라하니 是行奚  
 然고 對曰 臣摶不知也로소이다 簡子曰 吾聞之호니 子與友親이어  
 늘 子而不知는 何也오 摶曰 其爲人也數變하니 其十五年也엔  
 廉以不匿其過하고 其二十也엔 仁以喜義하고 其三十也엔 爲晉  
 中軍尉하야 勇以喜仁하고 其年五十也엔 爲邊城將하야 遠者復  
 親하니이다 今臣不見이 五年矣니 恐其變이라 是以不敢知로소이다  
 簡子曰 果賢大夫也니 每變益上矣로다

## 卷12 奉使

01. 春秋之辭 有相反者四<sup>하니</sup> 旣曰 大夫無遂事<sup>라하니</sup> 不得擅生事矣<sup>어늘</sup> 又曰 出境<sup>에</sup> 可以安社稷<sup>하고</sup> 利國家者<sup>면</sup> 則專之可也<sup>라</sup> 旣曰 大夫以君命出<sup>에</sup> 進退在大夫矣<sup>라하고</sup> 又曰 以君命出<sup>에</sup> 聞喪徐行而不反者<sup>라하니</sup> 何也<sup>오</sup> 曰 此四者各止其科<sup>하니</sup> 不轉移也<sup>라</sup> 不得擅生事者<sup>는</sup> 謂平生常經也<sup>요</sup> 專之可者<sup>는</sup> 謂救危除患也<sup>요</sup> 進退在大夫者<sup>는</sup> 謂將帥用兵也<sup>요</sup> 徐行而不反者<sup>는</sup> 謂出使道聞{君}親之喪也<sup>라</sup> 公子結擅生事<sup>에</sup> 春秋不非<sup>는</sup> 以爲救莊公危也<sup>요</sup> 公子遂擅生事<sup>에</sup> 春秋譏之<sup>는</sup> 以爲僖公無危事也<sup>라</sup> 故君有危而不專救<sup>면</sup> 是不忠也<sup>요</sup> 君無危而擅生事<sup>면</sup> 是不臣也<sup>라</sup> 傳曰 詩無通故<sup>하고</sup> 易無通吉<sup>하며</sup> 春秋無通義<sup>라하니</sup> 此之謂也<sup>니라</sup>

04. 秦王以五百里地<sup>로</sup> 易鄢陵<sup>한대</sup> 鄢陵君辭而不受<sup>하고</sup> 使唐且謝秦王<sup>하다</sup> 秦王曰 秦破韓滅魏<sup>어늘</sup> 鄢陵君<sup>이</sup> 獨以五十里地存者<sup>는</sup> 吾豈畏其威哉<sup>아</sup> 吾多其義耳<sup>니라</sup> 今寡人以十倍之地易之<sup>어늘</sup> 鄢陵君辭而不受<sup>하니</sup> 是輕寡人也<sup>로다</sup> 唐且避席對曰 非如此也<sup>니이다</sup> 夫不以利害爲趣者<sup>는</sup> 鄢陵也<sup>니이다</sup> 夫鄢陵君<sup>이</sup>

受地於先君而守之하니 雖復千里라도 不得當이어늘 豈獨五百里哉잇가 秦王忿然作色하야 怒曰 公亦曾見天子之怒乎아 唐且曰 {王}臣未曾見也니이다 秦王曰 天子一怒면 伏尸百萬이요 流血千里니라 唐且曰 夫王亦嘗見夫布衣韋帶之士怒乎잇가 秦王曰 布衣韋帶之士怒也면 解冠徒跣하고 以頭頓地耳니 何難知者리오 唐且曰 此乃匹夫愚人之怒耳요 非布衣韋帶之士怒也니이다 夫專諸刺王僚에 彗星襲月하고 奔星晝出하며 要離刺王子慶忌에 蒼隼擊於臺上하고 聶政刺韓王之季父에 白虹貫日하니 此三人은 皆夫布衣韋帶之士怒矣니 與臣將四니이다 士含怒未發에 搢厲於天하나니 無怒卽已어니와 一怒면 伏尸(一)[二]人이요 流血五步니이다 卽案〈其〉匕首하고 起視秦王曰 今將是矣리이다 秦王變色長跪曰 先生은 就坐하라 寡人喻矣로라 秦破韓滅魏어늘 鄢陵獨以五十里地存者는 徒用先生之故耳로다

06. 魏文侯封太子擊於中山하고 三年을 使不往來하다 舍人趙倉唐進稱曰 爲人子하야 三年不聞父問이면 不可謂孝요 爲人父하야 三年不問子면 不可謂慈니 君何不遣人使大國乎잇가 太子曰 願之久矣로되 未得可使者로라 倉唐曰 臣願奉使호니 侯何嗜好니잇가 太子曰 侯嗜晨鳧하시고 好北犬이시니라 於是에 乃遣

倉唐<sub>하야</sub> 縹北犬<sub>하고</sub> 奉晨鳧<sub>하야</sub> 獻於文侯<sub>하다</sub> 倉唐至<sub>하야</sub> 上謁  
 曰 擊子擊之使者<sub>는</sub> 不敢當大夫之朝<sub>일새</sub> 請以燕閒<sub>하야</sub> 奉晨  
 鳧<sub>하야</sub> 敬獻庖廚<sub>하고</sub> 縹北犬<sub>하야</sub> 敬上涓人<sub>하노이다</sub> 文侯悅曰 擊  
 愛我<sub>하야</sub> 知吾所嗜<sub>하고</sub> 知吾所好<sub>로다</sub> 召倉唐而見之<sub>하고</sub> 曰 擊  
 無恙乎<sub>아</sub> 倉唐曰 唯唯<sub>니이다</sub> 如是者三<sub>에</sub> 乃曰 君出太子而封  
 之國<sub>이어시늘</sub> 君名之<sub>는</sub> 非禮也<sub>니이다</sub> 文侯恍然爲之變容<sub>하고</sub> 問  
 曰 子之君無恙乎<sub>아</sub> 倉唐曰 臣來時<sub>에</sub> 拜送書於庭<sub>하니이다</sub> 文  
 侯顧指左右曰 子之君<sub>은</sub> 長孰與是<sub>오</sub> 倉唐曰 禮<sub>에</sub> 擬人<sub>을</sub> 必  
 於其倫<sub>이니</sub> 諸侯無偶<sub>니</sub> 無所擬之<sub>니이다</sub> 曰 長大孰與寡人<sub>고</sub> 倉  
 唐曰 君賜之外府之裘<sub>는</sub> 則能勝之<sub>요</sub> 賜之(斤)[斥]帶<sub>는</sub> 則不  
 更其造<sub>니이다</sub> 文侯曰 子之君何業<sub>고</sub> 倉唐曰 業詩<sub>니이다</sub> 文侯曰  
 於詩何好<sub>오</sub> 倉唐曰 好晨風黍離<sub>니이다</sub> 文侯自讀晨風<sub>하니</sub> 曰  
 (鳩)[馱]彼晨風<sub>이여</sub> 鬱彼北林<sub>이로다</sub> 未見君子<sub>라</sub> 憂心欽欽<sub>하니</sub>  
 如何如何<sub>오</sub> 忘我實多<sub>로다</sub> 文侯曰 子之君以我忘之乎<sub>아</sub> 倉唐  
 曰 不敢<sub>하야</sub> 時思耳<sub>러이다</sub> 文侯復讀黍離<sub>하니</sub> 曰 彼黍離離<sub>하니</sub>  
 彼稷之苗<sub>로다</sub> 行邁靡靡<sub>하야</sub> 中心搖搖<sub>로다</sub> 知我者<sub>는</sub> 謂我心憂  
 라<sub>하니</sub> 不知我者<sub>는</sub> 謂我何求<sub>오</sub> 悠悠蒼天<sub>아</sub> 此何人哉<sub>오</sub> 文侯曰  
 子之君怨乎<sub>아</sub> 倉唐曰 不敢<sub>하야</sub> 時思耳<sub>러이다</sub> 文侯於是<sub>에</sub> 遣倉  
 唐<sub>하야</sub> 賜太子衣一襲<sub>하고</sub> 勅倉唐以雞鳴時至<sub>하다</sub> 太子(起)

[迎]拜受賜하고 發篋하야 視衣하니 盡顛倒리라 太子曰 趣早駕하라 君侯召擊也리라 倉唐曰 臣來時에 不受命이로소이다 太子曰 君侯賜擊衣는 不以爲寒也라 欲召擊은 無誰與謀라 故勅子以 雞鳴時至하시니라 詩曰 東方未明이어늘 顛倒衣裳이로다 顛之倒之하니 自公召之로다하니라 遂西至謁하니 文侯大喜하야 乃置酒而 稱曰 夫遠賢而近所愛는 非社稷之長策也라하고 乃出少子摯하야 封中山하고 而復太子擊하다 故曰 欲知其子인댄 視其友요 欲知其君인댄 視其所使라하니라 趙倉唐一使에 而文侯爲慈父하고 而擊爲孝子하니라 太子乃稱詩曰 鳳凰于飛여 翼翼其羽로다 亦集爰止하니 藹藹王多吉士로다 維君子使하야 媚于天子로다하니 舍人之謂也니라

10. 晉楚之君이 相與爲好하야 會於宛丘之上할새 宋使人往之하다 晉楚大夫曰 趣以見天子禮로 見於吾君이면 我爲見子焉호리라 使者曰 冠雖敝나 宜加其上이요 履雖新이나 宜居其下니 周室雖微나 諸侯未之能易也니라 師升宋城이라도 臣猶不更臣之服也호리라 揖而去之하니 諸大夫(瞿)[懼]然하야 遂以諸侯之禮로 見之하다

11. 越使諸發執一枝梅遺梁王하다 梁王之臣曰韓子라 顧謂左右曰 惡有以一枝梅로 以遺列國之君者乎아 請爲二三子慙之하



노라 出謂諸發曰 大王有命<sup>호되</sup> 客冠則以禮見<sup>이요</sup> 不冠則否<sup>니라</sup>  
 라 諸發曰 彼越亦天子之封也<sup>라</sup> 不得冀<sup>堯</sup>之州<sup>하고</sup> 乃處海垂  
 之際<sup>하야</sup> 屏外蕃以爲居<sup>어늘</sup> 而蛟龍又與我爭焉<sup>이라</sup> 是以剪髮  
 文身<sup>하야</sup> 爛然成章以像龍子者<sup>는</sup> 將避水神也<sup>라</sup> 今大國其命<sup>호</sup>  
 되 冠則見以禮<sup>하고</sup> 不冠則否<sup>라하니</sup> 假令大國之使 時過敝邑<sup>에</sup>  
 敝邑之君<sup>도</sup> 亦有命矣<sup>하야</sup> 曰 客必剪髮文身<sup>이라야</sup> 然後見之<sup>라</sup>  
 하면 於大國何如<sup>오</sup> 意而安之<sup>인댄</sup> 願假冠以見<sup>이어니와</sup> 意如不安  
 인댄 願無變國俗<sup>하노라</sup> 梁王聞之<sup>하고</sup> 披衣出<sup>하야</sup> 以見諸發<sup>하고</sup>  
 令逐韓子<sup>하다</sup> 詩云 維君子使<sup>하야</sup> 媚于天子<sup>라하니</sup> 若此之謂也  
 니라

13. 晏子使吳<sup>러니</sup> 吳王曰 寡人得寄僻(處) [陋] 蠻夷之鄉<sup>하야</sup> 希  
 見教君子之行<sup>하니</sup> 請私而毋爲罪<sup>하라</sup> 晏子愀然避位<sup>하다</sup> (矣)  
 [吳]王曰 吾聞齊君<sup>은</sup> 蓋賊以慢<sup>하고</sup> 野以 <暴> <sup>어늘</sup> 吾子容  
 焉<sup>이</sup> 何甚也<sup>오</sup> 晏子逡巡而對曰 臣聞之<sup>호니</sup> 精事不通<sup>하고</sup> 麤  
 事不能者<sup>는</sup> 必勞<sup>요</sup> 大事不得<sup>하고</sup> 小事不爲者<sup>는</sup> 必貧<sup>이요</sup> 大者  
 不能致人<sup>하고</sup> 小者不能至人之門者<sup>는</sup> 必困<sup>이라하니</sup> 此臣之所  
 以(任) [仕] 也<sup>니이다</sup> 如臣<sup>이</sup> 豈能以道食人者哉<sup>잇가</sup> 晏子出<sup>하니</sup>  
 王笑曰 今日吾譏晏子也<sup>는</sup> 猶僇而訾高(楨) [擻] 者<sup>로다</sup>

17. 秦楚穀兵<sup>할새</sup> 秦王使人使楚<sup>하다</sup> 楚王使人戲之曰 子來亦卜

之乎아 對曰 然하다 卜之謂何오 對曰 吉하나라 楚人曰 噫라 甚矣로다 子之國無良龜也여 王方殺子以釁鐘하니 其吉如何오 使者曰 秦楚穀兵에 吾王이 使我先窺하시니 我死而不還이면 則吾王知警戒하사 整齊兵以備楚하시리니 是吾所謂吉也나라 且使死者而無知也면 又何釁於鐘이며 死者而有知也면 吾豈錯秦相楚哉리오 我將使楚之鐘鼓無聲호리니 鐘鼓無聲이면 則將無以整齊其士卒而理君軍하리라 夫殺人之使하고 絕人之謀는 非古之通議也니 子大夫는 試熟計之하라 使者以報楚王한대 楚王赦之하니 此之謂造命이니라

18. 楚使使聘於齊한대 齊王饗之梧宮하다 使者曰 大哉라 梧乎여 王曰 江漢之魚吞舟하고 大國之樹必巨어늘 使何怪焉고 使者曰 昔燕攻齊할새 遵雒路하야 渡濟橋하고 焚雍門하야 擊齊左而虛其右하니 王歎絕頸而死於杜山하고 公孫差格死於龍門하니이다 飲馬乎淄澠하고 定獲乎琅邪하니 王與太后奔于莒하야 逃於城陽之山하니 當此之時하야 則梧之大何如乎잇가 王曰 陳先生對之하라 陳子曰 臣不如刁敦이니이다 王曰 刁先生應之하라 刁敦曰 使者問梧之年耶아 昔者에 荊平王爲無道하야 加諸申氏하야 殺子胥父與其兄이라 子胥被髮乞食於吳하니 闔閭以爲將相하나라 三年에 將吳兵하고 復讐乎楚하야 戰勝乎柏舉하니 級頭

百萬이요 囊瓦奔鄭하고 王保於隨라 引師入郢하니 軍雲行乎郢  
 之都하니라 子胥親射宮門하고 掘平王冢하야 笞其墳하고 數以其  
 罪曰 吾先人無罪而子殺之로다 士卒人加百焉하고 然後止하니  
 當若此時하야 梧可以爲其柎矣러니라

20. 趙簡子將襲衛할새 使史黯往視之하야 期以一月이러니 六(日)  
 [月]而後反하다 簡子曰 何其久也오 黯曰 謀利而得害는 由不  
 察也니이다 今蘧伯玉爲相하고 史鮪佐焉하며 孔子爲客하고 子貢  
 使令於君前하야 甚聽하니이다 易曰 渙其群이라 元吉이라하니 渙者  
 는 賢也요 群者는 (象)[衆]也요 元者는 吉之始也니 渙其群 元  
 吉者는 其佐多賢矣니이다 簡子按兵而不動耳하다

21. 魏文侯使舍人毋擇으로 獻鵠於齊侯하다 毋擇行道失之하야 徒  
 獻空籠하고 見齊侯曰 寡君使臣毋擇獻鵠이어시늘 道飢渴하야  
 臣出而飲食之러니 而鵠飛冲天하야 遂不復反하니이다 念思非無  
 錢以買鵠也로되 惡有爲其君使하야 輕易其幣者乎잇가 念思非  
 不能拔劍刎頭로되 腐肉暴骨於中野也면 爲吾君貴鵠而賤士  
 也니이다 念思非不敢走陳蔡之間也로되 惡絕兩君之使라 故不  
 敢愛身逃死하고 來獻空籠하니 唯主君斧鑕之誅하노이다 齊侯大  
 悅曰 寡人今者得茲言三하니 賢於鵠遠矣라 寡人有都郊地百  
 里하니 願獻子大夫하야 以爲湯沐邑하노라 毋擇對曰 惡有爲其

君使<sub>하야</sub> 而輕易其幣<sub>하고</sub> 而利諸侯之地乎<sub>잇가</sub> 遂出不反<sub>하다</sub>

## 卷13 權謀

01. 聖王之舉事는 必先諦之於謀慮하고 而後考之於蓍龜라 白屋之士도 皆關其謀요 芻蕘之役도 咸盡其心이라 故萬舉而無遺 籌失策이니라 傳曰 衆人之智는 可以測天이니 兼聽獨斷은 惟在 一人이라하니 此大謀之術也니라 謀有二端하니 上謀知命이요 其次知事라 知命者는 預見存亡禍福之原하고 早知盛衰廢興之 始하야 防事之未萌하고 避難於無形하나니 若此人者는 居亂世 則不害於其身하고 在乎太平之世면 則必得天下之權이니라 彼 知事者亦尚矣니 見事而知得失成敗之分하야 而究其所終極이 라 故無敗業廢功이니라 孔子曰 可與適道라도 未可與權也라하시 니라 夫非知命知事者는 孰能行權謀之術이리오 夫權謀有正有 邪하니 君子之權謀正이요 小人之權謀邪라 夫正者는 其權謀公 이라 故其爲百姓盡心也誠이요 彼邪者는 好私尙利라 故其爲百 姓也詐니라 夫詐則亂이요 誠則平이라 是故로 堯之九臣은 誠而 能興於朝하고 其四臣은 詐而誅於野하니 誠者는 隆至後世하고 詐者는 當身而滅하니라 知命知事而能於權謀者는 必察誠詐之 原而以處身焉하나니 則是亦權謀之術也니라 夫知者는 舉事也

에 滿則慮謙하고 平則慮險하고 安則慮危하고 曲則慮直하나니  
(由)[曲]重其豫하야 惟恐不及이라 是以百舉而不陷也니라

04. 孔子與齊景公坐러니 左右白曰 周使來言周廟燔하니이다 齊景公出하야 問曰 何廟也오 孔子曰 是釐王廟也니이다 景公曰 何以知之오 孔子曰 詩云 皇皇上帝는 其命不忒이라 天之與人에 必報有德이라하니 禍亦如之니이다 夫釐王變文武之制而作玄黃하고 宮室輿馬奢侈하니 不可振也라 故天殃其廟니 是以知之로소이다 景公曰 天何不殃其身이니잇고 子曰 天以文王之故也니 若殃其身이면 文王之祀 無乃絕乎잇가 故殃其廟以章其過也니이다 左右入報曰 周釐王廟也라하니 景公大驚하야 起하야 再拜曰 善哉라 聖人之智여 豈不大乎아

05. 齊桓公與管仲謀伐莒하야 謀未發而聞于國하다 桓公怪之하야 以問管仲한대 管仲曰 國必有聖人也니이다 桓公歎曰 歎라 日之役者 有執柘杵而上視者하니 意其是耶아 乃令復役하되 無得相代러니 少焉에 東郭垂至하다 管仲曰 此必是也니이다 乃令僮者延而進之하야 分級而立하다 管仲曰 子言伐莒者也오 對曰 然하이다 管仲曰 我不言伐莒어늘 子何故言伐莒오 對曰 臣聞君子善謀요 小人善意라하니 臣竊意之也로소이다 管仲曰 我不言伐莒어늘 子何以意之오 對曰 臣聞君子有三色하니 優然

喜樂者는 鐘鼓之色이요 愀然清靜者는 縵經之色이요 勃然充滿者는 此兵革之色也니이다 日者에 臣望君之在臺上也한대 勃然充滿하니 此兵革之色이니이다 君吁而不吟은 所言者莒也요 君舉臂而指는 所當者莒也니이다 臣竊慮小諸侯之未服者는 其惟莒乎인저 臣故言之하니이다 君子曰 凡耳之聞은 以聲也어늘 今不聞其聲하고 而以其容與臂하니 是東郭垂不以耳聽而聞也로다 桓公管仲이 雖善謀나 不能隱이라 聖人之聽於無聲하며 視於無形을 東郭垂有之矣라 故桓公乃尊祿而禮之하니라

06. 晉太史屠餘 見晉國之亂하고 見晉平公之驕而無德義也하고 以其(國)[圖]法歸周하다 周威公見而問焉하야 曰 天下之國에 其孰先亡고 對曰 晉先亡하리이다 威公問其說한대 對曰 臣不敢直言이나 示晉公以天妖하야 日月星辰之行多不當이어늘 曰 是何能然고하며 示以人事多不義하야 百姓多怨이어늘 曰 是何傷고하며 示以隣國不服하고 賢良不興이어늘 曰 是何害오하니 是不知所以存 所以亡이라 故臣曰 晉先亡이라하노이다 居三年에 晉果亡하다 威公又見屠餘而問焉하야 曰 孰次之오 對曰 中山次之리이다 威公問其故한대 對曰 天生民에 命有辨하니 有辨이 人之義也라 所以異於禽獸麋鹿也요 君臣上下所以立也니이다 中山之俗은 以晝爲夜하고 以夜繼日하야 男女切躋하야 固無休息이라

淫昏康樂<sup>하야</sup> 歌謳好悲<sup>어늘</sup> 其主弗知惡<sup>하니</sup> 此亡國之風也<sup>라</sup>  
 臣故曰 中山次之<sup>라하노이다</sup> 居二年<sup>에</sup> 中山果亡<sup>하다</sup> 威公又見  
 屠餘而問<sup>하야</sup> 曰 孰次之<sup>오</sup> 屠餘不對<sup>한대</sup> 威公固請<sup>하다</sup> 屠餘曰  
 君次之<sup>니이다</sup> 威公懼<sup>하야</sup> 求國之長者<sup>하야</sup> 得錡疇田邑而禮之<sup>하</sup>  
 고 又得史理趙巽<sup>하야</sup> 以爲諫臣<sup>하며</sup> 去苛令三十九物<sup>하고</sup> 以告  
 屠餘<sup>하다</sup> 屠餘曰 其尚終君之身<sup>하리이다</sup> 臣聞國之興也<sup>에</sup> 天遺  
 之賢人<sup>하며</sup> 與之極諫之士<sup>하고</sup> 國之亡也<sup>에</sup> 天與之亂人與善諛  
 者<sup>하나니이다</sup> 威公薨<sup>에</sup> 九月不得葬<sup>하고</sup> 周乃分而爲二<sup>라</sup> 故有道  
 者言은 不可不重也<sup>니라</sup>

08. 智伯從韓魏之兵以攻趙<sup>하야</sup> 圍晉陽之城而溉之<sup>하니</sup> 城不沒  
 者三板<sup>이러라</sup> 絺疵謂智伯曰 韓魏之君必反矣<sup>리이다</sup> 智伯曰 何  
 以知之<sup>오</sup> 對曰 夫勝趙而三分其地<sup>러니</sup> 今城未沒者三板<sup>이라</sup>  
 白竈生鼃<sup>하고</sup> 人馬相食<sup>하니</sup> 城降有日矣<sup>니이다</sup> 而韓魏之君은  
 無喜志而有憂色<sup>하니</sup> 是非反何也<sup>잇고</sup> 明日<sup>에</sup> 智伯謂韓魏之君  
 曰 疵言君之反也<sup>니라</sup> 韓魏之君曰 必勝趙而三分其地<sup>러니</sup> 今  
 城將勝矣<sup>라</sup> 夫二家雖愚<sup>나</sup> 不棄美利而偕約爲難不可成之事  
 是 其勢可見也<sup>라</sup> 是疵必爲趙說君<sup>이요</sup> 且使君疑二主之心<sup>하야</sup>  
 而解於攻趙也<sup>라</sup> 今君聽讒臣之言<sup>하야</sup> 而離二主之交<sup>하니</sup> 爲君  
 惜之<sup>하노라</sup> 智伯出<sup>하야</sup> 欲殺絺疵<sup>하니</sup> 絺疵逃<sup>하고</sup> 韓魏之君果反



이러라

12. 下蔡威公閉門而哭을 三日三夜하야 泣盡而繼以血하니 旁隣  
窺牆而問之曰 子何故而哭悲若此乎오 對曰 吾國且亡이니라  
曰 何以知也오 應之曰 吾聞病之將死也엔 不可爲良醫요 國  
之將亡也엔 不可爲計謀라호라 吾數諫吾君호되 吾君不用이라  
是以知國之將亡也로라 於是에 窺牆者聞其言하고 則舉宗而去  
之於楚하다 居數年에 楚王果舉兵伐蔡하다 窺牆者爲司馬하야  
將兵而往하야 (來)[束]虜甚衆하다 問曰 得無有昆弟故人乎아  
見威公縛在虜中하고 問曰 若何以至於此오 應曰 吾何以不至  
於此리오 且吾聞之也호니 言之者는 行之役也요 行之者는 言之  
主也라호라 汝能行我能言하니 汝爲主요 我爲役이니 吾亦何以  
不至於此哉리오 窺牆者 乃言之於楚王하야 遂解其縛하고 與俱  
之楚하다 故曰 能言者未必能行이요 能行者未必能言이라하노라

14. 石乞侍坐於屈建이러니 屈建曰 白公其爲亂乎아 石乞曰 是  
何言也오 白公至於室無營하며 所下士者三人이요 與己相若  
{臣}者五人이요 所與同衣食者(千)[十]人이니 白公之行若此  
어늘 何故爲亂이리오 屈建曰 此建之所謂亂也라 以君子行則可  
커니와 於國家行에 過禮則國家疑之니라 且苟不難下其臣이면  
必不難高其君矣니 建是以知夫子將爲亂也로라 處十月에 白

公果爲亂하다

17. 晉人已勝智氏하고 歸而繕甲砥兵하니 楚王恐하야 召梁公弘曰  
 晉人已勝智氏矣요 歸而繕甲兵하니 其以我爲事乎아 梁公曰  
 不患이니 害其在吳乎인저 夫吳君恤民而同其勞하야 使其民重  
 上之令하야 而人輕其死以從上使하야 如虜之戰하니이다 臣登山  
 以望之하야 見其用百姓之信必也호니 勿已乎인저 其備之若何  
 잇가 不聽이러니 明年에 闔廬襲郢하다

20. 孝宣皇帝之時에 霍氏奢靡하니 茂陵徐先生曰 霍氏必亡하리라  
 夫在人之右而奢는 亡之道也니 孔子曰 奢則不遜이라하시니라  
 夫不遜者는 必侮上이요 侮上者는 逆之道也라 在人之右면 人  
 必害之라 今霍氏秉權하니 天下之人이 疾害之者多矣니라 夫天  
 下害之어늘 而又以逆道行之면 不亡何待리오 乃上書言 霍氏  
 奢靡하니 陛下卽愛之신댄 宜以時抑制하사 無使至於亡이니이다  
 書三上에 輒報聞이러라 其後霍氏果滅하다 董忠等以其功封하니  
 人有爲徐先生上書하야 曰 臣聞客有過主人者러니 見竈直堦에  
 傍有積薪하고 客謂主人曰 曲其堦하고 遠其積薪하라 不者면 將  
 有火患하리라 主人嘿然不應이러니 居無幾何에 家果失火하니이다  
 鄉聚里中人이 哀而救之하야 火幸息하니이다 於是에 殺牛置酒할  
 새 燔髮灼爛者 在上行하고 餘各用功次坐호되 而反不錄言曲

堧者하니이다 向使主人聽客之言이런들 不費牛酒요 終無火患이니  
 이다 今茂陵徐福이 數上書言하야 霍氏且有變이니 宜防絕之라하  
 니 向使福說得行이런들 則無裂地出爵之費하고 而國安平自如  
 니이다 今往事旣已어니와 而福獨不得與其功하니이다 惟陛下察客  
 徒薪曲堧之策하사 而使居燔髮灼爛之右하소서 書奏에 上使人  
 賜徐福帛十匹하고 拜爲郎하다

21. 齊桓公將伐山戎孤竹하야 使人請助於魯하다 魯君進群臣而  
 謀한대 皆曰 師行數千里하야 入蠻夷之地면 必不反矣리이다 於  
 是에 魯許助之而不行하다 齊已伐山戎孤竹하고 而欲移兵於魯  
 한대 管仲曰 不可하니이다 諸侯未親이어늘 今又伐遠而還誅近隣  
 이면 隣國不親하리니 非霸王之道니이다 君之所得山戎之寶器者  
 는 中國之所鮮也니 不可以不進周公之廟乎인저 桓公乃分山  
 戎之寶하야 獻之周公之廟하다 明年에 起兵伐莒할새 魯下令丁  
 男悉發하니 五尺童子皆至리라 孔子曰 聖人 轉禍爲福하고 報  
 怨以德이라하시니 此之謂也니라

24. 智伯請地於魏宣子한대 宣子不予하다 任增曰 何爲不予잇가 宣  
 子曰 彼無故而請地하니 吾是以不予로라 任增曰 彼無故而請地  
 者니 無故而與之면 是重欲無厭也니이다 彼喜하야 必又請地於諸  
 侯요 諸侯不與면 必怒而伐之하리이다 宣子曰 善하다 遂與地하다

智伯喜<sub>하야</sub> 又請地於趙<sub>한대</sub> 趙不與<sub>하니</sub> 智伯怒<sub>하야</sub> 圍晉陽<sub>하다</sub>  
韓魏合趙而反智氏<sub>하니</sub> 智氏遂滅<sub>하다</sub>

26. 吳王夫差破越<sub>하고</sub> 又將伐陳<sub>하니</sub> 楚大夫皆懼<sub>하야</sub> 曰 昔闔廬  
能用其衆<sub>이라</sub> 故破我於柏舉<sub>러니</sub> 今聞夫差又甚焉<sub>이라호라</sub> 子西  
曰 二三子<sub>는</sub> 恤不相睦也<sub>요</sub> 無患吳矣<sub>어다</sub> 昔闔廬食不貳味<sub>하고</sub>  
處不重席<sub>하며</sub> 擇不取費<sub>하며</sub> 在國<sub>에</sub> 天有災<sub>어든</sub> 親(戚)[巡]乏  
困而供之<sub>하고</sub> 在軍<sub>에</sub> 食熟者半而後食<sub>하며</sub> 其所嘗者<sub>를</sub> 卒乘必  
與焉<sub>이라</sub> 是以民不罷勞<sub>하고</sub> 死知不曠<sub>이러니라</sub> 今夫差<sub>는</sub> 次有臺  
榭陂池焉<sub>하고</sub> 宿有妃嬙嬪御焉<sub>하며</sub> 一日之行<sub>에</sub> 所欲必成<sub>하고</sub>  
玩好必從<sub>하며</sub> 珍異是聚<sub>하니</sub> 夫差先自敗已<sub>니</sub> 焉能敗我<sub>리오</sub>

30. 武王伐紂<sub>할새</sub> 過隧斬岸<sub>하고</sub> 過水折舟<sub>하고</sub> 過谷發梁<sub>하고</sub> 過山  
焚萊<sub>하야</sub> 示民無返志也<sub>하다</sub> 至於有戎之隧<sub>하야</sub> 大風折旆<sub>하니</sub>  
散宜生諫曰 此其妖歟<sub>인지</sub> 武王曰 非也<sub>라</sub> 天落兵也<sub>니라</sub> 風霽  
而乘以大雨<sub>하야</sub> 水平地而嗇<sub>하니</sub> 散宜生又諫曰 此其妖歟<sub>인지</sub>  
武王曰 非也<sub>라</sub> 天洒兵也<sub>니라</sub> 卜而龜爇<sub>하니</sub> 散宜生又諫曰 此  
其妖歟<sub>인지</sub> 武王曰 不利以禱祠<sub>요</sub> 利以擊衆<sub>이니</sub> 是爇之已<sub>니라</sub>  
故武王順天地<sub>하고</sub> 犯三妖<sub>하야</sub> 而禽紂於牧野<sub>하시니</sub> 其所獨見  
者精也<sub>니라</sub>

31. 晉文公與荊人戰於城濮<sub>할새</sub> 君問於咎犯<sub>한대</sub> 咎犯對曰 服義

之君은 不足於信이요 服戰之君은 不足於詐하니 <君其> 詐之而已矣니이다 君問於雍季한대 雍季對曰 焚林而田이면 得獸雖多나 而明年無復也요 乾澤而漁면 得魚雖多나 而明年無復也니이다 詐猶可以偷利나 而後無報리이다 遂與荊軍戰하야 大敗之하다 及賞에 先雍季而後咎犯하니 侍者曰 城濮之戰은 咎犯之謀也니이다 君曰 雍季之言은 百世之謀也요 咎犯之言은 一時之權也니 寡人旣行之矣니라

33. 越饑하야 句踐懼하니 四水進諫曰 夫饑는 越之福也요 而吳之禍也니이다 夫吳國甚富而財有餘하고 其君好名而不思後患하니 若我卑辭重幣로 以請糴於吳하면 吳必與我하리니 與我則吳可取也니이다 越王從之하다 吳將與之하니 子胥諫曰 不可하니이다 夫吳越接地隣境하야 道易通하고 仇讐敵戰之國也니 非吳有越이면 越必有吳矣리이다 夫齊晉不能越三江五湖하야 以亡吳越하니 不如因而攻之니 是吾先王闔廬之所以霸也니이다 且夫饑는 何哉요 亦猶淵也니이다 敗伐之事는 誰國無有리오 君若不攻而輸之糴이면 則利去而凶至하고 財匱而民怨하리니 悔無及也리이다 吳王曰 吾聞義兵은 不 <攻> 服이요 仁人은 (不以饑饉而攻之)[食饑餓라호라 今服而攻之는] 雖得十越이라도 吾不爲也리라 遂與糴이러니 三年에 吳亦饑하야 請糴於越호되 越王不與而攻之하야 遂破吳하

다

36. 齊景公以其子妻闔廬<sub>하야</sub> 送諸郊<sub>할새</sub> 泣曰 余死不汝見矣<sub>로다</sub>  
 高夢子曰 齊負海而縣山<sub>하니</sub> 縱不能全收天下<sub>라도</sub> 誰干我君<sub>이</sub>  
 리오 愛則勿行<sub>하소서</sub> 公曰 余有齊國之固<sub>로되</sub> 不能以令諸侯<sub>어늘</sub>  
 又不能聽<sub>이면</sub> 是生亂也<sub>라</sub> 寡人聞之<sub>호니</sub> 不能令<sub>이면</sub> 則莫若從 <sub>이라호라</sub>  
 且夫吳若蜂蠆然<sub>하야</sub> 不棄毒於人則不靜<sub>하리니</sub> 余恐棄  
 毒於我也<sub>하노라</sub> 遂遣之<sub>하다</sub>

39. 安陵纏以顏色美壯<sub>으로</sub> 得幸於楚共王<sub>하다</sub> 江乙往見安陵纏<sub>하</sub>  
 고 曰 子之先人<sub>이</sub> 豈有矢石之功於王乎<sub>아</sub> 曰 無有<sub>로라</sub> 江乙曰  
 子之身<sub>이</sub> 豈亦有乎<sub>아</sub> 曰 無有<sub>로라</sub> 江乙曰 子之貴何以至於此  
 乎<sub>아</sub> 曰 僕不知所以<sub>로라</sub> 江乙曰 吾聞之<sub>호니</sub> 以財事人者<sub>는</sub> 財  
 盡而交疏<sub>하고</sub> 以色事人者<sub>는</sub> 華落而愛衰<sub>라호라</sub> 今子之華<sub>도</sub> 有  
 時而落<sub>이어늘</sub> 子何以長幸無解於王乎<sub>아</sub> 安陵纏曰 臣年少愚  
 陋<sub>하니</sub> 願委質於先生<sub>하노이다</sub> 江乙曰 獨從爲殉可耳<sub>니라</sub> 安陵  
 纏曰 敬聞命矣<sub>리이다</sub> 江乙去<sub>하다</sub> 居朞年<sub>에</sub> 逢安陵纏<sub>하야</sub> 謂曰  
 前日所諭子者<sub>를</sub> 通之於王乎<sub>아</sub> 曰 未可也<sub>니이다</sub> 居朞年<sub>에</sub> 江  
 乙復見安陵纏<sub>하야</sub> 曰 子豈諭王乎<sub>아</sub> 安陵纏曰 臣未得王之間  
 也<sub>니이다</sub> 江乙曰 子出與王同車<sub>하고</sub> 入與王同坐<sub>어늘</sub> 居三年<sub>토록</sub>  
 言未得王之間乎<sub>아</sub> 以吾之說未可耳<sub>로다</sub> 不悅而去<sub>하다</sub> 其年<sub>에</sub>

共王獵江渚之野<sup>할새</sup> 野火之起 若雲蜺<sup>하고</sup> 虎狼之嗥 若雷霆  
 이라 有狂兕從南方來<sup>하야</sup> 正觸王左驂<sup>이어늘</sup> 王舉旌旄<sup>하야</sup> 而使  
 善射者射之<sup>하니</sup> 一發<sup>에</sup> 兕死車下<sup>하다</sup> 王大喜<sup>하야</sup> 拊手而笑<sup>하야</sup>  
 顧謂安陵纏曰 吾萬歲之後<sup>에</sup> 子將誰與斯樂乎<sup>아</sup> 安陵纏乃逡  
 巡而却<sup>하며</sup> 泣下沾衿<sup>하야</sup> 抱王曰 萬歲之後<sup>에</sup> 臣將從爲殉<sup>이어</sup>  
 늘 安知樂此者誰<sup>니잇가</sup> 於是共王乃封安陵纏於車下三百戶<sup>하</sup>  
 다 故曰 江乙善謀<sup>요</sup> 安陵纏知時<sup>라하니라</sup>

## 卷14 至公

01. 書曰 不偏不黨하면 王道蕩蕩이라하니 言至公也라 古有行大公者하니 帝堯是也라 貴爲天子시고 富有天下하사대 得舜而傳之하사 不私於其子孫也하시니라 去天下를 若遺躡하니 於天下猶然이 어든 況其細於天下乎아 非帝堯면 孰能行之리오 孔子曰 巍巍乎 惟天爲大어늘 惟堯則之라하시고 易曰 無首면 吉이라하니 此蓋人君之公也니라 夫以公與天下면 其德大矣리라 推之於此하야 刑之於彼면 萬姓之所載요 後世之所則也니라 彼人臣之公으로 治官事則不營私家하며 在公門則不言貨利하며 當公法則不阿親戚하며 奉公舉賢則不避仇讐라 忠於事君하며 仁於利下하야 推之以恕道하고 行之以不黨은 伊呂是也라 故顯名存於今하나 니 是之謂公이니라 詩云 周道如砥하니 其直如矢로다 君子所履요 小人所視라하니 此之謂也니라 夫公生明하고 偏生暗하며 端慤生達하고 詐僞生塞하며 誠信生神하고 夸誕生惑이라 此六者는 君子之所慎也니 而禹桀之所以分也라 詩云 疾威上帝는 其命多僻이라하니 言不公也니라

03. 諸侯之義는 死社稷이어늘 太王委國而去는 何也오 夫聖人은



不欲強暴侵陵百姓이라 故使諸侯死國하야 守其民이니라 太王有至仁之恩하야 不忍戰百姓이라 故事勳育戎氏以犬馬珍幣호되 而伐不止어늘 問其所欲者하니 土地也라 於是에 屬其群臣耆老而告之하야 曰 土地者는 所以養人也라 不以所以養으로 而害其養也니 吾將去之호리라하고 遂居岐山之下하다 邠人이 負幼扶老從之하야 如歸父母리라 三遷而民五倍其初者는 皆興仁義하야 趣上之事라 君子守國安民은 非特鬪兵罷殺士衆而已라 不私其身하고 惟民足用保民이니 蓋所以去國之義也라 是謂至公耳니라

05. 秦始皇帝既吞天下하고 乃召群臣而議하야 曰 古者에 五帝禪賢하고 三王世繼하니 孰是오 將爲之호리라 博士七十人未對러니 鮑白令之對하야 曰 天下官則讓賢이 是也요 天下家則世繼 是也라 故五帝는 以天下爲官하고 三王은 以天下爲家니이다 秦始皇帝仰天而歎曰 吾德出于五帝하니 吾將官天下하노니 誰可使代我後者오 鮑白令之對曰 陛下行桀紂之道하시고 欲爲五帝之禪하시니 非陛下所能行也니이다 秦始皇帝大怒하야 曰 令之前하라 若何以言我行桀紂之道也오 趣說之하라 不解則死호리라 令之對曰 臣請說之하노이다 陛下築臺干雲하고 宮殿五里하며 建千石之鍾하고 <立> 萬石之虞하며 婦女連百하고 倡優累千

하며 興作驪山宮室<sub>하야</sub> 至雍相繼不絕<sub>하니</sub> 所以自奉者<sub>로</sub> 殫天下<sub>하고</sub> 竭民力<sub>하야</sub> 偏駁自私<sub>하야</sub> 不能以及人<sub>이니</sub> 陛下<sub>는</sub> 所謂自營僅存之主也<sub>니이다</sub> 何暇<sub>에</sub> 比德五帝<sub>하야</sub> 欲官天下哉<sub>잇가</sub> 始皇闇然無以應之<sub>하고</sub> 面有慙色<sub>이러니</sub> 久之<sub>에</sub> 曰 命之之言<sub>이</sub> 乃令衆醜我<sub>라</sub>하고 遂罷謀<sub>하야</sub> 無禪意也<sub>러라</sub>

06. 齊景公嘗賞賜及後宮<sub>하고</sub> 文繡被臺榭<sub>하며</sub> 菽粟食鳧鴈<sub>하다</sub> 出而見殣<sub>하고</sub> 謂晏子曰 此何爲死<sub>오</sub> 晏子對曰 此餒而死<sub>니이다</sub> 公曰 嘻<sub>라</sub> 寡人之無德也 何甚矣<sub>오</sub> 晏子對曰 君之德著而彰<sub>이어늘</sub> 何爲無德也<sub>잇고</sub> 景公曰 何謂也<sub>오</sub> 對曰 君之德及後宮與臺榭<sub>하야</sub> 君之玩物<sub>은</sub> 衣以文繡<sub>하고</sub> 君之鳧鴈<sub>은</sub> 食以菽粟<sub>하다</sub> <sub>니이다</sub> 君之營內自樂<sub>하야</sub> 延及後宮之族<sub>이어늘</sub> 何爲其無德也<sub>잇가</sub> 顧臣願有請於君<sub>하니</sub> 由君之意<sub>하야</sub> 自樂之心<sub>을</sub> 推而與百姓同之<sub>하시면</sub> 則何殣之有<sub>리잇가</sub> 君不推此而苟營內好私<sub>하야</sub> 使財貨偏有所聚<sub>하고</sub> 菽粟幣帛腐於囷府<sub>로되</sub> 惠不遍加于百姓<sub>하고</sub> 公心不周乎 〈萬〉國<sub>이</sub> 則桀紂之所以亡也<sub>니이다</sub> 夫士民之所以叛<sub>은</sub> 由偏之也<sub>니이다</sub> 君如察臣嬰之言<sub>하사</sub> 推君之盛德<sub>하사</sub> 公布之於天下<sub>하시면</sub> 則湯武可爲也<sub>니</sub> 一殣<sub>을</sub> 何足恤哉<sub>잇가</sub>

10. 孔子生於亂世<sub>하사</sub> 莫之能容也<sub>라</sub> 故言行於君<sub>하고</sub> 澤加於民<sub>이면</sub> 然後仕<sub>하시고</sub> 言不行於君<sub>하고</sub> 澤不加於民則處<sub>하시니라</sub> 孔子

懷天覆之心<sub>하시고</sub> 挾仁聖之德<sub>하시며</sub> 憫時俗之汙泥<sub>하시고</sub> 傷紀綱之廢壞<sub>하시다</sub> 服重歷遠<sub>하시고</sub> 周流應聘<sub>하사</sub> 乃俟幸施道以子百姓<sub>하시니라</sub> 而當世諸侯莫能任用<sub>이라</sub> 是以德積而不肆<sub>하고</sub> 大道屈而不伸<sub>하야</sub> 海內不蒙其化<sub>하고</sub> 群生不被其恩<sub>이라</sub> 故喟然而歎曰 而有用我者<sub>면</sub> 則吾其爲東周乎<sub>인저하시니</sub> 故孔子行說<sub>는</sub> 非欲私身<sub>이라</sub> 運德於一城<sub>하야</sub> 將欲舒之於天下<sub>하고</sub> 而建之於群生者耳<sub>시니라</sub>

13. 楚令尹虞丘子復於莊王曰 臣聞奉公行法<sub>이면</sub> 可以得榮<sub>이요</sub> 能淺行薄<sub>이면</sub> 無望上位<sub>며</sub> 不名仁智<sub>면</sub> 無求顯榮<sub>이요</sub> 才之所不著<sub>면</sub> 無當其處<sub>라호이다</sub> 臣爲令尹十年矣<sub>어늘</sub> 國不加治<sub>하며</sub> 獄訟不息<sub>하며</sub> 處士不升<sub>하며</sub> 淫禍不討<sub>하니이다</sub> 久踐高位<sub>하야</sub> 妨群賢路<sub>하며</sub> 尸祿素(殮)[餐]<sub>하야</sub> 貪欲無厭<sub>하니</sub> 臣之罪當稽於理<sub>니이</sub> 다 臣竊選國俊下里之士<sub>하니</sub> 曰孫叔敖<sub>하니</sub> 秀羸多能<sub>하고</sub> 其性無欲<sub>하니</sub> 君舉而授之政<sub>이면</sub> 則國可使治<sub>하고</sub> 而士民可使附<sub>리이</sub> 다 莊王曰 子輔寡人<sub>일새</sub> 寡人得以長於中國<sub>하고</sub> 令行於絕域<sub>하야</sub> 遂霸諸侯<sub>하니</sub> 非子如何<sub>오</sub> 虞丘子曰 久固祿位者<sub>는</sub> 貪也<sub>요</sub> 不進賢達能者<sub>는</sub> 誣也<sub>요</sub> 不讓以位者<sub>는</sub> 不廉也<sub>니</sub> 不能三者<sub>면</sub> 不忠也<sub>니이다</sub> 爲人臣不忠<sub>이어늘</sub> 君王又何以爲忠<sub>이니잇고</sub> 臣願固辭<sub>하노이다</sub> 莊王從之<sub>하야</sub> 賜虞〈丘〉子采地三百<sub>하고</sub> 號曰國老

라하다 以孫叔敖爲令尹하다 少焉에 虞丘子家干法하니 孫叔敖  
 執而戮之하다 虞丘子喜하야 入見於王曰 臣言孫叔敖果可使  
 持國政이로소이다 奉國法而不黨하고 施刑戮而不戢하니 可謂公  
 平이로소이다 莊王曰 夫子之賜也已로다

16. 楚文王伐鄧할새 使王子革王子靈으로 共捃菜하다 二子出採라  
 가 見老丈人載畚하고 乞焉호되 不與어늘 搏而奪之하다 王聞之하  
 고 令皆拘二子하야 將殺之하다 大夫辭曰 取畚은 信有罪나 然  
 殺之는 非其罪也니 君若何殺之니잇고 言卒에 丈人造軍而言曰  
 鄧爲無道라 故伐之어늘 今君公之子之搏而奪吾畚하니 無道甚  
 於鄧이라하고 呼天而號하다 君聞之하고 群臣恐하다 君見之하야 曰  
 討有罪而橫奪이면 非所以禁暴也요 恃力虐老면 非所以教幼  
 也며 愛子棄法이면 非所以保國也요 私二子하야 滅三行이면 非  
 所以從政也라 丈人舍之矣이다 謝之軍門之外耳로리라

17. 楚令尹子文之族에 有干法者하야 廷理拘之라가 聞其令尹之  
 族也하고 而釋之하다 子文召廷理而責之하야 曰 凡立廷理者는  
 將以司犯王令而察觸國法也라 夫直士持法에 柔而不撓하고  
 剛而不折이어늘 今棄法{而}背令하야 而釋犯法者하니 是爲理不  
 端하고 懷心不公也라 豈吾營私之意也며 何廷理之駁於法也오  
 吾在上位以率士民하니 士民或怨이라도 而吾不能免之於法이니

라 今吾族犯法甚明이어늘 而使廷理因緣吾心而釋之면 是吾不公之心을 明著於國也니라 執一國之柄而以私聞하니 與吾生不以義론 不若吾死也로다 遂致其族人於廷理하야 曰 不是刑也면 吾將死호리라 廷理懼하야 遂刑其族人하다 成王聞之하고 不及履而至於子文之室하야 曰 寡人幼少하야 置理失其人하야 以違夫子之意로다 於是黜廷理而尊子文하야 使及內政하다 國人聞之하고 曰 若令尹之公也면 吾黨何憂乎리오 乃相與作歌曰 子文之族이 犯國法程이어늘 廷理釋之호되 子文不聽하고 恤顧怨萌하니 方正公平이로다

18. 楚莊王有茅門者法하야 曰 群臣大夫諸公子入朝에 馬蹄蹂雷者는 斬其軛而戮其御호리라 太子入朝라가 馬蹄蹂雷하니 廷理斬其軛而戮其御하다 太子大怒하야 入爲王泣曰 爲我誅廷理하소서 王曰 法者는 所以敬宗廟 尊社稷이라 故能立法從令하고 尊敬社稷者는 社稷之臣也니 安可以加誅리오 夫犯法廢令하야 不尊敬社稷이면 是臣棄君 下陵上也라 臣棄君則主失威하고 下陵上則上位危니 社稷不守면 吾何以遺子리오 太子乃還走避舍하야 再拜請死하다

22. 子羔爲衛政할새 別人之足하다 衛之君臣亂에 子羔走郭門하니 郭門閉라 別者守門이라가 曰 於彼有缺이니라 子羔曰 君子不踰

나라 曰 於彼有竇나라 子羔曰 君子不隧나라 曰 於此有室이나라  
 子羔入하니 追者罷하다 子羔將去할새 謂刖者曰 吾不能虧損主  
 之法令하야 而親刖子之足이라 吾在難中하니 此乃子之報怨時  
 也어늘 何故逃我오 刖者曰 斷足은 固我罪也니 無可奈何라 君  
 之治臣也에 傾側法令하야 先後臣以法하니 欲臣之免於法也니  
 臣知之로라 獄決罪定하고 臨當論刑에 君愁然不樂하야 見於顏  
 色하니 臣又知之로라 君豈私臣哉리오 天生仁人之心이 其固然  
 也니 此臣之所以脫君也나라 孔子聞之하시고 曰 善爲吏者는 樹  
 德하고 不善爲吏者는 樹怨하나니 公行之也는 其子羔之謂歟인저

## 卷15 指武

01. 司馬法曰 國雖大나 好戰必亡이요 天下雖安이나 忘戰必危라하  
고 易曰 君子以하야 除戎器하야 戒不虞라하니라 夫兵은 不可玩이  
니 玩則無威요 兵不可廢니 廢則召寇니라 昔에 吳王夫差는 好戰  
而亡하고 徐偃王은 無武亦滅이라 故明王之制國也에 上不玩兵  
하고 下不廢武라 易曰 存不忘亡이라 是以身安而國家可保也라  
하니라

03. 王孫厲謂楚文王曰 徐偃王好行仁義之道하야 漢東諸侯三  
十二國이 盡服矣니 王若不伐하시면 楚必事徐리이다 王曰 若信  
有道면 不可伐也니라 對曰 大之伐小와 強之伐弱은 猶大魚之  
吞小魚也요 若虎之食豚也니이다 惡有其不得理니잇가 文王興  
師伐徐하야 殘之하다 徐偃王將死에 曰 吾賴於文德而不明武  
備하고 好行仁義之道而不知詐人之心이라가 以至於此로다 夫  
古之王者는 其有備乎인저

04. 吳起爲苑守하야 行縣適息하야 問屈宜白曰 王不知起不肖하시  
고 以爲苑守하시니 先生將何以教之오 屈公不對하다 居一年에  
王以爲令尹하니 行縣適息하야 問屈宜白曰 起問先生호되 先生

不教<sub>러니</sub> 今王不知起不肖<sub>하시고</sub> 以爲令尹<sub>하시니</sub> 先生試觀起爲之也<sub>하라</sub> 屈公曰 子將奈何<sub>오</sub> 吳起曰 將均楚國之爵而平其祿<sub>하고</sub> 損其有餘而繼其不足<sub>하며</sub> 厲甲兵<sub>하야</sub> 以時爭於天下<sub>호리라</sub> 屈公曰 吾聞昔善治國家者<sub>는</sub> 不變故<sub>하며</sub> 不易常<sub>이라호라</sub> 今子將均楚國之爵而平其祿<sub>하고</sub> 損其有餘而繼其不足<sub>하니</sub> 是變其故而易其常也<sub>라</sub> 且吾聞兵者<sub>는</sub> 凶器也<sub>요</sub> 爭者<sub>는</sub> 逆德也<sub>라호라</sub> 今子陰謀逆德<sub>하며</sub> 好用凶器<sub>하니</sub> 殆人所棄<sub>라</sub> 逆之至也<sub>요</sub> 淫泆之事也<sub>니</sub> 行者不利<sub>니라</sub> 且子用魯兵<sub>에</sub> 不宜得志於齊<sub>어늘</sub> 而得志焉<sub>하고</sub> 子用魏兵<sub>에</sub> 不宜得志於秦<sub>이어늘</sub> 而得志焉<sub>하니라</sub> 吾聞之<sub>호니</sub> 曰 非禍人<sub>이면</sub> 不能成禍<sub>라호라</sub> 吾固怪吾王之數逆天道<sub>로되</sub> 至今無禍<sub>하노니</sub> 嘻<sub>라</sub> 且待夫子也<sub>호리라</sub> 吳起惕然<sub>하야</sub> 曰 尚可更乎<sub>아</sub> 屈公曰 不可<sub>하다</sub> 吳起曰 起之爲人謀<sub>하노라</sub> 屈公曰 成刑之徒<sub>는</sub> 不可更已<sub>니</sub> 子不如敦處而篤行之<sub>니</sub> 楚國無貴于舉賢<sub>이니라</sub>

07. 將師受命者 將率入<sub>이면</sub> 軍吏畢入 <sub>하야</sub> 皆北面再拜稽首受命 <sub>이니라</sub> 天子南面而授之鉞 <sub>하고</sub> 東行西面而揖之 <sub>는</sub> 示弗御也 <sub>라</sub> 故受命而出 <sub>하얀</sub> 忘其國 <sub>하고</sub> 卽戎 <sub>하얀</sub> 忘其家 <sub>하며</sub> 聞枹鼓之聲 <sub>하얀</sub> 唯恐不勝 <sub>하야</sub> 忘其身 <sub>이라</sub> 故必死 <sub>니라</sub> 必死不如樂死 <sub>요</sub> 樂死不如甘死 <sub>요</sub> 甘死不如義死 <sub>요</sub> 義死不如視死如歸 <sub>니</sub> 此之謂也



라 故一人必死에 十人弗能待也요 十人必死에 百人弗能待也  
 요 百人必死에 千人不能待也요 千人必死에 萬人不能待也요  
 萬人必死에 橫行乎天下하야 令行禁止하나니 王者之師也니라

12. 魯石公劔에 迫則能應하고 感則能動이라 助穆無窮하야 變無形  
 像하고 (復)[優]柔委從이 如影與響하고 如(龐)[尙]之守戶하며  
 如輪之逐馬하야 響之應聲하고 影之像形也라 聞不及鞞하고 呼  
 不及吸하고 足舉不及集하니 相離若蟬翼이나 尚在肱北眉睫之  
 微하야 曾不可以大息小하고 以小況大하니 用兵之道 其猶然乎  
 인저 此善當敵者也라 未及夫折衝於未形之前者하고 揖讓乎廟  
 堂之上하야 而施惠乎百萬之民이라 故居則無變動하고 戰則不  
 血刃이 其湯武之兵與인저

13. 孔子北遊라가 東上農山하시니 子路子貢顏淵從焉하다 孔子喟  
 然歎曰 登高望下하니 使人心悲로다 二三子者는 各言爾志하라  
 丘將聽之호리라 子路曰 願得白羽若月하고 赤羽若日하야 鐘鼓  
 之音이 上聞乎天하고 旌旗翩翻하야 下蟠於地어든 由且舉兵而  
 擊之하야 必也攘地千里니 獨由能耳라 使夫二子爲我從焉하노  
 이다 孔子曰 勇哉士乎여 憤憤者乎인저 子貢曰 賜也는 願齊楚  
 合戰於莽洋之野하야 兩壘相當하고 旌旗相望하며 塵埃相接하야  
 接戰構兵이어든 賜는 願著縞衣白冠하고 陳說白刃之間하야 解兩

國之患은 獨賜能耳니 使夫二子者爲我從焉하노이다 孔子曰 辨哉士乎여 僂僂者乎인저 顏淵獨不言하니 孔子曰 回아 來하라 若獨何不願乎아 顏淵曰 文武之事는 二子已言之하니 回何敢與焉이리잇가 孔子曰 若鄙心不與焉이나 第言之하라 顏淵曰 回는 聞鮑魚蘭芷는 不同篋而藏이요 堯舜桀紂는 不同國而治라호이다 二子之言은 與回言異하니이다 回는 願得明王聖主而相之하야 使城郭不修하고 溝池不越하며 鍛劍戟以爲農器하야 使天下千歲無戰鬥之患하노이다 如此則由何憤憤而擊이며 賜又何僂僂而使乎잇가 孔子曰 美哉德乎여 姚姚者乎인저 子路舉手問曰 願聞夫子之意하노이다 孔子曰 吾所願者는 顏氏之計니 吾願負衣冠而從顏氏子也하노라

16. 武王將伐紂할새 召太公望而問之하야 曰 吾欲不戰而知勝하고 不卜而知吉하며 使非其人하노니 爲之有道乎아 太公對曰 有道하니이다 王得衆人之心하야 以圖不道면 則不戰而知勝矣요 以賢伐不肖면 則不卜而知吉矣요 彼害之어늘 我利之면 雖非吾民이라도 可得而使也리이다 武王曰 善하다 乃召周公而問焉하야 曰 天下之圖事者 皆以殷爲天子하고 以周爲諸侯하니 以諸侯攻天子하야 勝之有道乎아 周公對曰 殷信天子요 周信諸侯면 則無勝之道矣니 何可攻乎잇가 武王忿然曰 汝言有說乎아 周

公對曰 臣聞之호니 攻禮者爲賊이요 攻義者爲殘이니 失其民이면 制爲匹夫라 王攻其失民者也니 何攻天子乎잇가 武王曰 善하다 乃起衆舉師하야 與殷戰於牧之野하야 大敗殷人하다 上堂見玉하고 曰 誰之玉也오 曰 諸侯之玉이니이다 卽取而歸之於諸侯하니 天下聞之하고 曰 武王廉於財矣로다 入室見女하고 曰 誰之女也오 曰 諸侯之女也니이다 卽取而歸之於諸侯하니 天下聞之하고 曰 武王廉於色也로다 於是發巨橋之粟하고 散鹿臺之{財}金錢하야 以與士民하다 黜其戰車而不乘하고 弛其甲兵而弗用하며 縱馬華山하고 放牛桃林하야 示不復用하다 天下聞者咸謂武王行義於天下하니 豈不大哉아

18. 楚{莊王}伐陳하니 吳救之하다 雨十日十夜라가 晴하니 左史倚相曰 吳必夜至리이다 甲列壘壞하니 彼必薄我리이다 何不行列鼓出待之니잇고 吳師至하야 (楚見)[見楚軍]成陳而還하다 左史倚相曰 追之하소서 吳行六十里而無功하야 王罷卒寢이니이다 果擊之하야 大敗吳師하다

21. 吳王闔廬與荊人戰於柏舉하야 大勝之하야 至於郢郊히 五敗荊人하다 闔廬之臣五人進諫曰 夫深入遠報는 非王之利也니 王其返乎인저하고 五〈人〉將鏗頭하다 闔廬未之應에 五人之頭墜於馬前이라 闔廬懼하야 召伍子胥而問焉한대 子胥曰 五臣

者懼也니이다 夫五敗之人者는 其懼甚矣니 王姑少進하소서 遂  
入郢하야 南至江하고 北至方城하야 方三千里 皆服於吳矣러라

25. 昔堯誅四凶以懲惡하고 周公殺管蔡以弭亂하며 子產殺鄧析以  
威侈하고 孔子斬少正卯以變衆하니라 佞賊之人而不誅는 亂之道  
也니 易曰 不威小하며 不懲大는 此小人之福也라하니라

26. 五帝三王은 教以仁義而天下變也어늘 孔子亦教以仁義로되  
而天下不從者는 何也오 昔明王有紱冕以尊賢하고 有斧鉞以  
誅惡이라 故其賞至重而刑至深하야 而天下變이니라 孔子賢顏  
淵호되 無以賞之하고 賤孺悲호되 無以罰之라 故天下不從하니라  
是故로 道非權不立이요 非勢不行하나니 是道尊然後行이니라

## 卷16 談叢

01. 王者 知所以臨下而治衆이면 則群臣畏服矣요 知所以聽言  
受事면 則不蔽欺矣요 知所以安利萬民이면 則海內必定矣라  
知所以忠孝事上이면 則臣子之行備矣니라 凡所以劫殺者는 不  
知道術以御其臣下也라
03. 百方之事는 萬變鋒出이라 或欲持虛 하며 或欲持實 하며 或好浮  
遊하며 或好誠必 하며 或行安舒하며 或爲飄疾이라 從此觀之컨대  
天下不可一이니 聖王臨天下而能一之니라
06. 不富無以爲(大)[人]요 不予無以合親이니 親疎則害하고 失  
衆則敗라 不教而誅를 謂之虐이요 不戒責成을 謂之暴也니라
07. 夫水出於山而入於海하고 稼生於田而藏於廩하나니 聖人見所  
生이면 則知所歸矣니라
09. 一圍之木이 持千鈞之屋하고 五寸之鍵이 而制開闔하니 豈材  
足任哉아 蓋所居要也일새니라
11. 蛟龍雖神이나 不能以白日去其倫이요 飄風雖疾이나 不能以陰  
雨揚其塵이니라
12. 邑名勝母에 曾子不入하시고 水名盜泉에 孔子不飲은 醜其聲

也일새니라

14. 不修其身하고 求之於人을 是謂失倫이요 不治其內하고 而修其外를 是謂大廢라 重載 而危之하고 操策而隨之는 非所以爲全也니라

16. 邦君將昌에 天遺其道하고 大夫將昌에 天遺之士하며 庶人將昌에 必有良子니라

18. 義士不欺心하고 仁人不害生이니라 謀洩則無功하고 計不設則事不成이니라 賢士不事所非하고 不非所事니라 愚者行(間) [閒] 而益固하고 鄙人飾詐而益野니라 聲無細而不聞하고 行無隱而不明하며 至神無不化也요 至賢無不移也니라 上不信이면 下不忠하나니 上下不和면 雖安必危니라 求以其道면 則無不得이요 爲以其時면 則無不成이니라

20. 貞良而亡은 先人餘殃이요 猖蹶而活은 先人餘烈이니라 權取重하고 澤取長이니라 才賢任輕이면 則有名하고 不肖任大면 身死名廢니라

21. 士不以利移하며 不爲患改하야 孝敬忠信之事立이면 雖死而不悔니라

22. 智而用私은 不如愚而用公이라 故曰巧僞不如拙誠이니라 學問不倦은 所以治己也요 教誨不厭은 所以治人也니 所以貴虛無

者는 得以應變而合時也라 冠雖故나 必加於首요 履雖新이나 必關於足이니 上下有分하야 不可相倍라 一心可以事百君이나 百心不可以事一君이라 故曰正而心하고 又少而言이라하니라

23. 萬物得其本者生하고 百事得其道者成이라 道之所在에 天下歸之하고 德之所在에 天下貴之하며 仁之所在에 天下愛之하고 義之所在에 天下畏之니라 屋漏者民去之하고 水淺者魚逃之하며 樹高者鳥宿之하고 德厚者士趨之하며 有禮者民畏之하고 忠信者士死之니라

24. 衣雖弊나 行必修하고 頭雖亂이나 言必治니라 時在應之하고 爲在因之니라 所伐而當이면 其福五之요 所伐不當이면 其禍十之니라

27. 草木秋死로되 松柏獨在하고 水浮萬物이나 玉石留止니라 飢渴得食이면 誰能不喜며 賑窮救急이면 何患無有리오 視其所以하며 觀其所使면 斯可知已니라 乘輿馬하면 不勞致千里요 乘船楫하면 不游絕江海니라 智莫大於闕疑요 行莫大於無悔也니라 制宅名子에 足以觀士니라 利不兼하고 賞不倍니라 忽忽之謀는 不可爲也요 惕惕之心은 不可長也니라

29. 天地無親하야 常與善人이라 天道有常하야 不爲堯存하고 不爲桀亡하며 積善之家는 必有餘慶하고 積惡之家는 必有餘殃이니라

一噎之故로 絶穀不食하고 一蹶之故로 卻足不行이니라 心如天地者明하고 行如繩墨者章이니라

31. 謁問析辭勿應하고 怪言虛說勿稱하며 謀先事則昌하고 事先謀則亡이니라

32. 無以淫泆棄業하고 無以貧賤自輕하며 無以所好害身하고 無以嗜欲妨生하며 無以奢侈爲名하고 無以貴富驕盈이니라

36. 鏡以精明이라야 美惡自服하고 衡平無私라야 輕重自得이니라

40. 無不爲者는 無(不)[一]能成也요 無不欲者는 無(不)[一]能得也니라

46. 心之得이면 萬物不足爲也요 心之失이면 獨心不能守也니라 子不孝면 非吾子也요 交不信이면 非吾友也니라 食其口而百節肥하고 灌其本而枝葉茂로되 本傷者枝槁하고 根深者末厚니라 爲善者得道하고 爲惡者失道니라 惡語不出口하고 苟言不留耳하라 務僞不長하고 喜虛不久라 義士不欺心하고 廉士不妄取하나니 以財爲草하고 以身爲寶라 慈仁少小하고 恭敬耆老니라 犬吠不驚을 命曰金城이요 常避危殆를 命曰不悔니라 富必念貧하고 壯必念老니 年雖幼少나 慮之(不)[必]早니라 夫有禮者相爲死하고 無禮者도 亦相爲死니라 貴不與驕期나 驕自來요 驕不與亡期나 亡自至니라 躄人日夜願一起하고 盲人不忘視니라 知者始於悟하야



終於諧하며 愚者始於樂하고 終於哀니라 高山仰止요 景行行止라  
力雖不能이나 心必務爲니라 慎終如始를 常以爲戒하고 戰戰慄  
慄하야 日慎其事니라 聖人之正은 莫如安靜이요 賢者之治는 故  
與衆異니라

51. 循流而下면 易以至하고 倍風而馳면 易以遠이니라 兵不豫定이  
면 無以待敵이요 計不先慮면 無以應卒이니라 中不方이면 名不  
章이요 外不圜이면 禍之門이니라 直而不能枉이면 不可與大  
(任)[往]이요 方而不能圜이면 不可與長存이니라 慎之於身하야  
無曰云云하라 狂夫之言도 聖人擇焉이니라 能忍恥者安하고 能  
忍辱者存이니라 唇亡而齒寒이니 河水(崩)[深]은 其(壞)[壤]  
在山이니라 毒智者莫甚於酒요 留事者莫甚於樂이니라 毀廉者는  
莫甚於色이요 摧剛者는 反己於弱이니라 富在知足이요 貴在求  
退니라 先憂事者後樂이요 先傲事者後憂니라 福在受諫이니 存  
之所由也라 恭敬遜讓이면 精廉無謗이요 慈仁愛人이면 必受其  
賞이니라 諫之不聽이면 後無與爭이라 舉事不當이면 爲百姓謗이니  
라 悔在於妄이요 患在於{先}唱이니라

52. 蒲且修繳이면 鳧雁悲鳴하고 逢蒙撫弓이면 虎豹晨嘯니라 河以  
委蛇故能遠이요 山以陵遲故能高요 道以優遊故能化요 德以  
純厚故能豪니라 言人之善이면 澤於膏沐이요 言人之惡이면 痛

於矛戟이니라 爲善不直이면 必終其曲이요 爲醜不釋이면 必終其惡이니라

55. 小忠은 大忠之賊也요 小利는 大利之殘也니라 自請絕易하고 請人絕難이니라 水激則悍이요 矢激則遠이니라 人激於名이면 (不)[亦]毀爲聲이라 下士는 得官以死하고 上士는 得官以生이니라 禍福非從地中出이요 非從天上來라 己自生之니라

58. 非所言勿言하야 以避其患하고 非所爲勿爲하야 以避其危하며 非所取勿取하야 以避其詭하고 非所爭勿爭하야 以避其聲이니라 明者視於冥冥하고 〈智者〉謀於未形하며 聰者聽於無聲하고 慮者戒於未成이니라 世之溷濁而我獨清하고 衆人皆醉而我獨醒이니라

61. 禍生於欲得하고 福生於自禁이니 聖人以心導耳目하고 小人以耳目導心이니라

65. 廣大在好利하고 恭敬在事親이니라 因時易以爲仁하고 因道易以達人이니라 營{於}利者多患하고 輕諾者寡信이니라

67. 父不能愛無益之子요 君不能愛不軌之民이며 君不能賞無功之臣이요 臣不能死無德之君이니라 問善御者莫如馬요 問善治者莫如民이니라 以卑爲尊하고 以屈爲伸이니라 聖人所因은 上法於天이니라

71. 人而不愛則不能仁<sub>이요</sub> 佞而不巧則不能信<sub>이니라</sub> 言善毋及身  
 하고 言惡毋及人<sub>하라</sub> 上清而無欲<sub>이면</sub> 則下正而民樸<sub>이니라</sub> 來事  
 可追也<sub>나</sub> 往事不可及<sub>이라</sub> 無思慮之心則不達<sub>하고</sub> 無談說之辭  
 則不樂<sub>이니라</sub>
75. 義勝患則吉<sub>하고</sub> 患勝義則滅<sub>이니라</sub> 五聖之謀 不如逢時<sub>요</sub> 辯  
 智明慧 不如遇世<sub>라</sub> 有鄙心者<sub>는</sub> 不可授便勢<sub>요</sub> 有愚質者<sub>는</sub> 不  
 可予利器<sub>니라</sub> 多易多敗<sub>요</sub> 多言多失<sub>이니라</sub>
78. 臯逢鳩<sub>한대</sub> 鳩曰 子將安之<sub>오</sub> 臯曰 我將東徙<sub>로라</sub> 鳩曰 何故<sub>오</sub>  
 臯曰 鄉人皆惡我鳴<sub>하니</sub> 以故東徙<sub>니라</sub> 鳩曰 子能更鳴可矣<sub>니</sub>  
 不能更鳴<sub>이면</sub> 東徙<sub>라도</sub> 猶惡子之聲<sub>하리라</sub>
80. 曾子曰 鷹鷲以山爲卑<sub>하야</sub> 而增巢其上<sub>하고</sub> 龜鼉魚鼈以淵爲  
 淺<sub>하야</sub> 而穿穴其中<sub>이나</sub> 卒其所以得者<sub>는</sub> 餌也<sub>라</sub> 君子苟不求利  
 祿<sub>이면</sub> 則不害其身<sub>이니라</sub>
83. 口者<sub>는</sub> 關也<sub>요</sub> 舌者<sub>는</sub> 機也<sub>니</sub> 出言不當<sub>이면</sub> 四馬不能追也<sub>라</sub>  
 口者<sub>는</sub> 關也<sub>요</sub> 舌者<sub>는</sub> 兵也<sub>니</sub> 出言不當<sub>이면</sub> 反自傷也<sub>니라</sub> 言出  
 於己<sub>나</sub> 不可止於人<sub>이요</sub> 行發於邇<sub>나</sub> 不可止於遠<sub>이라</sub> 夫言行者  
 是君子之樞機<sub>라</sub> 樞機之發<sub>이</sub> 榮辱之本也<sub>니</sub> 可不慎乎<sub>아</sub> 故蒯  
 子羽曰 言猶射也<sub>니</sub> 栝旣離弦<sub>이면</sub> 雖有所悔焉<sub>이라도</sub> 不可從而  
 追已<sub>라</sub> 하니라 詩曰 白圭之玷<sub>은</sub> 尚可磨也<sub>어니와</sub> 斯言之玷<sub>은</sub> 不

可爲也라하니라

84. 蠋欲類蠶하고 鱣欲類蛇라 人見蛇蠋에 莫不身灑然이어니와 女  
工修蠶하고 漁者持鱣에 不惡는 何也오 欲得錢也라 逐魚者濡하  
고 逐獸者趨는 非樂之也라 事之權也니라

86. 民有五死에 聖人能去其三이요 不能除其二니라 飢渴死者를  
可去也요 凍寒死者를 可去也요 懼五兵死者를 可去也어니와 壽  
命死者를 不可去也요 癰疽死者를 不可去也니라 飢渴死者는  
中不充也요 凍寒死者는 外勝中也요 懼五兵死者는 德不忠也  
라 壽命死者는 歲數終也요 癰疽死者는 血氣窮也라 故曰 中不  
正이면 外淫作하고 外淫作者는 多怨怪하고 多怨怪者는 疾病生  
이라 故清靜無爲라야 血氣乃平이니라

90. 君子雖窮이나 不處亡國之勢하고 雖貧이나 不受亂君之祿하나니  
尊乎亂世하고 同乎暴君을 君子恥之也라 衆人以毀形爲恥하고  
君子以毀義爲辱하며 衆人重利하고 廉士重名이니라

97. 君子之過는 猶日月之蝕也니 何害於明이리오 小人可也는 猶  
狗之吠盜와 狸之夜見이니 何益於善이리오 夫智者不妄爲하고  
勇者不妄殺이니라

102. 鍾子期死에 而伯牙絕弦破琴은 知世莫可爲鼓也요 惠施卒  
에 而莊子深瞑不言은 見世莫可與語也니라

106. 福者는 禍之門也요 是者는 非之尊也요 治者는 亂之先也라  
 事無終始요 而患不及者 未之聞也니라
108. 兩高不可重이요 兩大不可容이요 兩勢不可同이요 兩貴不可  
 雙이니라 夫重容同雙은 必爭其功이라 故君子節嗜欲하야 各守  
 其足이라야 乃能長久니라 夫節欲而聽諫하고 敬賢而勿慢하며 使  
 能而勿賤이니 爲人君하야 能行此三者면 其國必強大하야 而民  
 不去散矣리라
113. 君子不羞學하며 不羞問이니 問訊者는 知之本이요 念慮者는  
 知之道也라 此言貴因人知而加知之하고 不貴獨自用其知而  
 知之니라

## 卷17 雜言

01. 賢人君子者는 通乎盛衰之時하고 明乎成敗之端하며 察乎治亂之紀하고 審乎人情하야 知所去就라 故雖窮이나 不處亡國之勢하고 雖貧이나 不受汙君之祿이라 是以太公年七十而不自達하고 孫叔敖三去相而不自悔하니 何則고 不强合非其人也니라 太公一合於周하야 而侯七百歲하고 孫叔敖一合於楚하야 而封十世하니라 大夫種存亡越而霸句踐호되 賜死於前하고 李斯 積功於秦호되 而卒被五刑이라 盡忠憂君하고 危身安國은 其功一也어늘 或以封侯而不絶하고 或以賜死而被刑하니 所慕所由異也라 故箕子棄國而佯狂하고 范蠡去越而易名하며 智過去君弟而更姓하니 皆見遠識微하고 而仁能去富勢하야 以避萌生之禍者也니라 夫暴亂之君에 孰能離繫以役其身하야 而與于患乎哉아 故賢者는 非畏死避害而已也라 爲殺身無益이요 而明主之暴也라 比干死紂而不能正其行하고 子胥死吳而不能存其國하니 二子者는 强諫而死하야 適足明主之暴耳요 未始有益如秋毫之端也라 是以賢人閉其智하고 塞其能하야 待得其人然後合이라 故言無不聽하고 行無見疑하야 君臣兩與하야 終身無患이니라

今非得其時요 又無其人이어늘 直私意不能已하야 閔世之亂하고  
 憂主之危하야 以無貲之身으로 涉蔽塞之路하야 經乎讒人之前  
 하고 造無量之主하야 犯不測之罪하야 傷其天性이면 豈不惑哉아  
 故文信侯李斯는 天下所謂賢也라 爲國計하야 揣微射隱하니 所  
 謂無過策也요 戰勝攻取하니 所謂無強敵也라 積功甚大하고 勢  
 利甚高로되 賢人不用하고 讒人用事하니 自知不用호되 其仁不  
 能去라 制敵積功엔 不失秋毫어늘 避患去害엔 不見丘山이라 積  
 其所欲하야 以至其所惡하니 豈不爲勢利惑哉아 詩云 人知其  
 一이요 莫知其他라하니 此之謂也니라

07. 太公田不足以償種하고 漁不足以償網호되 治天下有餘智요  
 文公種米하고 曾子駕羊하며 孫叔敖相楚三年에 不知軛在衡後  
 하니 務大者는 固忘小니라 智伯廚人亡炙而知之로되 韓魏反而  
 不知하고 邯鄲子陽園人亡桃而知之로되 其亡也不知하니 務小  
 者는 亦忘大也니라

10. 西閻過東渡河라가 中流而溺하니 船人接而出之하야 問曰 今者  
 子欲安之오 西閻過曰 欲東說諸侯王이로라 船人掩口而笑하야  
 曰 子渡河中流而溺이로되 不能自救어늘 安能說諸侯乎아 西閻  
 過曰 無以子之所能으로 相傷爲也하라 子獨不聞和氏之璧乎아  
 價重千金이나 然以之間紡이면 曾不如瓦磚이요 隨侯之珠는 國之

寶也나 然用之彈이면 曾不如泥丸이며 騏驥駉駉는 倚衡負軛而趨면 一日千里하니 此至疾也나 然使捕鼠면 曾不如百錢之狸요 干將鏑鉞는 拂鐘不錚하고 試物不知하며 揚刃離金斬羽契鐵斧하니 此至利也나 然以之補履면 曾不如兩錢之錐니라 今子持楫乘扁舟하고 處廣水之中하며 當陽侯之波하야 而臨淵流하니 適子之所能耳어니와 若試與子東說諸侯王하야 見一國之主면 子之蒙蒙은 無異夫未視之狗耳니라

11. 甘戊使於齊할새 渡大河러니 船人曰 河水間耳로되 君不能自渡어늘 能爲王者之說乎아 甘戊曰 不然이니 汝不知也니라 物各有短長하니 謹愿敦厚는 可事主나 不施用兵이요 騏驥駉駉는 足及千里나 置之宮室하야 使之捕鼠면 曾不如小狸요 干將爲利는 名聞天下나 匠以治木이면 不如斤斧니라 今持楫而上下隨流는 吾不如子어니와 說千乘之君과 萬乘之主는 子亦不如戊矣니라

17. 孔子遭難陳蔡之境하야 絕糧하니 弟子皆有饑色이어늘 孔子歌兩柱之間하시다 子路入見曰 夫子之歌禮乎잇가 孔子不應하시고 曲終而曰 由아 君子好樂은 爲無驕也요 小人好樂은 爲無懼也 하나니 其誰知之리오 子不我知而從我者乎아 子路不悅하야 (授)[援]干而舞라가 三終而出하다 及至七日토록 孔子修樂不休하시니 子路愠見曰 夫子之修樂이 時乎잇가 孔子不應하시고



樂終而曰 由<sup>아</sup> 昔者<sup>에</sup> 齊桓霸心生於莒<sup>하고</sup> 句踐霸心生於會稽<sup>하며</sup> 晉文霸心生於驪氏<sup>라</sup> 故居不幽<sup>면</sup> 則思不遠<sup>이요</sup> 身不約<sup>이면</sup> 則智不廣<sup>하나니</sup> 庸知而不遇之<sup>리오</sup> 於是興<sup>이러니</sup> 明日免於厄<sup>하다</sup> 子貢執轡<sup>하고</sup> 曰 二三子從夫子而遇此難也<sup>하니</sup> 其不可忘(也)[已]<sup>니이다</sup> 孔子曰 惡<sup>라</sup> 是何也<sup>오</sup> 語不云乎<sup>아</sup> 三折肱而成良醫<sup>라하니라</sup> 夫陳蔡之間<sup>은</sup> 丘之幸也<sup>니</sup> 二三子從丘者<sup>는</sup> 皆幸人也<sup>니라</sup> 吾聞人君不困<sup>이면</sup> 不成王<sup>이요</sup> 列士不困<sup>이면</sup> 不成行<sup>이라호라</sup> 昔者<sup>에</sup> 湯困於呂<sup>하고</sup> 文王困於姜里<sup>하고</sup> 秦穆公困於殽<sup>하고</sup> 齊桓困於長勺<sup>하고</sup> 句踐困於會稽<sup>하고</sup> 晉文困於驪氏<sup>라</sup> 夫困之爲道<sup>는</sup> 從寒之及暖<sup>이요</sup> 暖之及寒也<sup>니</sup> 惟賢者 獨知而難言之也<sup>니라</sup> 易曰 困<sup>은</sup> 亨<sup>하고</sup> 貞<sup>하니</sup> 大人吉<sup>하고</sup> 無咎<sup>하니</sup> 有言<sup>이면</sup> 不信<sup>이라하니</sup> 聖人所與人難言<sup>을</sup> 信也<sup>로다</sup>

23. 東郭子惠問於子貢曰 夫子之門<sup>은</sup> 何其雜也<sup>오</sup> 子貢曰 夫隱括之旁<sup>에</sup> 多枉木<sup>하고</sup> 良醫之門<sup>에</sup> 多疾人<sup>하며</sup> 砥礪之旁<sup>에</sup> 多頑鈍<sup>이니라</sup> 夫子修道以俟天下<sup>하시니</sup> 來者不止<sup>라</sup> 是以雜也<sup>니라</sup> 詩云 菀彼柳斯<sup>에</sup> 鳴蜩嘒嘒<sup>로다</sup> 有漙者淵<sup>에</sup> 莞葦淠淠<sup>라하니</sup> 言大者之旁<sup>은</sup> 無所不容<sup>이니라</sup>

24. 昔者<sup>에</sup> 南瑕子過程(太)[本]子<sup>한대</sup> (太)[本]子爲烹鮓魚<sup>하다</sup> 南瑕子曰 吾聞君子不食鮓魚<sup>라호라</sup> 程(太)[本]子曰 乃君子

(否)[不食]과 子何事焉고 南瑕子曰 吾聞君子上比면 所以廣德也요 下比면 所以狹行也라호라 <比於善은 自進之階也오 比> 於惡은 自退之原也니 詩云 高山仰止며 景行行止라하니 吾豈敢自以爲君子哉리오 志向之而已니라 孔子曰 見賢思齊焉하며 見不賢而內自省이니라

26. 子路盛服而見孔子한대 孔子曰 由아 是襜褕者何也오 昔者에 江水出於岷山하니 其始也에 大足以濫觴이로되 及至江之津也 하야는 不方舟면 不避風하야 不可渡也하니 非惟下流衆川之多乎아 今若衣服甚盛하고 顏色充盈하니 天下誰肯加若者哉아 子路趨而出하야 改服而入하야 蓋自如也러라 孔子曰 由아 記之하라 吾語若호리라 (貴)[賁](비)於言者는 華也요 奮於行者는 伐也니 夫色智而有能者는 小人也라 故君子知之爲知之하고 不知爲不知는 言之要也요 能之爲能 <之> 하고 不能爲不能은 行之至也라 言要則知요 行要則仁이니 旣知且仁이면 夫有何加矣哉 리오 {由} 詩曰 湯降不遲하야 聖敬日躋라하니 此之謂也니라

28. 孔子見榮啓期하신대 衣鹿皮裘하고 鼓瑟而歌러라 孔子問曰 先生何樂也오 對曰 吾樂甚多하니 天生萬物에 惟人爲貴어늘 吾旣已得爲人하니 是一樂也요 人以男爲貴어늘 吾旣已得爲男하니 是{爲}二樂也요 人生不免襁褓어늘 吾年已九十五니 是三

樂也라 夫貧者는 士之常也요 死者는 民之終也니 處常待終이어  
늘 當何憂乎아

36. 曾子從孔子於齊하니 齊景公以下卿禮聘曾子어늘 曾子固辭하  
다 將行에 晏子送之하야 曰 吾聞君子贈人以財 不若以言이라호  
라 今夫蘭本三年에 湛之以鹿醢하야 旣成이면 則易以匹馬라 非  
蘭本美也니 願子詳其所湛하노니 旣得所湛이어든 亦求所湛하라  
吾聞君子居必擇處하고 遊必擇士라호라 居必擇處는 所以求士  
也요 遊必擇士는 所以修道也니라 吾聞反常移性者는 欲也라하  
니 故不可不慎也니라

47. 子貢問曰 君子見大水에 必觀焉은 何也잇고 孔子曰 夫水者는  
君子比德焉하나니 遍予而無私는 似德이요 所及者生은 似仁이요  
其流卑下句倨하야 皆循其理는 似義요 淺者流行하고 深者不測  
은 似智요 其赴百仞之谷不疑는 似勇이요 (綿)[綽]弱而微達은  
似察이요 受惡不讓은 似包蒙이요 不清以入하야 鮮潔以出은 似  
善化요 (至)[主]量必平은 似正이요 盈不求概는 似度요 其萬折  
必東은 似意라 是以君子見大水에 觀焉爾也니라

48. 夫智者는 何以樂水也요 曰 泉源潰潰하야 不釋晝夜는 其似力  
者요 循理而行하야 不遺小間은 其似持平者요 動而之下는 其  
似有禮者요 赴千仞之壑而不疑는 其似勇者요 障防而清은 其

似知命者요 不清以入<sub>하야</sub> 鮮潔以出<sub>은</sub> 其似善化者요 衆人取  
 (乎)[平]<sub>하고</sub> 品類以正<sub>하야</sub> 萬物得之則生<sub>하고</sub> 失之則死<sub>는</sub> 其  
 似有德者요 淑淑淵淵<sub>하야</sub> 深不可測<sub>은</sub> 其似聖者<sub>라</sub> 通潤天地  
 之間<sub>하야</sub> 國家以成<sub>하니</sub> 是知之所以樂水也<sub>라</sub> 詩云 思樂泮水<sub>에</sub>  
 薄采其茆<sub>호라</sub> 魯侯戾止<sub>하야</sub> 在泮飲酒<sub>라하니</sub> 樂水之謂也<sub>니라</sub> 夫  
 仁者<sub>는</sub> 何以樂山也<sub>오</sub> 曰 夫山龍嵒<sub>U21EED</sub> 嶧<sub>(농종누죄)</sub> <sub>하야</sub> 萬  
 民之所觀仰<sub>이라</sub> 草木生焉<sub>하며</sub> 衆物立焉<sub>하며</sub> 飛禽萃焉<sub>하며</sub> 走  
 獸休焉<sub>하며</sub> 寶藏殖焉<sub>하며</sub> 奇夫息焉<sub>이라</sub> 育群物而不倦焉<sub>하며</sub>  
 四方并取而不限焉<sub>이라</sub> 出雲 〈風〉 <sub>하야</sub> 通氣於天地之間<sub>하야</sub>  
 國家以成<sub>하니</sub> 是仁者所以樂山也<sub>라</sub> 詩曰 泰山巖巖<sub>이어늘</sub> 魯侯  
 是瞻<sub>이라하니</sub> 樂山之謂矣<sub>니라</sub>

49. 玉有六美<sub>하야</sub> 君子貴之<sub>하니</sub> 望之溫潤<sub>하며</sub> 近之栗理<sub>하고</sub> 聲近  
 徐而聞遠<sub>하며</sub> 折而不撓<sub>하고</sub> 闕而不荏<sub>하며</sub> 廉而不劌<sub>하고</sub> 有瑕  
 必示之於外<sub>라</sub> 是以貴之<sub>니라</sub> 望之溫潤者<sub>는</sub> 君子比德焉<sub>이요</sub> 近  
 於栗理者<sub>는</sub> 君子比智焉<sub>이요</sub> 聲近徐而聞遠者<sub>는</sub> 君子比義焉<sub>이  
 요</sub> 折而不撓<sub>하며</sub> 闕而不荏者<sub>는</sub> 君子比勇焉<sub>이요</sub> 廉而不劌者<sub>는</sub>  
 君子比仁焉<sub>이요</sub> 有瑕必見之於外者<sub>는</sub> 君子比情焉<sub>이니라</sub>

52. 夫臨財忘貧<sub>하고</sub> 臨生忘死<sub>면</sub> 可以遠罪矣<sub>니라</sub> 夫君子愛口<sub>하고</sub>  
 孔雀愛羽<sub>하며</sub> 虎豹愛爪<sub>하니</sub> 此皆所以治身法也<sub>니라</sub> 上交者

不失其祿<sup>하고</sup> 下交者不離於患<sup>이라</sup> 是以君子擇人與交<sup>하고</sup> 農人擇田而田<sup>이나라</sup> 君子樹人<sup>하고</sup> 農夫樹田<sup>이라</sup> 田者擇種而種之<sup>면</sup> 豐年必得粟<sup>하고</sup> 士擇人而樹之<sup>면</sup> 豐時必得祿矣<sup>리라</sup>

55. 夫仁者好合人<sup>하고</sup> 不仁者好離人<sup>이라</sup> 故君子居人間則治<sup>하고</sup> 小人居人間則亂<sup>이나라</sup> 君子欲和人<sup>은</sup> 譬猶水火不相能然也<sup>나</sup> 而鼎在其間<sup>이면</sup> 水火不亂<sup>하야</sup> 乃和百味<sup>라</sup> 是以君子不可不慎擇人在其間<sup>이나라</sup>

## 卷18 辨物

01. 顏淵問於仲尼曰 成人之行은 何若이니잇고 子曰 成人之行은 達乎情性之理하고 通乎物類之變하며 知幽明之故하고 睹遊氣之源이니 若此면 而可謂成人이니라 旣知天道하고 行躬以仁義하며 飭身以禮樂이니 夫仁義禮樂은 成人之行也요 窮神知化는 德之盛也니라
02. 易曰 仰以觀於天文하고 俯以察於地理라 是故知幽明之故라 하니라 夫天文地理人情之效를 存於心이면 則聖智之府라 是故古者聖王이 旣臨天下하야 必變四時하며 定律歷하며 考天文하며 揆時變하고 登靈臺하사 以望氣氛이라 故堯曰 咨爾舜아 天之歷數在爾躬하니 允執其中하라 四海困窮하리라하고 書曰 在璿璣玉衡하사 以齊七政하라하니 璿璣는 謂北辰勾陳樞星也라 以其魁杓之所指二十八宿로 爲吉凶禍福하니 天文列舍로 盈縮之占이면 各以類爲驗이니라 夫占變之道는 二而已矣니 二者는 陰陽之數也라 故易曰 一陰一陽之謂道라하니 道也者는 物之動이 莫不由道也라 是故發於一하야 成於二하고 備於三하며 周於四하고 行於五니라 是故懸象著明은 莫大於日月하고 察變之動은 莫著

於五星하니 天之五星이 運氣於五行이니라 其初猶發於陰陽이나  
 而化極萬一千五百二十이니라 所謂二十八星者는 東方曰角亢  
 氐房心尾箕요 北方曰斗牛須女虛危營室東壁이요 西方曰奎  
 婁胃昴畢觜參이요 南方曰東井輿鬼柳七星張翼軫이라 所謂宿  
 者는 日月五星之所宿也니 其在宿運外內者를 以(宮)[官]名  
 別하니 其根莖는 皆發於地하야 而華形於天이니라 所謂五星者는  
 一曰歲星이요 二曰熒惑이요 三曰鎮星이요 四曰太白이요 五曰  
 辰星이니라 欃槍彗孛旬始枉矢蚩尤之旗는 皆五星盈縮之所生  
 也니 五星之所犯을 各以金木水火土爲占이니라 春秋冬夏에 伏  
 見有時하니 失其常 離其時면 則爲變異요 得其時 居其常이면  
 是謂吉祥이라 古者에 有主四時者라 主春者張이니 昏而中이면  
 可以種穀이니 上告於天子하고 下布之民하니라 主夏者大火니  
 昏而中이면 可以種黍菽이니 上告於天子하고 下布之民하니라 主  
 秋者虛니 昏而中이면 可以種麥이니 上告於天子하고 下布之民  
 하니라 主冬者昴니 昏而中이면 可以斬伐田獵蓋藏이니 上告之  
 天子하고 下布之民이라 故天子南面視四星之中하야 知民之緩  
 急하야 〈急〉 則不賦籍하며 不舉力役이니라 書曰 敬授民時라하  
 고 詩曰 物其有矣니 維其時矣라하니 物之所以有而不絶者는  
 以其動之時也니라

04. 八荒之內에 有四海하고 四海之內에 有九州하니 天子處中州하야 而制八方耳이라 兩河間曰冀州요 河南曰豫州요 河西曰雍州요 漢南曰荊州요 江南曰揚州요 濟南間曰兗州요 濟東曰徐州요 燕曰幽州요 齊曰青州라 山川汙澤과 陵陸丘阜의 五土之宜하니 聖王就其勢하고 因其便하야 不失其性이라 高者黍하고 中者稷하며 下者秔하니라 蒲葦菅蒯之用不乏하고 麻麥黍粱亦不盡하며 山林禽獸川澤魚鼈滋植하야 王者京師四通而致之하니라
09. 齊景公爲露寢之臺하야 成而不(通)[踊]焉하다 柏常騫曰 爲臺甚急이러니 臺成에 君何爲不通焉이니잇고 公曰 然하다 梟昔者鳴에 其聲無不爲也하니 吾惡之甚이라 是以不通焉이로라 柏常騫曰 臣請禳而去之호리이다 公曰 何具오 對曰 築新室하고 爲置白茅焉하소서 公使爲室하야 成에 置白茅焉하다 柏常騫夜用事하고 明日問公曰 今昔聞梟聲乎잇가 公曰 一鳴而不復聞호라 使人往視之하니 梟當陞布翼伏地而死러라 公曰 子之道若此 其明也로다 亦能益寡人壽乎아 對曰 能이니이다 公曰 能益幾何오 對曰 天子九요 諸侯七이요 大夫五니이다 公曰 亦有徵兆之見乎아 對曰 得壽면 地且動하리이다 公喜하야 令百官趣具騫之所求하다 柏常騫出이라가 遭晏子於塗하야 拜馬前하고 辭曰 騫爲君禳梟而殺之한대 君謂騫曰 子之道若此其明也로다 亦能



益寡人壽乎아하야시늘 騫曰能이라하니이다 今且大祭하야 爲君請壽  
 라 故將往以聞하노이다 晏子曰 嘻라 亦善矣라 能爲君請壽也로다  
 雖然이나 吾聞之호니 惟以政與德順乎神이면 爲可以益壽라호라  
 今徒祭可以益壽乎아 然則福(名)[兆]有見乎아 對曰 得壽면  
 地將動하리이다 晏子曰 騫아 昔吾見維星絶하고 樞星散하야 地其  
 動하니 汝以是乎아 柏常騫俯有間에 仰而對曰 然하니이다 晏子  
 曰 爲之無益이요 不爲無損也니 薄賦斂하며 無費民을 且令君  
 知之하라

10. 夫水旱은 俱天(下)[地]陰陽所爲也라 大旱則雩祭而請雨하  
 고 大水則鳴鼓而劫社는 何也오 曰 陽者는 陰之長也라 其在鳥  
 則雄爲陽이요 雌爲陰이며 其在獸則牡爲陽이요 而牝爲陰이며  
 其在民則夫爲陽이요 而婦爲陰이며 其在家則父爲陽이요 而子  
 爲陰이며 其在國則君爲陽이요 而臣爲陰이라 故陽貴而陰賤하고  
 陽尊而陰卑는 天之道也라 今大旱者는 陽氣太盛하야 以厭於  
 陰이니 陰厭陽固하야 陽其填也라 惟填厭之太甚하야 使陰不能  
 起也니 亦雩祭拜請而已요 無敢加也니라 至於大水及日蝕者하  
 야는 皆陰氣太甚하야 而上減陽精이라 以賤乘貴하고 以卑陵尊하  
 야 大逆不義라 故鳴鼓而懼之하고 朱絲繫而劫之니라 由此觀之  
 컨대 春秋는 乃正天(下)[地]之位하고 徵陰陽之失이라 直責逆

者<sub>하야</sub> 不避其難<sub>하니</sub> 是亦春秋之不畏強禦也<sub>라</sub> 故劫嚴社<sub>호되</sub>  
而不爲(驚)[不敬]靈<sub>이요</sub> 出天王<sub>호되</sub> 而不爲不尊上<sub>이며</sub> 辭蒯  
聵之命<sub>호되</sub> 不爲不聽其父<sub>요</sub> 絕文姜之屬<sub>호되</sub> 而不爲不愛其母  
이니 其義之盡耶<sub>인지</sub> 其義之盡耶<sub>인지</sub>

11. 齊大旱之時<sub>에</sub> 景公召群臣<sub>하야</sub> 問曰 天不雨久矣<sub>라</sub> 民且有  
飢色<sub>이어늘</sub> 吾使人卜之<sub>하니</sub> 祟在高山廣水<sub>라</sub> 寡人欲少賦斂以  
祠靈山<sub>하노니</sub> 可乎<sub>아</sub> 群臣莫對<sub>어늘</sub> 晏子進曰 不可<sub>하니</sub> 祠此無  
益也<sub>니이다</sub> 夫靈山은 固以石爲身<sub>하고</sub> 以草木爲髮<sub>이라</sub> 天久不  
雨<sub>하야</sub> 髮將焦<sub>하고</sub> 身將熱<sub>이어늘</sub> 彼獨不欲雨乎<sub>잇가</sub> 祠之無益<sub>이니</sub>  
이다 景公曰 不然<sub>이면</sub> 吾欲祠河伯<sub>하노니</sub> 可乎<sub>아</sub> 晏子曰 不可<sub>하니</sub>  
祠此無益也<sub>니이다</sub> 夫河伯은 以水爲國<sub>하고</sub> 以魚鱉爲民<sub>이라</sub> 天  
久不雨<sub>하야</sub> 水泉將下<sub>하고</sub> 百川竭<sub>하야</sub> 國將亡<sub>하고</sub> 民將滅矣<sub>어늘</sub>  
彼獨不用雨乎<sub>잇가</sub> 祠之何益<sub>이리잇가</sub> 景公曰 今爲之奈何<sub>오</sub> 晏  
子曰 君誠避宮殿暴露<sub>하야</sub> 與靈山河伯共憂<sub>하시면</sub> 其幸而雨乎  
인지 於是景公出野<sub>하야</sub> 暴露三日<sub>한대</sub> 天果大雨<sub>하니</sub> 民盡得種  
樹<sub>하다</sub> 景公曰 善哉<sub>로다</sub> 晏子之言을 可無用乎<sub>아</sub> 其惟有德也<sub>로</sub>  
다

14. 凡六經은 帝王之所著<sub>니</sub> 莫不致四靈焉<sub>이라</sub> 德盛則以爲畜<sub>하고</sub>  
治平則時氣至矣<sub>라</sub> 故麒麟鬻身牛尾<sub>요</sub> 圓頂一角<sub>이니</sub> 含仁懷

義하고 音中律呂라 行步中規하고 折旋中矩하며 擇土而踐하고  
 位平然後處라 不群居하고 不旅行이라 紛兮其有質文也여 幽閒  
 則循循如也하며 動則有容儀이니라 黃帝卽位하야 惟聖恩承天하  
 야 明道一修하고 惟仁是行하야 宇內和平이어늘 未見鳳凰하야 維  
 思影像하야 夙(夜)[寐]晨興하니라 於是乃問天老曰 鳳儀何如  
 오 天老曰 夫鳳은 鴻前麟後요 蛇頸魚尾요 (鶴植)[觀鰐]鴛  
 {鴛}思요 {麗化枯折所志}요 龍文龜身이요 (燕喙雞喙)[燕頷  
 雞喙]이요 駢翼而中注니이다 首戴德하고 頂揭義하며 背負仁하고  
 心信智니이다 食則有質하고 飲則有儀하며 往則有文하고 來則有  
 嘉로소이다 晨鳴曰發明이요 晝鳴曰保長이요 飛鳴曰上翔이요 集  
 鳴曰歸昌이라 翼挾義하고 衷抱忠하며 足履正하고 尾繫武하며 小  
 聲合金하고 大聲合鼓라 延頸奮翼에 五(光)[色]備舉하야 光興  
 八風하고 氣降時雨하니 此謂鳳像이니이다 夫惟鳳爲能究萬物하고  
 通天祉하며 象百狀하고 達于道하니 去則有災하고 見則有福이니이  
 다 覽九州하고 觀八極하며 備文武하야 正王國하고 嚴照四方하니  
 仁聖皆伏이라 故得鳳之像一者는 鳳過之하고 得二者는 鳳下之  
 하며 得三者는 春秋下之하고 得四者는 四時下之하며 得五者는  
 終身居之하니이다 黃帝曰 於戲라 盛哉로다 於是乃備黃冕하고  
 帶黃紳하야 齋於中宮하니 鳳乃蔽日而降이러라 黃帝降至東階하

야 西面稽首曰 皇天降茲하시니 敢不承命이리잇가 於是鳳乃遂  
 集東園하야 食帝竹實하고 棲帝梧樹하야 終身不去라 詩云 鳳凰  
 鳴矣 于彼高岡이로다 梧桐生矣 于彼朝陽이로다 葦葦萋萋하며  
 雍雍喈喈라하니 此之謂也니라 靈龜{文}五色하야 似玉似金이라  
 背陰向陽하니 上隆象天하고 下平法地하며 (繁)[槃]衍象山하고  
 四趾轉運應四時하며 文著象二十八宿라 蛇頭龍(翅)[脰]하며  
 左精象日하고 右精象月이라 千歲之化에 下氣上通하야 能知吉  
 凶存亡之變이라 寧則信信如也나 動則著矣니라 神龍은 能爲高  
 하고 能爲下하며 能爲大하고 能爲小하며 能爲幽하고 能爲明하며  
 能爲短하고 能爲長이라 昭乎其高也하고 淵乎其下也하야 薄乎  
 天光하고 高乎其著也하니 一有一亡 忽微哉하야 斐然成章이라  
 虛無則精以和하고 動作則靈以化하니 於戲 允哉인저 君子辟神  
 也하니 觀彼威儀하야 遊燕幽閒이면 有似鳳也라 書曰 鳥獸鶴鶴  
 하며 鳳凰來儀라하니 此之謂也니라

17. 齊桓公北征孤竹할새 未至卑耳谿中十里하야 闐然而止하고 矐  
 然而視라가 有頃에 奉矢未敢發也하고 喟然歎曰 事其不濟乎인  
 저 有人長尺에 冠冕하고 (大)[而]人物具焉하야 左祛衣하고 走  
 馬前者로다 管仲曰 事必濟리니 此人知道之神也니라 走馬前  
 者는 導也요 左祛衣者는 前有水也니 從左方渡하소서 行十里에

果有水하니 曰遼水라 表之하고 從左方渡至踝하고 從右方渡至膝하다 已渡에 事果濟하니 桓公拜管仲馬前하고 曰 仲父之聖至如是어늘 寡人得罪久矣로라 管仲曰 夷吾聞之호니 聖人先知無形이어늘 今已有形乃知之하니 是夷吾善承教요 非聖也니이다

23. 虢公夢在廟러니 有神人面白毛虎爪로 執鉞하고 立在西阿라 公懼而走하니 神曰 無走하라 帝今日使晉襲于爾門이니라 公拜頓首하다 覺하야 召史噐占之한대 噐曰 如君之言이면 則蓐收也니이다 天之罰神也니 天事官成이니이다 公使囚之하고 且使國人賀夢하다 舟之僑告其諸族曰 虢不久矣를 吾乃今知之로라 君不度而(嘉)[賀]大國之襲하니 於己也에 何瘳리오 吾聞之호니 曰 大國{無}道하야 小國襲焉을 曰服이요 小國傲하야 大國襲焉을 曰誅라호라 民疾君之侈也라 是以(由)[遂]於逆命이어늘 今嘉其夢하니 侈必展이리라 是天奪之鑑하야 而益其疾也니라 民疾其態하고 天又誑之하며 大國來誅어늘 出令而逆이라 宗國旣卑하고 諸侯遠己하야 外內無親하니 其誰云救之리오 吾不忍俟하야 將行호리라 以其族適晉이러니 三年에 虢乃亡하다

25. 晉平公出畝이라가 見乳虎伏而不動하고 顧謂師曠曰 吾聞之也호니 霸王之主出이면 則猛獸伏不敢起라호라 今者寡人出이라가 見乳虎伏而不動하니 此其猛獸乎아 師曠曰 鵲食狷하고 狷食

駮驪<sup>하며</sup> 駮驪食豹<sup>하고</sup> 豹食駮<sup>하며</sup> 駮食虎<sup>하나니</sup> 夫駮之狀은 有  
 似駮馬<sup>니이다</sup> 今者君之出에 必駮駮馬而出<sup>豈乎</sup>잇가 公曰 然<sup>하</sup>  
 다 師曠曰 臣聞之<sup>호니</sup> 一自誣者窮<sup>하고</sup> 再自誣者辱<sup>하고</sup> 三自誣  
 者死<sup>라호이다</sup> 今夫虎所以不動者는 爲駮馬也<sup>요</sup> 固非主君之德  
 義也<sup>어늘</sup> 君奈何一自誣乎<sup>잇가</sup> 平公異日出朝<sup>할새</sup> 有鳥環平公  
 不去<sup>러라</sup> 平公顧謂師曠曰 吾聞之也<sup>호니</sup> 霸王之主는 鳳下之<sup>라</sup>  
 호라 今者出朝에 有鳥環寡人<sup>하야</sup> 終朝不去<sup>하니</sup> 是其鳳鳥乎<sup>인지</sup>  
 師曠曰 東方有鳥<sup>하니</sup> 名諫珂<sup>라</sup> 其爲鳥也 文身而朱足<sup>이요</sup> 憎  
 鳥而愛狐<sup>니이다</sup> 今者吾君必衣狐裘以出朝乎<sup>잇가</sup> 平公曰 然<sup>하</sup>  
 다 師曠曰 臣已嘗言之矣<sup>로소니</sup> 一自誣者窮<sup>하고</sup> 再自誣者辱<sup>하</sup>  
 고 三自誣者死<sup>라하니이다</sup> 今鳥爲狐裘之故<sup>요</sup> 非吾君之德義也<sup>어</sup>  
 늘 君奈何而再自誣乎<sup>잇가</sup> 平公不說<sup>하다</sup> 異日置酒麴祁之臺<sup>하</sup>  
 야 使郎中馬章布蒺藜於階上<sup>하고</sup> 令人召師曠<sup>하다</sup> 師曠至<sup>하야</sup>  
 履而上堂<sup>하니</sup> 平公曰 安有人臣履而上人主堂者乎<sup>아</sup> 師曠解  
 履<sup>하니</sup> 刺足<sup>하고</sup> 伏<sup>하니</sup> 刺膝<sup>이라</sup> 仰天而歎<sup>한대</sup> 公起引之<sup>하야</sup> 曰  
 今者與叟戲<sup>어늘</sup> 叟遽憂乎<sup>아</sup> 對曰 憂<sup>로소이다</sup> 夫肉自生蟲<sup>이면</sup>  
 而還自(失)[食]也<sup>요</sup> 木自生蠹<sup>면</sup> 而還自刻也<sup>요</sup> 人自興妖<sup>면</sup>  
 而還自賊也<sup>니이다</sup> 五鼎之具에 不當生藜藿<sup>이요</sup> 人主堂廟에 不  
 當生蒺藜<sup>니이다</sup> 平公曰 今爲之奈何<sup>오</sup> 師曠曰 妖已在前<sup>하야</sup>

無可奈何<sup>니이다</sup> 入來月八日<sup>에</sup> 修百官<sup>하고</sup> 立太子<sup>하소서</sup> 君將死  
 矣<sup>리이다</sup> 至來月八日<sup>平旦</sup> <sup>하야</sup> 謂師曠曰 叟以今日爲期<sup>하니</sup> 寡  
 人如何<sup>오</sup> 師曠不樂<sup>하야</sup> 謁歸<sup>하다</sup> 歸未幾而平公死<sup>하니</sup> 乃知師  
 曠神明矣<sup>러라</sup>

26. 趙簡子問翟封荼曰 吾聞翟雨穀三日<sup>이라하니</sup> 信乎<sup>아</sup> 曰 信<sup>이니</sup>  
 이다 又聞雨血三日<sup>이라하니</sup> 信乎<sup>아</sup> 曰 信<sup>이니이다</sup> 又聞馬生牛<sup>하고</sup>  
 牛生馬<sup>라하니</sup> 信乎<sup>아</sup> 曰 信<sup>이니이다</sup> 簡子曰 大哉<sup>라</sup> 妖亦足以亡  
 國矣<sup>로다</sup> 對曰 雨穀三日<sup>은</sup> 蚩風之所飄也<sup>요</sup> 雨血三日<sup>은</sup> 鷲鳥  
 擊於上也<sup>요</sup> 馬生牛<sup>하고</sup> 牛生馬<sup>는</sup> 雜牧也<sup>이니</sup> 此非翟之妖也<sup>니</sup>  
 이다 簡子曰 然則翟之妖奚也<sup>오</sup> 對曰 其國數散<sup>하고</sup> 其君幼弱  
 하며 其諸卿貨<sup>하고</sup> 其大夫比黨以求祿爵<sup>하며</sup> 其百官肆斷而無  
 告<sup>하고</sup> 其政令不竟而數化<sup>하며</sup> 其士巧貪而有怨<sup>하니</sup> 此其妖也  
 니이다

30. 景公畋於梧丘<sup>할새</sup> 夜猶蚤<sup>어늘</sup> 公姑坐睡<sup>러니</sup> 而夢有五丈夫  
 (比)[北]面倖盧<sup>하야</sup> 稱無罪焉<sup>하다</sup> 公覺<sup>하야</sup> 召晏子而告其所  
 夢<sup>하다</sup> 公曰 我其嘗殺不辜而誅無罪耶<sup>아</sup> 晏子對曰 昔者先君  
 靈公畋<sup>할새</sup> 五丈夫罍而駭獸<sup>라</sup> 故殺之<sup>하야</sup> 斷其首而葬之<sup>하고</sup>  
 曰五丈夫之丘<sup>라하니</sup> 其此耶<sup>인지</sup> 公令人掘而求之<sup>하니</sup> 則五頭  
 同穴而存焉<sup>이러라</sup> 公曰 嘻<sup>라하고</sup> 令吏葬之<sup>하다</sup> 國人不知其夢

也<sub>하고</sub> 曰 君憫白骨<sub>이어든</sub> 而況於生者乎<sub>아하고</sub> 不遺餘力矣<sub>하고</sub>  
不釋餘智矣<sub>라</sub> 故曰人君之爲善易矣<sub>니라</sub>

32. 王子建出守於城父<sub>라</sub>가 與成公乾遇於疇中<sub>하다</sub> 問曰 是何也<sub>오</sub>  
成公乾曰 疇也<sub>니라</sub> 疇也者<sub>는</sub> 何也<sub>오</sub> 曰 所以爲麻也<sub>니라</sub> 麻  
也者<sub>는</sub> 何也<sub>오</sub> 曰 所以爲衣也<sub>니라</sub> 成公乾曰 昔者莊王伐陳<sub>할</sub>  
새 舍於有蕭氏<sub>러니</sub> 謂路室之人曰 巷其不善乎<sub>인저</sub> 何溝之不  
浚也<sub>오</sub> 莊王猶知巷之不善<sub>과</sub> 溝之不浚<sub>이어늘</sub> 今吾子不知疇之  
爲麻<sub>와</sub> 麻之爲衣<sub>하니</sub> 吾子其不主社稷乎<sub>인저</sub> 王子果不立<sub>하다</sub>



## 卷19 修文

01. 天下有道엔 則禮樂征伐이 自天子出이라 夫功成制禮하고 治  
定作樂하나니 禮樂者는 行化之大者也라 孔子曰 移風易俗은  
莫善於樂이요 安上治民은 莫善於禮라하시니라 是故로 聖王이 修  
禮文하고 設庠序하며 陳鍾鼓하나니라 天子辟雍이요 諸侯泮宮이니  
所以行德化라 詩云 鎬京辟雍에 自西自東하며 自南自北하야  
無思不服이라하니 此之謂也니라
04. 傳曰 觸情縱欲을 謂之禽獸요 苟可而行을 謂之野人이요 安故  
重遷을 謂之衆庶요 辨然 <否> 通古今之道를 謂之士요 進賢  
達能을 謂之大夫요 敬上愛下를 謂之諸侯요 天覆地載를 謂之  
天子라 是故士服(黻)[黼]하고 大夫(黼)[黻]하고 諸侯火하고  
天子山龍이라 德彌盛者는 文彌縟하고 中彌理者는 文彌章也니  
라
06. 齊景公登射할새 晏子修禮而待하다 公曰選射之禮는 寡人厭  
之矣니 吾欲得天下勇士하야 與之圖國하노라 晏子對曰 君子無  
禮면 是庶人也요 庶人無禮면 是禽獸也니이다 夫臣勇多則弑其  
君하고 子力多則弑其長이나 然而不敢者는 惟禮之謂也니이다

禮者는 所以御民也요 轡者는 所以御馬也니 無禮而能治國家者를 嬰未之聞也로소이다 景公曰 善하다 乃飭射更席하고 以爲上客해야 終日問禮하다

08. 衣服容貌者는 所以悅目也요 聲音應對者는 所以悅耳也요 嗜慾好惡者는 所以悅心也라 君子衣服中하고 容貌得이면 則民之目悅矣요 言語順하고 應對給이면 則民之耳悅矣요 就仁去不仁이면 則民之心悅矣라 三者存乎心하고 暢乎體하며 形乎動靜이면 雖不在位라도 謂之素行이라 故忠心好善해야 而日新之면 <則> 獨居(樂德) [而樂] 하고 (內悅) [德充] 而形이라 詩曰 何其處也오 必有與也로다 何其久也오 必有以也라하니 惟有以者는 爲能長生久視해야 而無累於物也니라

10. 冠者는 所以別成人也라 修德束躬해야 以自申飭은 所以檢其邪心하고 守其正意也라 君子始冠必祝하고 成禮加冠해야 以厲其心이라 故君子成人에 必冠帶以行事해야 棄幼少嬉戲惰慢之心하고 而衎衎於進德修業之志라 是故服不成象이면 而內心不變이니라 內心修德하고 外被禮文이 所以成顯令之名也라 是故皮弁素積은 百王不易이니 旣以修德하고 又以正容이니라 孔子曰 正其衣冠하며 尊其瞻視해야 嚴然人望而畏之하나니 不亦威而不猛乎아하시니라

12. 夏에 公如齊逆女라하야늘 何以書오 親迎이니 禮也라 其禮奈何  
 오 曰 諸侯는 以屨二兩加琮하고 大夫庶人은 以屨二兩加束脩  
 二니라 曰 某國寡小君이 使寡人奉不珍之琮과 不珍之屨하야  
 禮夫人貞女하노라 夫人曰 有幽室數辱之産이나 未諭於傅母之  
 敎어늘 得承執衣裳之事하니 敢不敬拜祝이리잇가 祝答拜니라 夫  
 人受琮하고 取一兩屨以履女하고 正笄衣裳而命之하야 曰 往矣  
 어든 善事爾舅姑하고 以順爲宮室하야 無二爾心하며 無敢回也하  
 라 女拜어든 乃親引其手하야 授夫乎戶니라 夫引手出戶하고 夫  
 行이면 女從이니라 拜辭父於堂하고 拜諸母於大門이니라 夫先升  
 輿執轡어든 女乃升輿하고 轂三轉이어든 然後夫下先行이니라 大  
 夫士庶人은 稱其父하야 曰 某之父와 某之師友 使其執不珍之  
 屨와 不珍之束脩하니 敢不敬禮某氏貞女잇가 母曰 有草茅之  
 産이나 未習於織紝紡績之事어늘 得奉執箕帚之事하니 敢不敬  
 拜리오하나니라

15. 諸侯三年에 一貢士하나니 {士}一適을 謂之好德이요 再適을 謂  
 之尊賢이요 三適을 謂之有功이니라 有功者는 天子一賜以輿服  
 弓矢하고 再賜以鬯하고 三賜以虎賁百人하나니 號曰命諸侯니라  
 命諸侯者는 隣國에 有臣弒其君하고 孽弒其宗이면 雖不請乎天  
 子라도 而征之可也니 已征而歸其地于天子니라 諸侯貢士에 一

不適을 謂之過요 再不適을 謂之傲요 三不適을 謂之誣라 誣者  
 는 天子黜之하나니 一黜以爵하고 再黜以地하고 三黜而地畢이니라  
 諸侯有不貢士를 謂之不率正이라 不率正者는 天子黜之하나니  
 一黜以爵하고 再黜以地하고 三黜而地畢이니라 然後天子比年  
 秩官之無(文)[效]者而黜之하고 以諸侯之所貢士代之라 詩  
 云 濟濟多士여 文王以寧이라하니 此之謂也니라

21. 生而相與交通이라 故曰留賓이니 自天子至士히 各有次니라 贈  
 死에 不及柩尸하고 弔生에 不及悲哀는 非禮也라 故古者에 吉  
 行五十里하고 奔喪百里라 贈賻及事之謂時니 時는 禮之大者  
 也라 春秋曰 天王使宰咺으로 來歸惠公仲子之賻이라하니 賻者  
 何요 喪事有賻者하니 蓋以乘馬束帛이라 輿馬曰賻이요 貨財曰  
 賻요 衣被曰襚요 口實曰唅이요 玩好曰贈이니라 知生者는 賻賻  
 하고 知死者는 贈襚니 贈襚는 所以送死也요 賻賻은 所以佐生  
 也라 輿馬束帛貨財衣被玩好의 其數奈何요 曰 天子乘馬六匹  
 이요 諸侯四匹이요 大夫三匹이요 元士二匹이요 下士一匹이니라  
 天子束帛五匹과 玄三纁二 各五十尺이요 諸侯玄三纁二 各  
 (三)[四]十尺이요 大夫玄一纁二 各三十尺이요 元士玄一纁  
 一 各二丈이요 下士綵纁各一匹이요 庶人布帛各一匹이니라 天  
 子之賻은 乘馬六匹乘車요 諸侯四匹乘輿요 大夫曰參輿요 元

士下士不用輿<sub>니라</sub> 天子文繡衣各一裘<sub>이니</sub> 到地<sub>하고</sub> 諸侯覆跗<sub>하고</sub> 大夫到踝<sub>하고</sub> 士到髀<sub>니라</sub> 天子含實以珠<sub>하고</sub> 諸侯以玉<sub>하고</sub> 大夫以璣<sub>하고</sub> 士以貝<sub>하고</sub> 庶人以穀實<sub>이니라</sub> 位尊德厚及親者<sub>는</sub> 賻贈含襚 <厚> 라 貧富亦有差<sub>하니</sub> 二三四五之數<sub>는</sub> (取) [本]之天地而制奇偶<sub>하고</sub> 度人情而出節文<sub>하니</sub> 謂之有因<sub>이니</sub> 禮之大宗也<sub>니라</sub>

26. 齊宣王謂田過曰 吾聞儒者<sub>는</sub> 喪親三年<sub>하고</sub> 喪君三年<sub>이라</sub> 하니 君與父孰重<sub>고</sub> 田過對曰 殆不如父重<sub>이니이다</sub> 王忿然怒曰 然則何爲去親而事君<sub>고</sub> 田過對曰 非君之土地<sub>면</sub> 無以處吾親<sub>이</sub> 요 非君之祿<sub>이면</sub> 無以養吾親<sub>이</sub> 요 非君之爵位<sub>면</sub> 無以尊顯吾親<sub>이니이다</sub> 受之君<sub>하야</sub> 致之親<sub>하나니</sub> 凡事君<sub>은</sub> 所以爲親也<sub>니라</sub> 宣王邑邑而無以應<sub>이라</sub>

30. 韓褐子濟於河<sub>할새</sub> 津人告曰 夫人過於此者<sub>는</sub> 未有不快用者也<sub>하니</sub> 而子不用乎<sub>아</sub> 韓褐子曰 天子祭海內之神<sub>하고</sub> 諸侯祭封域之內<sub>하며</sub> 大夫祭其親<sub>하고</sub> 士祭其祖禰<sub>하나니</sub> 褐也<sub>는</sub> 未得事河伯也<sub>니라</sub> 津人申楫<sub>하야</sub> 舟中水而運<sub>하다</sub> 津人曰 向也役人固已告矣<sub>어늘</sub> 夫子不聽役人之言也<sub>러니</sub> 今舟中水而運<sub>하야</sub> 甚殆<sub>하니</sub> 治裝衣而下遊乎<sub>인저</sub> 韓子曰 吾不爲人之惡我而改吾志<sub>하고</sub> 不爲我將死而改吾義<sub>로라</sub> 言未已<sub>에</sub> 舟泆然行<sub>이라</sub>

韓褐子曰 詩云 莫莫葛藟<sup>여</sup> 施于條枚<sup>로다</sup> 愷悌君子<sup>여</sup> 求福不  
回<sup>라하니</sup> 鬼神且不回<sup>어든</sup> 況於人乎<sup>아</sup>

32. 公孟子高見顓孫子莫曰 敢問君子之禮何如<sup>오</sup> 顓孫子莫曰  
去爾外厲<sup>와</sup> 與爾內{色}勝<sup>하고</sup> 而心自取之<sup>니</sup> 去三者而可矣<sup>니</sup>  
라 公孟不知<sup>하야</sup> 以告曾子<sup>한대</sup> 曾子愀然逡巡曰 大哉言乎<sup>여</sup>  
夫外厲者<sup>는</sup> 必內折<sup>이요</sup> 色勝而心自取之者<sup>는</sup> 必爲人役<sup>이라</sup> 是  
故君子<sup>는</sup> 德行成而容不知<sup>하고</sup> 聞識博而辭不爭<sup>하며</sup> 知慮微達  
而能不愚<sup>니라</sup>

36. 黃帝詔伶倫<sup>하야</sup> 作爲音律<sup>하니</sup> 伶倫自大夏之西<sup>로</sup> 乃之昆侖之  
陰<sup>하야</sup> 取竹於嶰谷<sup>하다</sup> 以生竅厚薄均者<sup>하야</sup> 斷兩節間<sup>하야</sup> 其長  
九寸而吹之<sup>하야</sup> 以爲黃鍾之宮<sup>하니</sup> 曰含少<sup>라</sup> 次制十二管<sup>하야</sup> 以  
崑崙之下<sup>에</sup> 聽鳳之鳴<sup>하야</sup> 以別十二律<sup>하니라</sup> 其雄鳴爲六<sup>이요</sup> 雌  
鳴亦六<sup>일새</sup> 以比黃鍾之宮<sup>하니</sup> 適合黃鍾之宮<sup>이라</sup> 皆可生之<sup>하니</sup>  
而律之本也<sup>라</sup> 故曰黃鍾微而均<sup>하고</sup> 鮮全而不傷<sup>하야</sup> 其爲宮獨  
尊<sup>하니</sup> 象大聖之德<sup>하야</sup> 可以明至賢之功<sup>이라</sup> 故奉而薦之于宗廟  
<sup>하야</sup> 以歌迎功德<sup>하야</sup> 世世不忘<sup>이라</sup> 是故黃鍾生林鍾<sup>하고</sup> 林鍾生  
大呂<sup>하고</sup> 大呂生夷則<sup>하고</sup> 夷則生太簇<sup>하고</sup> 太簇生南呂<sup>하고</sup> 南呂  
生夾鍾 夾鍾生無射 無射生姑洗 姑洗生應鍾 應鍾生蕤賓<sup>이라</sup>  
三分所生<sup>에</sup> 益之一分以上生<sup>하고</sup> 三分所生<sup>에</sup> 去其一分以下生

이나라 黃鍾大呂太簇夾鍾姑洗仲呂蕤賓爲上이요 林鍾夷則南呂  
 無射應鍾爲下라 大聖至治之世에 天地之氣 合以生風하고 日至  
 則日行其風하야 以生十二律이라 故仲冬 <日> 短至면 則生黃  
 鍾하고 季冬生大呂하며 孟春生太簇하고 仲春生夾鍾하며 季春生  
 姑洗하고 孟夏生仲呂하며 仲夏 <日長至면 則> 生蕤賓하고 季夏  
 生林鍾하며 孟秋生夷則하고 仲秋生南呂하며 季秋生無射하고 孟  
 冬生應鍾하니 天地之風氣正이면 十二律(至也) [定矣]니라

42. 凡人之有患禍者는 生於淫佚暴慢하니 淫佚暴慢之本은 生於  
 飲酒라 故古者慎其飲酒之禮하니라 使耳聽雅音하고 目視正儀  
 하며 足行正容하고 心論正道라 故終日飲酒而無過失하니 近者  
 數日이요 遠者數月일새 皆人有德焉하야 以益善하니라 詩云 旣  
 醉以酒하고 旣飽以德이라하니 此之謂也니라

43. 凡從外入者 莫深於聲音하야 變人最極이라 故聖人因而成之  
 以德하니 曰樂이라 樂者는 德之風이니 詩曰 威儀抑抑하며 德音  
 秩秩이라하니 謂禮樂也라 故君子以禮正外하고 以樂正內하니 內  
 須臾離樂이면 則邪氣生矣요 外須臾離禮면 則慢行起矣라 故  
 古者天子諸侯聽鍾聲에 未嘗離於庭하고 卿大夫聽琴瑟에 未  
 嘗離於前은 所以養正心而滅淫氣也라 樂之動於內면 使人易  
 道而好良하고 樂之動於外면 使人溫恭而文雅라 雅頌之聲動

人이면 而正氣應之<sub>하고</sub> 和成容好之聲動人이면 而和氣應之<sub>하며</sub>  
粗厲猛貴之聲動人이면 而怒氣應之<sub>하고</sub> 鄭衛之聲動人이면 而  
淫氣應之<sub>라</sub> 是以君子慎其所以動人也<sub>니라</sub>



## 卷20 反質

01. 孔子卦得賁<sub>하시</sub>고 喟然仰而歎息<sub>하</sub>사 意不平<sub>이</sub>러라 子張進<sub>하</sub>야  
 舉手而問曰 師聞賁者<sub>는</sub> 吉卦<sub>어</sub>늘 而歎之乎<sub>잇</sub>가 孔子曰 賁<sub>는</sub>  
 非正色也<sub>라</sub> 是以歎之<sub>하</sub>노라 吾思(也)[夫]質素<sub>하</sub>노니 白當正白  
 이요 黑當正黑<sub>이</sub>니라 夫質又何也<sub>오</sub> 吾亦聞之<sub>호</sub>니 丹漆不文<sub>이</sub>요  
 白玉不雕<sub>요</sub> 寶珠不飾<sub>이</sub>라하니 何也<sub>오</sub> 質有餘者<sub>는</sub> 不受飾也<sub>니라</sub>
02. 信鬼神者<sub>는</sub> 失謀<sub>요</sub> 信日者<sub>는</sub> 失時<sub>니</sub> 何以知其然<sub>고</sub> 夫賢聖周  
 知<sub>하</sub>야 能不時日而事利<sub>니라</sub> 敬法令<sub>하</sub>며 貴功勞<sub>면</sub> 不卜筮而身  
 吉<sub>이</sub>요 謹仁義<sub>하</sub>며 順道理<sub>하</sub>면 不禱祠而福<sub>이라</sub> 故卜數擇日<sub>하</sub>며  
 潔齋戒<sub>하</sub>며 肥犧牲<sub>하</sub>며 飾珪璧<sub>하</sub>며 精祠祀<sub>라</sub>도 而終不能除悖  
 逆之禍<sub>니라</sub> 以神明有知而事之<sub>라</sub>도 乃欲背道妄行<sub>하</sub>야 而以祠  
 祀求福<sub>이</sub>면 神明必違之矣<sub>니라</sub> 天子祭天地五嶽四瀆<sub>하</sub>고 諸侯  
 祭社稷<sub>하</sub>고 大夫祭五祀<sub>하</sub>고 士祭門戶<sub>하</sub>고 庶人祭其先祖<sub>하나</sub>니  
 聖王承天心<sub>하</sub>야 制禮分也<sub>하</sub>니라 凡古之卜日者<sub>는</sub> 將以輔道稽  
 疑<sub>하</sub>야 示有所先<sub>하</sub>야 而不敢(專自)[自專]也<sub>요</sub> 非欲以顛倒之  
 惡<sub>하</sub>야 而幸安之全<sub>이</sub>니라 孔子曰 非其鬼而祭之諂也<sub>라</sub>하시니 是  
 以泰山終不享季氏之旅<sub>라</sub> 易稱東隣殺牛 不如西隣之禴祭<sub>라</sub>

하니 蓋重禮不貴牲也요 敬實而不貴華라 誠有其德而推之면  
則安往而不可리오 是以聖人見人之文이면 必考其質 하나니라

05. 衛有五丈夫하야 俱負缶而入井하야 灌韭호되 終日一區러라 鄧  
析過라가 下車{爲}教之하야 曰 爲機호되 重其後하고 輕其前이니  
命曰橋라 終日灌韭百區라도 不倦하리라 五丈夫曰 吾師言曰  
有機知之巧면 必有機知之敗라하시니 我非不知也로되 不欲爲  
也로라 子其往矣어다 我一心漑之하야 不知改已로라 鄧析去하야  
行數十里토록 顏色不悅懌하야 自病하다 弟子曰 是何人也완대  
而恨我君이니잇고 請爲君殺之호리이다 鄧析曰 釋之하라 是所謂  
真人者也니 可令守國이니라

06. 禽滑釐問於墨子曰 錦繡絺紵를 將安用之잇가 墨子曰 惡라  
是非吾用務也니라 古有無文者하야 得之矣니 夏禹是也라 卑小  
宮室하고 損薄飲食하며 土階三等하고 衣裳細布라 當此之時하야  
〈黼〉黻無所用하야 而務在於完堅하니라 殷之盤庚은 大其先  
王之室하고 而改遷於殷하야 茅茨不剪하고 采椽不斲하야 以變  
天下之視하니 當此之時하야 文采之帛을 將安所施리오 夫品庶  
非有心也요 以人主爲心하니 苟上不爲면 下惡用之리오 二王者  
는 以{化}身先於天下라 故化隆於其時하고 成名於今世也니라  
且夫錦繡絺紵는 亂君之所造也라 其本皆興於齊하니 景公喜

奢而忘儉<sup>이로되</sup> 幸有晏子以儉鑄之<sup>라</sup> 然猶幾不能勝<sup>하니</sup> 夫奢安可窮哉<sup>아</sup> 紂爲鹿臺糟丘酒池肉林<sup>하고</sup> 宮牆文畫<sup>하며</sup> 雕琢刻鏤<sup>하고</sup> 錦繡被堂<sup>하며</sup> 金玉珍瑋<sup>하고</sup> 婦女優倡<sup>과</sup> 鐘鼓管絃<sup>을</sup> 流漫不禁<sup>하야</sup> 而天下愈竭<sup>이라</sup> 故卒身死國亡<sup>하야</sup> 爲天下戮<sup>하니</sup> 非惟錦繡絺紵之用耶<sup>아</sup> 今當凶年<sup>하야</sup> 有欲予子隨侯之珠者<sup>하야</sup> 〈曰〉 不得賣也<sup>니</sup> 珍寶而以爲飾<sup>하고</sup> 又欲予子一鍾粟者<sup>호되</sup> 得珠者<sup>는</sup> 不得粟<sup>하고</sup> 得粟者<sup>는</sup> 不得珠<sup>면</sup> 子將何擇<sup>고</sup> 禽滑釐曰 吾取粟耳<sup>니</sup> 可以救窮<sup>이니이다</sup> 墨子曰 誠然<sup>이면</sup> 則惡在事夫奢也<sup>리오</sup> 長無用<sup>이니</sup> 好末淫<sup>은</sup> 非聖人所急也<sup>라</sup> 故食必常飽<sup>라야</sup> 然後求美<sup>하고</sup> 衣必常暖<sup>이라야</sup> 然後求麗<sup>하며</sup> 居必常安<sup>이라야</sup> 然後求樂<sup>이라</sup> 爲可常<sup>하고</sup> 行可久<sup>인댄</sup> 先質而後文<sup>이니</sup> 此聖人之務<sup>니라</sup> 禽滑釐曰 善<sup>하니이다</sup>

08. 魏文侯問李克曰 刑罰之原安生<sup>고</sup> 李克曰 生於奸邪淫佚之行<sup>이니이다</sup> 凡奸邪之心<sup>은</sup> 飢寒而起<sup>하고</sup> 淫佚者<sup>는</sup> 久飢之詭也<sup>니이다</sup> 雕文刻鏤<sup>는</sup> 害農事者也<sup>요</sup> 錦繡纂組<sup>는</sup> 傷女工者也<sup>라</sup> 農事害則飢之本也<sup>요</sup> 女工傷則寒之原也<sup>니이다</sup> 飢寒竝至<sup>어늘</sup> 而能不爲奸邪者<sup>는</sup> 未之有也<sup>요</sup> 男女飾美以相矜<sup>이어늘</sup> 而能無淫佚者<sup>는</sup> 未嘗有也<sup>라</sup> 故上不禁技巧<sup>면</sup> 則國貧民侈<sup>니이다</sup> 國貧〈民侈則貧〉 窮者爲奸邪<sup>하고</sup> 而富足者爲淫佚<sup>이면</sup> 則驅民而

爲邪也니이다 民已爲邪어든 因以法隨誅之하야 不赦其罪면 則  
是爲民設陷也니이다 刑罰之起有原이어늘 人主不塞其本하고 而  
替其末이면 傷國之道乎인저 文侯曰 善하다 以爲法服也호리라

10. 經侯往適魏太子할새 左帶{羽}玉具劍하고 右帶(珮環)[環  
佩]하야 左光照右하고 右光照左리라 坐有頃호되 太子不視也하고  
又不問也라 經侯曰 魏國亦有寶乎아 太子曰 有니라 經侯曰  
其寶何如오 太子曰 主信臣忠하야 百姓(上戴)[戴上]하니 此魏  
之寶也니라 經侯曰 吾所問者는 非是之謂也라 乃問其器而已  
니이다 太子曰 有徒師沼治魏에 而市無豫賈하고 郟辛治陽에 而  
道不拾遺하며 芒卯在朝에 而四隣賢士 無不相因而見하니 此  
三大夫는 乃魏國之大寶니라 於是經侯默然不應이러니 左解玉  
具하고 右解環佩하야 委之坐하고 愆然而起하야 默然不謝하고 趨  
而出하야 上車驅去하다 魏太子使騎操劍佩하고 逐與經侯하야  
使告經侯曰 吾無德所寶하야 不能爲珠玉所守라 此寒不可衣  
하고 飢不可食하니 無爲遺我賊하라 於是經侯杜門不出이라가  
(傳死)[愧死]하다

13. 齊桓公謂管仲曰 吾國甚小하고 而財用甚少어늘 而群臣衣服  
輿馬甚汰라 吾欲禁之하노니 可乎아 管仲曰 臣聞之호니 君嘗之  
면 臣食之하고 君好之면 臣服之라호이다 今君之食也에 必桂之

獎<sup>하</sup>시고 衣練紫之衣와 狐白之裘<sup>하</sup>시니 此群臣之所奢大也<sup>니</sup>이다  
 詩云 不躬不親<sup>이면</sup> 庶民不信<sup>이라</sup>하니 君欲禁之<sup>신</sup>덴 胡不自親  
 乎<sup>잇</sup>가 桓公曰 善<sup>하</sup>다하고 於是更制練帛之衣와 (太)[大]白之  
 冠<sup>하</sup>야 朝<sup>하</sup>니 一年而齊國儉也<sup>러</sup>라

17. 衛叔孫文子問於王孫夏曰 吾先君之廟小<sup>하</sup>야 吾欲更之<sup>하</sup>노니  
 可乎<sup>아</sup> 對曰 古之君子<sup>는</sup> 以儉爲禮<sup>러</sup>니 今之君子<sup>는</sup> 以汰易之  
 로<sup>다</sup> 夫衛國雖貧<sup>이나</sup> 豈無文履一奇<sup>로</sup> 以易十稷之繡哉<sup>아</sup> 以爲  
 非禮也<sup>니</sup>라 文子乃止<sup>하</sup>다

18. 晉文公合諸侯而盟曰 吾聞國之昏<sup>은</sup> 不由聲色<sup>이면</sup> 必由姦  
 利<sup>라</sup> 好樂 聲色者<sup>는</sup> 淫也<sup>요</sup> 貪姦者<sup>는</sup> 惑也<sup>니</sup> 夫淫惑之國<sup>은</sup> 不  
 亡必殘<sup>이니</sup>라 自今以來<sup>로</sup> 無以美妾疑妻<sup>하며</sup> 無以聲樂妨正<sup>하며</sup>  
 無以姦情害公<sup>하며</sup> 無以貨利示下<sup>하</sup>라 其有之者<sup>는</sup> 是謂伐其根  
 素<sup>하고</sup> 流於華葉<sup>이라</sup> 若此者<sup>는</sup> 有患無憂<sup>하고</sup> 有寇勿弭<sup>하</sup>리<sup>라</sup> 不  
 如言者<sup>는</sup> 盟示之<sup>호</sup>리<sup>라</sup> 於是君子聞之<sup>하고</sup> 曰 文公其知道乎<sup>인</sup>  
 저 其不王者<sup>는</sup> 猶無佐也<sup>니</sup>라

20. 楊王孫病且死<sup>에</sup> 令其子曰 吾死欲僇葬<sup>하</sup>야 以反吾眞<sup>하</sup>노니  
 必無易吾意<sup>하</sup>라 邠侯聞之<sup>하고</sup> 往諫曰 竊聞王孫令葬必僇而  
 入地<sup>라</sup>하니 必若所聞<sup>인</sup>덴 愚以爲不可<sup>라</sup>하노라 令死人無知則已  
 矣<sup>어</sup>니와 若死有知也<sup>덴</sup> 是戮尸於地下也<sup>니</sup> 將何以見先人<sup>고</sup> 愚

以爲不可<sub>라하노라</sub> 王孫曰 吾將以矯世也<sub>로라</sub> 夫厚葬이 誠無益  
 於死者<sub>어늘</sub> 而世競以相高<sub>하야</sub> 靡財殫幣而腐之於地下<sub>라</sub> 或乃  
 今日入而明日出<sub>이면</sub> 此眞與暴骸於中野<sub>로</sub> 何異<sub>리오</sub> 且夫死者  
 是 終生之化<sub>요</sub> 而物之歸者<sub>라</sub> 歸者得至<sub>하고</sub> 而化者得變<sub>이면</sub> 是  
 物各反其眞 <sub>이니라</sub> 其眞冥冥 <sub>하야</sub> 視之無形 <sub>하고</sub> 聽之無聲 <sub>이니</sub> 乃  
 合道之情 <sub>이라</sub> 夫飾外以誇衆 <sub>하고</sub> 厚葬以(矯)[隔]眞 <sub>하야</sub> 使歸  
 者不得至 <sub>하고</sub> 化者不得變 <sub>이면</sub> 是使物各失其然也 <sub>니라</sub> 且吾聞  
 之 <sub>호니</sub> 精神者 <sub>는</sub> 天之有也 <sub>요</sub> 形骸者 <sub>는</sub> 地之有也 <sub>니</sub> 精神離形  
 而各歸其眞 <sub>이라</sub> 故謂之鬼 <sub>니</sub> 鬼之爲言 <sub>은</sub> 歸也 <sub>라</sub> 其尸塊然獨  
 處 <sub>하니</sub> 豈有知哉 <sub>리오</sub> 厚裹之以幣帛 <sub>하고</sub> 多送之以財貨 <sub>면</sub> 以奪  
 生者財用 <sub>이니라</sub> 古聖人緣人情不忍其親 <sub>이라</sub> 故爲之制禮 <sub>어늘</sub>  
 今則越之 <sub>하니</sub> 吾是以欲僇葬以矯之也 <sub>하노라</sub> 昔堯之葬者 <sub>에</sub> 空  
 木爲櫨 <sub>하고</sub> 葛藟爲緘 <sub>하며</sub> 其穿地也 <sub>는</sub> 下不亂泉 <sub>하고</sub> 上不泄臭  
 라 故聖人生易尚 <sub>하고</sub> 死易葬 <sub>하니</sub> 不加於無用 <sub>하고</sub> 不損於無益  
 이니라 {謂}今費財而厚葬 <sub>하야</sub> 死者不知 <sub>하고</sub> 生者不得用 <sub>하니</sub> 繆  
 哉 <sub>라</sub> 可謂重惑矣 <sub>니라</sub> 邠侯曰 善 <sub>하다</sub> 遂僇葬也 <sub>하다</sub>

24. 子貢問子石 <sub>호되</sub> 子不學詩乎 <sub>아</sub> 子石曰 吾暇乎哉 <sub>아</sub> 父母求  
 吾孝 <sub>하시고</sub> 兄弟求吾悌 <sub>하며</sub> 朋友求吾信 <sub>하니</sub> 吾暇乎哉 <sub>아</sub> 子貢  
 曰 請投吾(師)[詩] <sub>하고</sub> 以學於子 <sub>하노라</sub>

25. 公明宣學於曾子호되 三年不讀書어늘 曾子曰 宣아 而居參之  
 門이 三年이로되 不學은 何也오 公明宣曰 安敢不學이리잇고 宣見  
 夫子居宮庭호니 親在어시든 叱(叱)[吒]之聲이 未嘗至於犬馬하  
 실새 宣說之하야 學而未能하며 宣見夫子之應賓客호니 恭儉而  
 不懈惰하실새 宣說之하야 學而未能하며 宣見夫子之居朝廷호니  
 嚴臨下而不毀傷하실새 宣說之하야 學而未能호니 宣說此三者하  
 야 學而未能이니 宣安敢不學而居夫子之門乎리잇고 曾(參)  
 [子]避席謝之曰 參不及宣하니 其學而已로다

26. 魯人身善織屨하고 妻善織縞하야 而徙於越하다 或謂之曰 子必  
 窮하리라 魯人曰 何也오 曰 屨爲履하고 縞爲冠也로되 而越人徒  
 跣剪髮이어늘 遊不用之國하니 欲無窮인들 可得乎아